婦女雜誌

第二卷 第一號



國立武漢大學圖書館 Library

THE LADIES' JOURNAL (issued monthly)

郵務局特准掛號認爲新聞紙類

上海商務印書館發行

應時出版

諸君欲得今日最適合之教科書乎請採用教育部最近審定之普通教科書

廉價發售

本館依據部令將前編共和國教科書重行修訂更名普通教科書於去年陽曆十二月七日奉部批准茲將部批錄下

教育部批

各書內容悉與從前審查該館所編共和國教科書相同、中有一二課改纂字句處亦屬妥善、查該書更改名稱核與審定規程尚無不合、

按本書爲教育部最近審定核准之本在今日可稱最爲適用原用共和書者改用本書可以一氣銜接不致紊亂尤爲便利

國民學校用 每種八冊

新修身教科書 實洋各三分
新國文教科書 實洋各五分
新算術教科書 實洋各三分

高等小學用 每種六冊

新修身教科書 實洋各三分
新國文教科書 實洋各五分
新歷史教科書 實洋各三分
新地理教科書 實洋各三分
新算術教科書 實洋各三分
新理科教科書 實洋各三分

以上各書春季秋季均各完備並有教授法經教育部審定專供教員之用

此外尚有法制與文教案商業簿記習字圖畫手工縫紉唱歌體操等書均經教育部審定

發行處 上海 各省 商務印書館

A (1072)

婦女雜誌第二卷第一號目錄

▲圖畫
◎水繪圖畫史蔡含畫荷花鴛鴦三色版
◎冒辟疆姬人蔡含畫金曉珠小像
◎吳芝瑛夫人最近墨寶二種
◎南樓老人畫石榴眞蹟
◎徐新華女士書洛神賦四幅
◎愛讀本報者之小影(一)陳女士瑛(二)駱女士靜儀
◎馮文鳳女士書曹全碑

▲社說
◎二十世紀之新女子　朱胡彬夏

▲學藝門
◎簡易療病法　朱夢梅
◎簡明解剖學述要　女醫生李浣秋
◎家庭簡易測天氣法附圖八幅　澍　生

▲家政門
◎家庭經驗談(徵文當選)　朱志渤
◎論住家在教育上宜以分居爲必要　薛麗泰
◎小兒臥具之研究　孟　久
◎家庭經驗談(徵文當選)　陳景康

▲記述門
◎河南女子師範學校畢業訓詞　史寶安
◎吳江風俗記　丁逢甲
◎我之求學生活(徵文當選)　黃佩珍
◎松本氏子女教育經濟譚　王岑媛
◎牯嶺五日記附圖四幅　蔡蘇娟
◎與龍江女弟子論北京女學書　祝宗梁
◎蘇省聯合運動會日記附圖八幅　朱夢梅
◎我之學校生活(徵文當選)　計宗蘭

▲中外大事記
◎民國四年之中國　篤　管

◎一年半之歐戰　巽言

▲國文範作

◎教授國文作法之狀況　貝李素筠
◎記保加利亞之婦人　錢基博
◎前題　開化縣則女師範學生 趙仁銳
◎前題　開化縣則女師範學生 殷同徵
◎前題　開化縣則女師範學生 張滂英
◎前題　開化縣則女師範學生 陸振權

▲文苑

◎李貞女傳　王存
◎特故節孝君陳母倪太孺人墓志銘　諸福坤
◎陳母沈太君誄　胡韞玉
◎葉氏姊墓志銘　陳去病
◎乞巧文　趙駿圖
◎題金母袁太君風雨勤斯圖　諸福坤
◎前題　周之楨
◎前題　龔龍
◎前題　沈維楨
◎哭女雲　金韶山
◎記得詞三十五首　汪芸馨

▲小說

◎母教　寒蕾
◎甚凡女兒傳　胡寄塵
◎愛胞寶玲合傳　鑄鑵
◎霜鬟冰鏡錄彈詞（徐烈婦）　惜華

▲雜俎

◎天足尋略補　徐珂

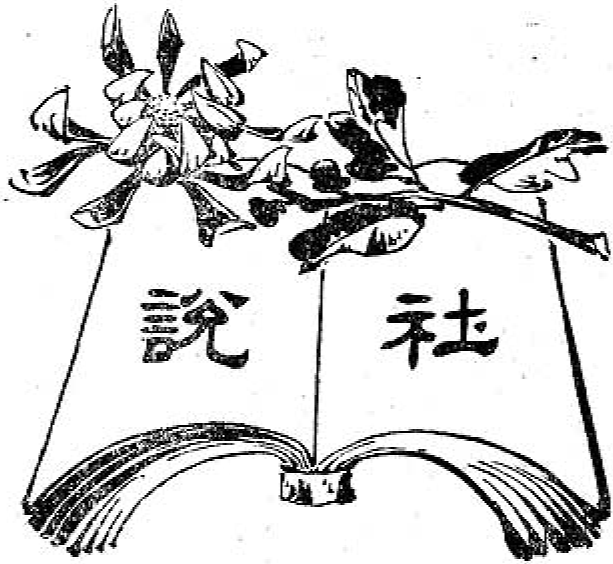
▲餘興

◎瓮子針砭新劇　鵑士
◎西智囊　孟久

▲附錄

◎本期徵文題在社說末頁懸賞在國文範作末頁閱者注意

君諱全字景完
敦煌效穀人也
其先蓋周之胄
武王秉乾之機
翦伐殷商既定
爾勳福祿攸同
乙卯八月馮大
鳳女士書


社說

商務印書館發行

中外輿圖局

五彩精印地圖

童世亨先生著

（調查精確）（各校適用）

增修四版 世界形勢一覽圖 附說 全一冊 一元二角

是圖按照最近世界變遷大勢分洲分國成圖三十餘幅凡國都商埠軍港以及名勝衝要之區無不詳加還註朗若列眉譯音之下并誌英文原名以便查考附說材料豐富饒有趣味

中學適用 歷代疆域形勢一覽圖 附說 全一冊 一元五角

是圖上溯禹域下迄清[illegible]旁及塞外諸族或分或合共成四十餘幅其間疆域之沿革戰爭之形勢巳擇要分註施以彩色一覽瞭然附說亦旁搜博考雅潔可誦

[illegible] 中國形勢一覽圖 附說 全一冊 一元三角

是圖發行以來閱時七載覆印六次每次必大加修改精益求精此次七版付印適當省道縣三級新制修正公布之後巳將全國縣名悉行註入其餘重要城鎮山川脈絡無不載入附說亦重加編輯體例一新

中學適用 中國形勢暗射圖 廿四幅 四角

是圖二十四幅專供中學師範地理教科練習之用與中國形勢一覽圖相輔而行凡名山大川都會衝要之地無不繪入圖中并於圖旁附載地名撮要欄俾學者顧名思索易於記憶

最新調查 中華分道新圖 一大幅 六角

是圖係當省道縣三級新制及各特別區域釐定發表後首先出版以供政學兩界參考之用圖中於新定縣名之下兼註舊名易於查閱另附全國行政區域表一大張詳載道縣旗盟土司教廠及京兆尹都統署省道縣新官制以資參考

詳密調查 中國新區域圖 附表 一巨冊 三元四角

本局前刊（中華分道新圖）略示大概茲復詳加調查分繪二十餘幅所有京兆地方區域各省道縣區域及各特別區域無不考正圖界詳細劃分圖旁附刊各省都會圖及區域因革一覽表以資參考末附全國縣名檢查表約十頁詳載各縣設治地點分轄疆域改革始末無一脫漏實爲最新最精之圖

實地調查 七省沿海形勝全圖 五大幅 二元

是圖以英日兩國所刊東亞航海圖數十種縮繪併合而成所有沙礁島嶼水道深淺及燈船燈塔浮筒之類悉載圖上地名本諸親歷并參考沿海七省志乘圖籍更正註入險要港口分繪二十餘圖并附以說明提綱挈要一覽瞭然

實地調查 膠州灣青島詳圖 一大幅 三角

是圖係據日本參謀部軍用圖稿并參以童君遊歷所得詳繪一大幅所有山川高下樹林礁岩以及市街村落礮臺燈塔無不詳細記載如數掌紋留心時局者不可不閱

社說

二十世紀之新女子

朱胡彬夏

二十世紀之新女子究何似何若人所共欲知吾意想中有三人焉請略詳之

美國有梅夫人者聰明穎秀年約三十許處於國之東北境其夫爲律師予與其夫妹同學而同班稱爲知交在大學之第四年春假十天梅女士邀予同歸家游息住於太夫人家與夫人住宅相望僅隔一大街因是得識夫人某日晨十時梅女士偕予往訪其家時適夫人與其子女游樂於室中也長女年七齡初識之無手執繪圖古事一本聲朗朗然正爲其母講讀閨門鈴母女相隨啓門迎客次男四歲方以小木片造一小屋於室之東北角背門而坐初未知有客入室也及聞語聲回頭一看卽奔躍至梅女士前東搖西擺拖一大椅來請姑母坐予徧觀室內清潔整理無微塵細垢蛛絲網之可覓地上有愛特華之火車數輛大熊一隻愛特華者小公子之名也夫人謂之曰嘉賓惠我速收藏爾玩具愛特華一一拾起陳列於架上既畢坐於梅女士與予之間儼如一小主人也予談笑間默察夫人身穿青白縷條布衣裙兒女鞋服飾亦花洋布類然甚鮮明雅觀遠觀之誤以爲綢緞予與梅女士家居十日日見愛特華與其

姊換衣袴一次始以爲有僕婦洗潔後知皆夫人親自爲之然則此夫人者誠神奇不可思議予訪彼之翌日午后四時其地婦女社開會演講穆德梭立敎育法乃主講者非他卽夫人也殊出吾意料之外蓋夫人者予以爲賢母良妻之模範除愛特華姊弟外尙有一幼兒在襁褓中須撫育而哺食也安復有暇爲社會盡義務演講當今最新異而最須思索之學說乎然夫人此時之舉止神色較之最消閒幽雅之處女猶爲嫺靜身穿褐色素緞長衣與其褐色之美髮相映纖纖雙手潔白如玉頸猶執箕帚以灑掃門庭今捧一白紙卽其講義之綱目也玉音徵吐衆目仰視夫人枝枝節節詳爲解說如幽泉潤水滴滴有聲聲中獨有其音韻聞者感懷頓起不自知寄身於何處但覺已入其論調若何整頓家庭使成穆德梭立氏所謂宜於兒童心身之健全境地若何節制感情庶與子女周旋時不易怒不强其所不欲不藐視其言行予聽如木偶迨梅女士牽吾肘始知已講畢由今思之當時情節猶歷歷在目前也其夕夫人邀予與梅女士及其翁姑晚餐時距演說時僅兩點鐘而碗碟檯布已鋪設整齊諸兒亦已安寢室中闃然無聲桌上有銅鍋一狀似吾國煖鍋下燒火酒爲臨時烹飪之用旁有餅食罐頭等物準備待用旣入座夫人移近銅鍋且談且炊取一罐蝦仁一杯牛奶一大匙奶油次第調入燒熱分置於盆中盆底襯有極薄極脆淡白無味之餅乾一枚與之同食在座諸人各有一盆除予爲外賓餘均家人歡聚一堂笑聲洋洋備盡天倫之樂主翁梅律師亦陪侍在座助其妻料理旣食蝦仁餅復有蜜桃羹、蛋糕、茄菲、果實等物皆甚精緻味美可口皆夫人所手製也自會場演講歸家已五時許七時卽饗客倉卒之間齊備如許食品尙須安排檯櫈遣散兒女安臥脫衣解帶一一須親自處理而出則談笑自若應對親友淡然如無其

事誠不可及哉夫人為吾理想中之新女子之一

予又識孟夫人者為吾師之友吾同學之母亦惠爾斯來大學畢業生故與予義為同學惟先後三十年耳某學年之冬假適全球傳教義勇隊開大會於洛乞斯土此即夫人所居之城也在紐約省之西北境與加拿大甚近予與同學數人被舉赴會代表住於夫人家十餘日以是於其家庭情節知之獨詳時適嚴冬猶憶抵其家時見二十餘盆盛開之花陳列於客廳異之詢其女曰此為家母任本城行政署教育部董事十週年之紀念品行政署所贈也其夕甚冷晚膳後予與同學等圍坐於火爐旁正在奇異爐中所燒非木柴而為無數木腳頗似平日在皮鞋店所見之模樣適伊笛斯捧一大搖椅來亦坐爐旁烘火伊笛斯即夫人之女吾等之同學也衆問彼木腳者何物伊笛斯答此自彼父皮鞋廠中取來本為模樣因其為舊式不復有用故燒之火爐中其火力較木柴為佳云又問夫人何在答稱正與廚夫談話少頃即來言已夫人果來衆起讓坐夫人不可曰今夕我為主人諸君皆我客也伊笛斯為我取一椅來置於此處伊笛斯如命置其椅於最無火熱之處既坐予得瞻夫人之丰采莊嚴端麗威儀棣棣與曩時在校演講埃及古蹟之夫人相似而又不同彼時金言玉語滔滔口才儼然一演說家也此時為慈母為良友溫文恭順藹然可親吾儕甚敬服其為人而不覺拘束及聞遞惠爾斯來大學古事時咸精神勃勃傾向於彼一人此問彼答不復有尊卑長幼之感覺矣

夫人年五十餘人視為中年因其家尚有老年人三一為其母一為其姑夫人為繼室其三為前妻之母伊笛斯亦前妻所生也此三老皆眉髮皓白七十餘歲之人也而精神健壯無畏縮傴僂之狀且視聽靈捷興致佳善有一事令予牢記不能忘者即每餐三老恆嬉嬉坐列於圓檯之一面未食之前人僅俯首

禱告彼必相執彼此之手更欲連接他人之手始作禱告一若先須互相提攜扶助而後天帝始聆其禱告者此雖爲信仰時之形式亦足表示其日常相安無事之感情設使一老以其子爲主翁一老以其女爲主婦一老以其外甥女爲伊笛斯各仗其勢力互相傾軋則家庭之和平破壞人各有心觸處荊棘矣其不然者三老之仁慈寬恕固有以致之而夫人之德施教化亦居其半處心積慮防萬惡於未然竭忠盡智挽狂瀾於已倒豈易事哉世有一姑一媳尙不能相安樂者況復有生母在旁前室之母在側伊笛斯周旋於其中處境之難莫此爲甚而伊笛斯與予同學於大學預備所二年同在大學四年如許歲月相熟至深而未聞有一聲怨語及其家庭但覩其繼母康健多爲社會盡力於其功績事業言之娓娓不厭則其爲人可想見矣況其夫有大皮鞋廠二所歲之出入動以千萬夫人應酬交際日不暇給其住宅大如宮室卽潔淨灑掃一事在他人已爲重大職務須雇一管家者矣而夫人於家常瑣碎飲食起居等事一一親自經理尙復有暇著書立說傳名於世誠吾理想中之女英豪也二十世紀之新女子此又其一

尙有南夫人者康奈爾大學文學助教之妻也三年前夏間予因欲與弟明復相近往紐約省之伊薩克卽康奈爾大學所在地歇夏宿於夫人家約有三月僦借住一室寄食於附近鄰舍夫人之爲人也意氣泰然面帶微笑舉步輕揚舒緩常若清閒無事言不多發發則語音清澈句法端正其結搆如文章惜天性簡單靜默時多不可得聞耳予今所記憶者惟有一言卽處理家庭之婦女最需高等教育是也夫人作事敏速愼密予在其家所居之室頗清潔夏日炎炎時處其中未嘗知其汚穢蓋每晨夫人乘予赴鄰家早膳時入室整理之也其夫爲大學助教歲入約

三千美金合華銀五六千元而家無婢僕同居者僅老母一人一日三餐衣食兒女誰料理之皆夫人也其勤勞如此而不現於形色夫人頗有才學曾與其夫同班畢業於康奈爾大學然豪不顯露於外故人少有知之者予初亦以爲凡庸者也一夕康奈爾大學建築學總教來訪見其客廳擺造之精當問曰誰爲此模本者夫人歉然曰此拙筆所自草總教大驚謂頗似名家之作稱譽不已予愕然方知此外似碌碌無能之夫人固大有才學蘊藏其中夫人之教育子女也不似師傅而如同伴常相與游戲於庭中擲球捉迷藏或修習園藝二女一男在屋後各有園地一方長四尺闊二尺半隔以籬笆內種花草菜蔬等類夫人稍助理之餘均自耕作其幼子聶格拉司時方五歲尚未識一字亦不送入幼稚園但爲置辦小黑板一方紅綠鉛粉數十枝繪圖書本幾部大小玩具不計其數任自游玩時或與之談話頗似一小友伴相與嬉戲笑樂一二時如此教養其效果甚大予嘗見聶格拉司在小黑板上書房屋二所齊街並立頂上各有火爐烟囱一具煙煤層層上升而一向東一向西予呼之曰聶格拉司今日之風何以向東西兩方吹乎彼呆視片時即拭去向東吹之煙煤亦畫之向西顧謂予曰今日東風也某日因某事爲其外祖母所責人初無知之者後見黑板上繪有老媼一辭色嚴厲曳長裙戴大帽坐於一櫈地上蜷伏一小兒全身戰慄不敢仰視異之示其外祖母始知即指遲者不睡事也予嘗在吾室窗衣櫥隱約見聶格拉司在門外窺視呼之入彼即拾地板上所剪下之長圓紙片數枚以針縫之各成小舟形復向予索線繫之使成一串曰此康奈爾大學之賽船也康奈爾以善划船著名與諸大學賽常冠之故予笑應之曰聶格拉司其船長乎彼赧然遁去誠慧兒也

予觀夫人之治家教子及其爲人深有感焉人有才

識學問必發諸於言見諸於事夫人則不然默守家中僅料理家事與兒女談話他無所聞其衣食樸素其嗜好淡泊旦夕碌碌恬然自以爲足竊以爲亦二十世紀之新女子也以其抱非常之才作常人之事而能安而樂之廣而大之爲有經歷之言曰處理家庭之婦女最需高等敎育非卽古人所謂庸言之信庸行之謹最需涵養力乎

二十世紀之新女子究何似何若既已見諸於梅夫人與孟夫人及南夫人矣予因起三大感觸請亦述之

三夫人皆學問高深世所謂大學學士者也而自居謙遜未嘗自誇其能自炫其才自別於尋常婦女此卽第一感觸也得一學士學位非易事也考入大學必國學通順舉筆成文嫻習希臘或拉丁與德法文一古二今共三國文字數學必至代數與幾何三角又必粗知博物理化一二科遂得考取既入大學復須進深其國學及外國方言與數學此猶普通科也尙須專修一二科讀數百册書作數百篇文晨興夕寐念茲在茲如是者三四年始得畢業於大學稱爲某某學士計自垂髫時起以至學成年長之日共十有數載勤勞辛苦乃至於此而能自視淡然與世相浹洽爲其良友愛姊同其安樂甘苦誠可爲學者鑑矣蓋學問無窮人智有限大學學士僅知學問之門徑耳本無可自豪者也英國詩人密而登作有一詩內述魔鬼大王被天帝逐出天堂事予常引以喩畢業大學時對於學問之感觸今譯其梗概如下

魔鬼大王傲慢無禮謂彼天帝可代而取時挾其黨羽在天堂騷擾一日竟敢與師誅伐天帝大怒立卽逐出天堂用刀與火追至九重地獄魔鬼憤甚再約其同伴報仇相謀曰彼老所最寶愛者人間世界也吾儕苟能至其地引誘其人易善變惡可大傷彼心議畢莫敢前發魔鬼大王乃獨往出蛇蝎之門涉沸

燙之海。時浮時沉。履死復生。其後曲折灣轉。徘徊於黑暗地也。不知其幾千日也。終乃登世界之外殼。共有九層。下有一洞。貫徹其心。望之則見日月星辰燦爛有光。山陵起伏。河水湯湯。草木禽獸。爭榮角逐。人類獨爲其長。魔鬼喟然嘆曰。吾不如彼也。吾至彼處不知在何日也。於是仰觀天際。有一長梯直升入天堂。時適掛起天門正開。天帝端坐其寶位中。榮光照耀。金碧煥然。千萬天仙歡舞頌揚於其間。其華美莊麗。不可以言喻也。魔鬼大王亦嘗居天堂矣。乃降入地獄。茹辛含苦。始得登世界之外殼。不無今昔之感也。曰天鄉非復我有。人間路程猶遠。上不可登。天下不易臨地。嗟乎。我何獨在此。予嘗笑謂諸同學曰。吾儕之於學問。亦正如此。遙見之矣。而猶未入門也。既識其路徑矣。而猶渺渺乎。遠之甚也。其深廣浩大。則知之。其微妙玄奧。則猶未也。且有非吾儕所能學而知之者矣。天賦如此。奈之何哉。

予上述三夫人皆學問高深。而自居謙遜。爲予之第一感觸。遂談及魔鬼軼事。以明學問無止境。大學畢業。僅得識其門徑而已。予今述第二感觸。曰三夫人皆圓通廣達。無所不能。烹飪也。裁縫也。治家教子也。應酬交際也。著書立說也。集會演講也。一人而數兼之矣。或服務於社會。或盡瘁於家室。忽而英豪。忽而妻母。忽而師友。所以應事變合時宜也。其由來也漸矣。自幼至長。默修潛養。積聚以成。非一朝一夕所能臻致。予有同學亨女士者。在大學四載。爲二千餘師友所最推重。何也。以其軀幹偉大。容貌端正。擲球爲其班中健將。讀書名列首次。演劇遊戲。講學說道。處處高出常人。當其處理學生自治會長事時。方冠黑衣。談吐侃侃。巍然立於講臺之上。同學千餘。俯首鞠躬於下。其威權信仰。較之華盛頓國會會長。尤爲尊嚴。彼爲數百職員所推選。此爲千餘同學所愛戴。彼有政黨護扶。此則全恃其個人品格。及與各同學平

日相善之感情。惠爾斯來大學。除教務及庶務外。凡學校之秩序。各寄宿舍之治安。離校歸校之規則。及檢查請假書等事。皆歸學生自治會管理。其職員由全體學生公舉。校長教員不之問也。其輿望最高者。當選爲會長。次爲副會長。餘如其例。各職員每日平均須辦事一時許。而事務繁冗。猶紛至迭來。堆積如山。每月開會一次。甚鄭重其事。會員在第四年級者。得穿大學學士之制服。頃所述亨女士之方冠黑衣。卽制服也。嗚呼盛矣。予亦嘗仰慕女士之爲人矣。今女士已嫁。住在北京。異日必爲我女界有所提倡焉。予與女士。同學而異國人也。他時彼主我客。此時彼客我主。光陰荏苒。相離者已二載半於茲。而予思慕企望之心。不減於昔。予知其他千百同學。亦必如是。吾儕豈愚戇者哉。亦爲女士圓通廣達。無所不能。故也。彼能見容於各種人品。見愛於各種社會。此吾儕所不能也。彼能使人人快樂。吾儕尙不能滿意於數十親友。其不同也如此。故圓通廣達。無所不能。亦爲處世接物之祕訣。吾人必自信無事不能做。無人不可相與往來。方得爲有教育者。非僅摭拾一二學問皮毛。卽可傄然自足者也。

圓通廣達。無所不能。爲予對於上述三夫人之第二感觸。頃又引亨女士在大學時情景。以證此種才幹。乃隨時隨地。習練而成。且與立身處世之道。有極大關切。今將述第三感觸。卽三夫人之志願。皆在於致用。爲家庭或社會有所興作是也。彼有學問。而圓通廣達。無所不能。猶終日健健。操勞其身心者。何爲。爲名耶。抑爲利耶。皆不屑言之。蓋久已高出於其上矣。然則何爲而然哉。亦曰盡其致用之能力而已。一念衆生。其心頓爲不安。必所以扶持之。提攜之。同臻於完善而後止。或在家庭操作。或在社會勞碌。其間接或直接影響。皆在乎益世助人。所以舒展其致用之能力也。嘗有散播蘋果種子之約翰者。老頹衰弱。無

能爲矣而其心猶壯其志猶大常自嘆曰昔日我亦耕田十畝種菜三園其繁茂昌盛稱於鄉里咸謂我有神仙之手凡五穀菜蔬一經我手培植卽生氣蓬蓬芸然以生乃爲時幾何髮之蒼蒼者變爲白矣齒亦盡搖落矣朝夕困守於此衣食賴人將與彼道旁之草木同腐朽乎嗚呼我何能堪此乃取一大布袋掛於肩上左顚右蹶向門外徑行往敲各鄰家之門曰給我蘋果五枚咸以此物甚夥毫不在意與之約翰一一入之袋中直向田野間行愈行愈遠終莫知所往夜則宿於落葉堆中飢則採食野果而袋中蘋果則保存不食及至一大荒地始一一取出削去其皮肉散播其種子於地中人無知之者也不數月後約翰卽仙逝誰復記憶乞蘋果事迨其散播之種子漸長成爲大樹開花結果備極其盛人猶未知其事後因屢在荒田中發見蘋果樹人始記憶數年前有一老約翰者曾遍乞蘋果向田野間行相語曰殆卽彼所爲歟然無人曾見之者終莫知確實

如老約翰者其志願爲有用人材雖老不衰且非爲沽名釣譽之計故人初無知之者後亦不過推想其如此予又熟識一老年已八十有八常在房中織小地氈或湊合無數五色綢緞碎塊縫成墊褥套爲客廳中裝飾品此人壯年時曾每歲駛船至香港一次其時尙無輪舟彼爲一大帆船之長也試思以數帆之力冒風浪之險飛渡於太平洋中倏來倏去者二十餘次當此垂暮之年亦可稍休息矣而予歸國時其女贈予書一大箱卽彼老親手所藏置木箱亦彼臨時釘成及予抵滬開箱取書時曾見雜在書中有小紙包一啓視之試思爲何物卽一五色綢緞湊成之墊褥套也予頓知卽彼老所爲檢視包紙上書鉛筆字曰用之前先熨平噫周愼如此羞我青年彼至八十八歲猶能舉鐵鎚釘成一大書箱且能縫紝置一手製之墊褥套於內明知從此一別天涯地角今

生必無再見之日矣而勞心瘁力博予一歡者何爲自盡其致用之能力而已自達其爲社會服務之志願而已自慰其心苟能存在此世一日猶有所作爲而已彼老約翰之散播蘋果種子亦爲此也上述三夫人之志願皆在於致用爲家庭或社會有所興作亦此意也

予既詳述對於三夫人之感觸矣今復約而言之一曰學問高深自居謙遜二曰圓通廣達無所不能三曰展發智能益世助人竊以爲必具此三者始爲二十世紀之新女子缺一則不可蓋學問爲立身之基礎有學問而後心思靈巧五官敏銳感覺眞確道德堅厚如玉之已琢金之已煉者也或謂有學問者未必如此應之曰是必敎育之者未得其道歟正當之敎育固宜獲此效果次須注意者即其爲人也必圓通廣達無所不能烹飪也裁縫也治家敎子也著書立說也皆以極尋常之舉動演出極高妙之事實且能見容於各種人品見愛於各種社會與世相浮泛而不染其汚濁如水之淡滑無往而不包容含吐也終必發展其所學與所能以爲社會增光爲己但求爲有用人材爲人但求因己而多添幸福榮譽非所計也聖賢非所望也但求盡其爲人之道而已必具此三者始爲二十世紀之新女子缺一則不可今有爲當世敎育家勸告者請縷陳之

敎育須先博後專愈博則所專愈高所專愈高則愈切實有用故博學先之專修次之實習末之今在美國欲學醫者必先已畢業大學始准入醫學校試思自小學中學以至大學歷年十有餘載皆爲博學時期而專修時期僅在醫學校四年耳實習時期則在畢業醫學校前後二三年耳故博學與專修及實習之期限如六與二及一之比例今欲入美國哈佛大學學習法律者亦必先畢業大學而後專修三年而後實習一二年昔志於此者入著名律師辦事處學

習三月即可成事今必不能者何也以律師執掌生命財產等事不特須知法制律例亦必深悉風土國俗與人情心理也哈佛始創此例今耶路芝加哥諸大學皆從而效法之矣哈佛近年來之威名赫赫此其一原因也故博學爲專修之基礎專修爲實習之指導豈特醫術法律如是師範亦然今在美國自中學或小學入師範學校畢業者人尙不甚信任之必已畢業大學而又習師範一二年者始爲眞有才識學問之教員次則僅畢業於大學而出任事者亦有若僅恃師範學校文憑則無高大位置之希望而美國師範內容之組織較吾國完備遠甚其課程不僅限於將來實用諸科凡關於理想學術者皆詳知梗概而美國社會猶不甚信任之謂其偏僻專而不博拘謹於一隅難識天下情勢則如吾國之師範者其地位何如專習國文、算學、地理、歷史、體操、唱歌、家政等科其入師範之前固無所謂博學時期者既入而辦教育者猶欲縮小其範圍何者不必驚高何者不必虛遠不知人必先有學識而後眞能教授其學識必博碩通達而後其自身能變化運動不然如運貨之器凡物販自上海者載至於廣東曾不幾時即可搬空故先博後專愈博而其所專愈高其所專愈高而愈切實有用一語乃有經歷之觀察也

或謂此與二十世紀之新女子有何關係曰二十世紀之新女子其教育亦必先博後專夫而後其學問愈高深而愈能自謙遜愈求圓通廣達無所不能愈欲益世助人操練其智能如上述三夫人者非極好之證據乎當其在大學也無所謂裁縫科者而裁縫之本領有之凡顏色之辨別其種類與深淺物質之厚薄粗細緊密寬鬆皆心理學所詳說細解者也不啻重複一遍試之實用當其籌謀以如許材料作一衫或裙也算術之必需固無論矣而作文時之方法亦爲之用在美國學校作文必先提綱挈領井井有

條解決一問題於腦中而後書之以筆裁翦時此法適亦合用至其尺寸之正確執翦之老練線縫之整齊則試驗理化時較此更須審愼周詳之事亦已爲之如稱一化學質料不能錯一分一錢錯則失之毫釐謬以千里執一玻璃細管燒之於煤氣火上必較執一鐵翦裁翦於桌上爲難給一物理圖樣必更難於幾條線縫也及其裝飾鑲滾之時則審美學之精緻詩詞文章之幽雅道德教育學之適宜正當皆會集而來諜之矣故區區一物如一衫或一裙之徽與數學理化心理學審美學文學及作文時之方法卽各學校所謂修詞學者皆有密切關係此一事實牽連六七種學科之證也反之一學科亦牽連無數事實如心理學所辨別之顏色及物質粗細厚薄之類不特有益於裁縫而亦爲繪畫與手工所必需彼習地質學或動植物學者亦必具此目力與知覺力或謂然則教授心理學時必切實指明其效用曰否心理學不僅研究目與手之能力凡五官知覺感情意氣理想信仰等事皆討論之若必一一切實指明其効用則指不勝指如論喜怒哀樂其發洩時肉體上有何變更精神上有何舉動其發洩前後有何現象皆極有趣味極須思索者教員學生誰復有暇計及此與修身有何關係然不知不覺當其怒氣冲冲之際念及此篇空論卽自笑其妄費精力一餐之滋養料齒舌胃腸數小時之工作皆已毀壞無用腦筋震動此起彼伏如屬之於狂癲者後必自戒勿復爲之矣又如思想之往來其趨向與結合力其背馳與解散力皆爲極深奧之理論悉心研究猶恐不得其證據於事實誰復計及此與言行動作有何關係然不知不覺言行動作受其影響矣昔之紊亂如絲者今皆井然有秩序矣昔之夢思幻想今皆消沒隱滅矣而如青天白日之觀念瞭然如在明鏡中矣故學問之爲物不必切實指明其効用常自見每一學科常

牽連數百千萬事實與上述每一事實牽連數種或數十種學科之說皆足證學問與人生之密切關係而實爲其基礎爲人生問題至複雜不能以國文修身、烹飪裁縫、唱歌、體操等科解決之也此雖爲切實有用之科而受之者實猶不學無能如上述三夫人者裁縫未嘗實習也而得其本領於數學理化心理學審美學文學修詞學之中烹飪亦未習也而亦能之亦得之於各學科也既已習練數月自能高出於常人之上予昔在家不知烹飪游學時更無暇及之然今試之較僕婦之能力爲大故女子教育竊謂當先博後專而後其所事能高而後眞能切實有用焉本雜誌亦援斯義雖欲注重衛生家政等門而擬於學藝門中漸添置天文、地質、森林、鑛務、鐵路、財政、政治、法律、教育、心理、哲學、文學等科又新設中外大事記一門所以廣見聞增學識以爲吾國二十世紀新女子之先導也

懸賞募集

(甲)短文

女學校管理經驗談

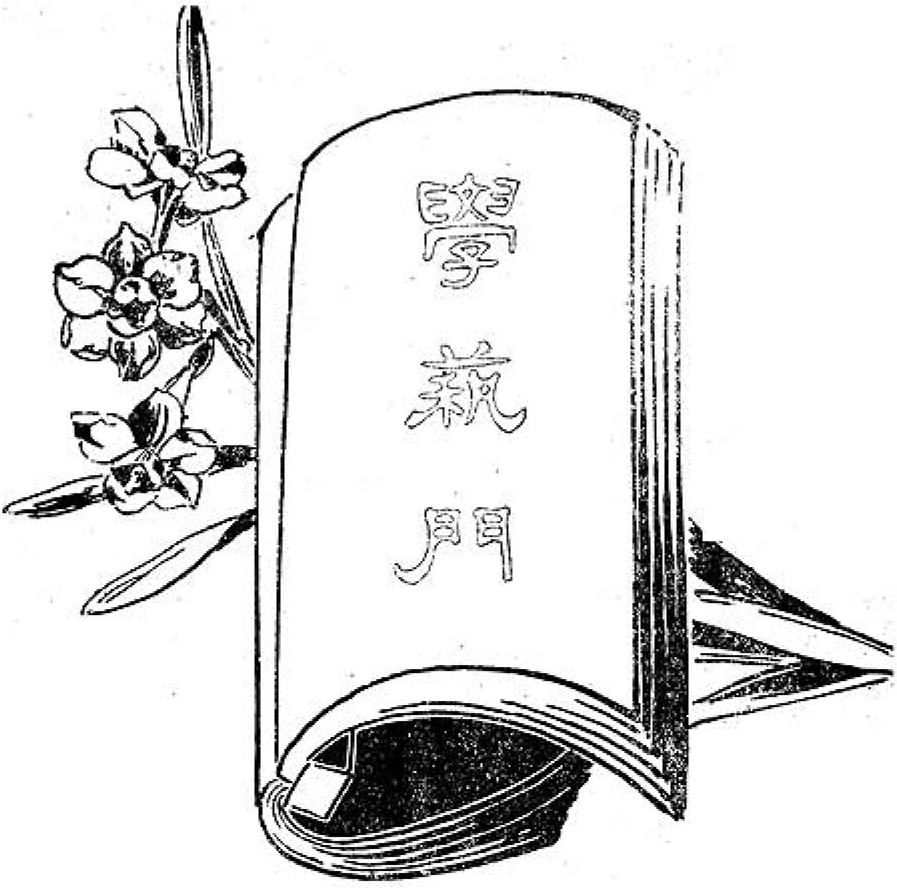
投稿截止期　二月五號

贈品　同前(宏篇鉅著特別酬謝惟來稿不錄概不寄還)

(乙)照片

徵例見本雜誌一卷十一號

婦女雜誌社謹啓


學藝門

商務印書館出版

女子中學師範通用

閩侯蕭閒叟編

（新出）

烹飪教科書

本書據部定規程編纂。共分前後二編。前編詳述肴饌之烹飪及烹飪所用器具。後編則就日常烹飪之品。分次序設立方案。詳述其材料配合之道。烹飪盛置之法。自葷菜素菜以迄常素雜食之類。無所不備。而尤注重於家常日用之品。一一可依法仿行。誠今日女學校最佳最新之教科書。而亦家庭婦女最要之參考書也。

定價大洋六角

下列三種業經教育部審定・

王程之張世杓編纂 蔣維喬校

家事教科書 六角

【教育部批】此書參考東西洋善本。酌斟本國家庭情形。并按部定課程標準編纂。取材切適。排列合宜。頗符女子中學校及師範學校程度。

汪啟麟著 蔣維喬校

縫紉教科書 八角

【教育部批】該書大致分裁法縫法兩大綱。又細別為大裁估裁巧裁初縫複縫等法。於本國衣服之製法。已包舉無遺。文辭亦簡潔明瞭。頗合女子中學校及師範學校之用。

劉大紳編纂 趙鉦鐸校

園藝教科書 六角

【教育部批】是書說理引例。頗能切當。以之施於實際。易使學者領悟。洵善本也。應予審定。作為女子中學師範用教科書

學藝門

簡易療病法

朱夢梅

例言

一醫學爲專門之學科。欲精治其學。非入醫學校。先從化學、物理學、生理學、衞生學、解剖學入手不可。玆編所論學理。均本於西洋而治法一以淺近爲主。以期增進女界普通醫學智識。

一是編所選各病之治法。務擇最簡易者。或用無藥療病法。或用家庭通用之物品。或用本國藥。（惟用法悉從西洋學理。與本草綱目不同）不得已而用西藥。必擇其普通之品。爲社會所熟悉而在內地各藥房易於購買者。其他劇藥毒藥及繁雜之治法。概不載入。故醫治時雖有錯誤。亦無危險。

一是編所載皆日常易罹之病。凡不經見之症。概不錄入。

一藥之分量。西醫恆用 Gram 或 Grain 或 Ounce 計算。然在普通社會頗覺不便。故玆編所載藥之分量。均以我國通用之戥子折合之。

一是編病名分類。悉從生理學。以期讀者易於檢查。病名藥名等注釋不厭從詳。以期讀者易於了解。

一醫道本爲仁術。然名醫不可多得。近日市上醫生。大都以營業爲目的。晨請者必夕至。出診診金或

四五元或二三元不等。甚有取輿金至一二元者。遇急病則醫不卽來。呼吸間立致危亡。家境困乏者。無力延醫。束手待斃。不知便用之藥。隨在卽是。普通之病。無煩求醫。均可用便法自治。既省經濟。又能保身。淺近醫學。盡人當知。著者編此。雖不免爲自利之醫生所痛斥。或亦爲談家政學者所歡迎乎。

一是編專爲未習醫學之人。灌輸醫學智識。故立語選方。均再三斟酌出之。至病名藥名之譯音。亦不多用。以免費解。

第一章　骨之疾病

軟骨症（一名佝僂病罹此症者骨軟易於彎曲）

原因　此病見於幼年者居多。（二歲以內之嬰兒。易發此病）因其骨中所含之鑛物質。缺少石灰之成分。故骨不能堅硬。凡罹此病者。大半由於平日食品之不良。居住之不潔。以及鹽類之吸收不

足所致也。（此所謂鹽類。非專指食鹽。蓋指鑛物質而言）。

病狀　四肢及軀幹。骨質柔軟。不能任全體之重。漸致彎曲。

治法　宜令其多得新鮮之空氣及日光。多食牛乳雞卵等滋養品。或以雞卵之殼。研成極細之粉末。混入魚肝油中。（此藥能治肺病。爲滋補藥物之一種。內地各藥房均有出售）每日以一二小匙與患者食之。在嬰孩時得此病。服藥數月。卽有效驗。惟中年之人患此病者。頗不易治耳。

風溼骨痛新症（一名新風溼）

原因　此症之病原。大半因感受風寒。恆處溼地。或運動後身體出汗。忽爲冷風所侵襲。致汗管閉塞。卽爲風溼骨痛之基。

病狀　風溼一症。患者最多。初起時先發微冷。繼以大熱。頭痛身軟。胃不消化。而骨節痛苦異常。患者

身上之汗氣酸臭撲人。

治法　初起時卽宜安臥靜養。不可再感受風寒。飲食須清淡。宜用牛乳肉汁雞湯藕粉稀粥等易消化之物。疼痛部宜常用按摩法或以樟腦一分溶化於好燒酒十分中時時塗擦或用熱水沐浴使其出汗。或用阿斯匹林藥粉（英名Aspirin。內地各藥房均有出售倘無藥粉可用阿斯匹林藥丸照藥瓶上仿單服之）六分。分作六包每日早午晚各服一包用開水冲服二日服完。

風溼骨痛舊症（一名久風溼又名逾年風溼骨痛）

原因　此症多因新病纏綿不愈乃變爲舊症。蓋新症各病狀雖經漸輕。苟骨節中尚覺微痛而不靈活卽爲舊症之基。患此者多因久受寒溼風霜之故病勢甚慢往往延至數月而不愈也。

病狀　其骨節之疼痛部。較風溼新症爲少。不發寒、熱惟愈後復發。終至妨礙疼痛部之運用。

治法　常用溫湯沐浴。湯中宜多加入硫黃粉。若用硫黃粉調和於蔴油中。摩擦疼痛部亦佳飲食宜小心。煮熟之葱頭可常食之魚肝油一物既可內服。亦可外敷與金雞納霜丸同服。（金雞納霜丸以滬上寶威藥房所製者爲最佳。惟概不零售。內地各藥房均有代售者。購之甚便）久久服之必有效驗。（金雞納霜丸宜購每粒藥丸中含有藥粉二釐者。每日分早晚各服一粒不可多服若每次服至三四粒。耳中卽作異響也。）若用上節所述阿斯匹林藥粉治之亦可。

痛風（一名溼痺又名尿酸性關節炎）

原因　此病之主因爲安逸閒居。飲酒食肉過度所致。發此病者恆在四十歲以上者居多。

病狀　此病將發時。身熱頭痛。胃不消化。足趾及手指之關節。每夜作痛。日間較爲輕減。其病狀與風溼骨痛略同。惟痛風起於體上之小關節。如手指

足趾等處。風溼骨痛起於體上之大關節。如肩臂膝蓋等處。是爲二症特異之點耳。

治法　痛時可用手巾醮熱水按於患處。略冷卽換。或以炒熱之鹽包裹於痛處。平時宜常用硫黃粉入溫湯中沐浴。及減少肉食。嚴禁飮酒。實熱之菓類。或葱頭芹菜等常食頗有益。簡便之藥物療法。除照上述風溼骨痛節。服用阿斯匹林藥粉外。可用石灰二三錢。入大碗中。加入冷開水至滿。將筷極力調勻。待其石灰沉澱。乃取面上之淸水。貯藏玻璃瓶中。每日取二三小匙。加糖水冲服。服至數日。必有效驗。

背脊骨爛（俗名彎背又名龜背風）

原因　由父母遺傳之結核病（俗名肺癆病）或梅毒而起。

病狀　此症初起。先覺脚痛或痲木。繼卽背部形成彎曲。大抵發於小兒爲多。

治法　初起此病時。卽宜使患者平臥板牀。不可妄動。宜常服魚肝油等補劑。倘用研細之鐵銹。與生大黃末。（生大黃多服則瀉少服則補）共和爲丸。如菉豆大。每日服二三粒。久服亦能補身。

骨斷亦名骨折

原因　因跌撲等受外面之強力而起。

病狀　受傷之處。其痛甚劇。其形狀或變歪或凸起。異於尋常。倘用左右手分執斷骨之兩端。略一動搖。卽可聞斷骨摩擦之微聲。

治法　審明確係骨斷。宜速將患者平臥板牀。扛入內室。無論手骨或腿骨折斷。均不可令人背負入內。已斷之處。須照常舒放。徐將斷骨湊合。一如未斷時之式。後以合式之板。託於患部。用布帶包紮之。務使鬆緊合宜。常日臥於板牀。不可頻動。大約幼年者斷骨隔一二月。卽可生合。年老血衰之人。則生合甚難。惟普通之人。未習生理學。每於斷骨

之處。未能熟悉其情狀。不易措手。倘請熟練之西醫治之。更爲妥當也。

脫骱又名關節脫臼

原因　骨節或受擊撞或跌撲。均易脫骱。

病狀　骨節之形狀改變。其脫處不能用力使之運動。

治法　尋常治法。須另使一人執定脫骱處之上下部。醫者乃按定部位。將脫臼處用力引長。卽能使之復原。倘痛甚而不能用力送入者。則不可自治。須延西醫用麻醉法後治之。庶患者可減少許多痛苦也。

第二章　皮膚疾病

天疱瘡一名水疱疹

原因　幼童最易得此症。而原因尚未經醫學家考出。

病狀　皮膚發紅腫。患部生黃豆大或雞卵大之透明水疱。其內容物始如漿液。繼濃厚而呈膿狀。漸次自破而瘡面淫爛。或竟蔓延及於全身。

治法　簡便之治法。宜用硫黃十分。肥皂二十分。蔴油五十分。三物研和。每日一二次塗於患處。或用硼酸十分。（西名 Boric Acid。與硼砂之性質不同。此藥各藥房均有出售。價亦甚廉。外科及皮膚病之要藥也。）與蔴油五十分調和。常常敷之。

溼疹一名濕癬瘡

原因　此症之原因不一。或爲身體虛弱之故。或爲體上不潔。黴生蟲侵入皮膚之故。多發生於頭皮、顏面、四肢、臀部等處。

病狀　此症初起。患處皮膚作癢及灼熱。漸次紅腫。發生類針頭大赤色之疹。繼變爲水疱。或破潰。或結軟痂。後生鱗屑。是爲此症之通性。

治法　此症患處切忌用水洗滌。初起時飲食須擇牛乳、肉汁等易消化而滋養之物。若辛辣之味及

酒類等均忌用。否則患處易於作癢。內服之藥品。以生大黃一二錢煎服。隔日一次。以滑利腸胃。再每日服金雞納霜二三釐。外治之方法甚多。其最便利者。可用硼酸油敷之。(見上節天疱瘡條)或用柏油一分。滑石粉五分。蓖油十分。調和敷之。或用硼酸五分。明礬五分。蓖油八十分。研勻塗之。每日均塗二三次。

乾癬一名鱗屑癬又名魚鱗癬其頑者名牛皮癬更不易治

原因　或言爲父母所遺傳。或言爲黴生蟲之傳染。其考據尙未定。

病狀　初發於肘關節及膝關節之側面。徐及於前額、髮際、耳上及軀幹、手掌、足蹠等處。初生乾燥白色鱗屑。漸次增大。有大如銅元者。有形如輪狀、或地圖狀、或蛇行狀者。

治法　此症在醫家頗賞用砒石劑。然此等毒藥。普通人士旣無從購買。而用之不愼。反貽大患。故本編仍用簡易之法治之。法於患處每日以肥皂擦洗外。卽搽以滋潤之劑。如豬油魚肝油等。一方用生石灰五分。硫黃粉十分。水一百分。煮沸後塗之。惟不可用於面部。一方用魚肝油九十分。樹膠五分。(先用開水少許溶化)白糖五分。調和塗於患處。一方用石炭酸三分。(西名Carbolic Acid。其純粹者爲結晶形。粗製者爲黑色濃厚之液體。俗名臭藥水。卽夏日用以澆於陰溝等處。以撲滅黴生蟲及惡臭者)豬油三十分。研極和敷於患處。

疥癬一名癩疥瘡

原因　由於疥癬蟲之傳染。

病狀　此症易生於手指相接之凹部。及肘關節、膝關節、臀部等。癢特甚。有水疱性與膿疱性相混雜者。惟不生於頭部及面部。是爲此症特異之點。

治法　用硫黃粉十分。豬油一百分。調和。每日一二

次擦於患處。擦至四日後。乃用熱湯沐浴身體全部。另換潔淨之衣服。（其換下貼身之衣褲。須用沸水浸透後洗滌之。）再塗前藥。如是行之數次。卽見效驗。蓋硫黃爲治此症之特效藥。各醫院治疥癬一症。亦多用此法。惟不用猪油而用凡士林耳。（卽理髮店所用敷髮之油類。有黃白二種。）

黃癬一名白屑風

原因　爲一種微生蟲傳染而成。

病狀　本症專生於頭髮部皮膚潮紅。生硫黃色之微物於髮根周圍。形如圓板。中央凹陷。頭髮易折斷而無光澤。患是症過久。卽變成禿頭。

治法　塗布猪油。使其潤澤。乃每日將患部之髮剃淨。洗以肥皂。用石炭酸二分。（見上乾癬節）洋蜜二十分。燒酒二十分。開水一百分。混和。每日塗布之。或用辟瘟丸十分。（一名臭丸。又名樟腦丸。）係白色結晶體。形如桂圓大小。市上各藥房各洋貨店均有出售。）猪油二百分。研和。每日敷於患處。

禿髮

原因　有因重病後而脫落者。有因生髮癬而脫落者。有因感受梅毒而脫落者。

病狀　頭髮脫落。日漸減少。

治法　治法不同。若因重病後而脫落者。可內服補劑。每日再以樟腦酒搽擦。或用辣醬十分。（卽醬園出售之辣醬）燒酒二百分。調和。濾去渣滓。每日搽擦。或用斑蝥一分。（爲一種蟲類。有毒質。可向本國藥店購之。）燒酒八十分。先將斑蝥研細。浸於酒中。約四五日。濾去渣滓。再加洋蜜四十分。每日以此搽擦髮際。若因生髮癬而脫落者。可用上節治黃癬各藥治之。若因感受梅毒而脫落者。必先受醫生診治。內服解毒藥品。乃再用上數法治之。

風團一名風疹塊又名蕁麻疹

原因　其發生於全體者。多由中魚蝦之毒。腸胃病。女子生殖器病等而起。若爲蚊刺蚤螫。則於身體之一部分亦發生相同之病狀。

病狀　卒然於皮膚上發生豌豆大之扁平隆起疹。呈赤色或白色。瘙痒灼熱。滿身不快。時或發熱。於顏面手部等忽起浮腫。疹之隱顯甚速。是爲此症之特徵。

治法　須用原因療法。（如是症原因於腸胃病者。必先治其腸胃病。原因於生殖器病者。必先治其生殖器病。是謂原因療法）外治用白礬（卽洗衣之白礬各南貨店均有出售）四五錢。煑水一大鍋。以之沐浴。或用明礬水沐浴亦佳。其瘙痒特甚者。可用好燒酒摩擦。或以薄荷精一分。（一名薄荷冰。爲白色之結晶體。可向藥房中購之。）好燒酒十分。調和爲塗布劑。

汗疹一名痱子

原因　因天氣炎熱。皮膚中汗腺分泌機亢盛而發此症。（汗腺者係皮膚中一種發汗之肉核。亢盛者卽發汗過多之謂）

病狀　爲發汗性發疹。其疹或無色或呈赤色。往往易變爲溼疹。

治法　以藕粉研細。撒布於患處皮膚上。或用硼酸粉敷之更佳。

腋臭俗名猪狗臭又名狐臭

原因　由皮膚中血管神經之變常。或由交感神經之疾患而起。（神經一名腦筋。由大小腦分布於全身。以司人之知覺運動者也。交感神經者。接續如鏈狀之二十四對神經球。沿脊梁兩側而縱行。下達尾骶骨部。專司眼、耳、舌、喉、心、肺、腸、腎等之伸縮運動。而汗腺之分泌亦與交感神經大有關係焉）

病狀　兩腋下分泌多量之粘汗。並放惡臭。有時手

足及臀部等亦然。

治法　宜常撒布研細之藕粉於兩腋。令其乾燥。或以硼酸粉重擦兩腋。或將硼酸粉灑於該部。用布包緊。若用熱水頻洗。以火酒擦之亦可。或用冰片一分。（一名龍腦藥店藥房中均有出售）明礬二分。混和研為細末。洗浴後塗之。或用枯礬五分。滑石粉五分。研細塗之。此數法均極簡易。而用之久久。頗有效果也。

面皰一名粉刺

原因　由於皮脂腺排泄管之閉塞。（皮脂腺一名脂肪腺。在皮膚之內層。形如小囊。其上有排泄管。通至皮膚之外面。由小囊分泌油液而經此管。以滑澤外皮及毛髮。此等皮脂腺。在頭面部為最多。若阻滯不通。即成面皰之症。

病狀　顏面部生白色圓形之小隆起。小如粟粒。尖頭有黑色之點。

治法　此疾之預防法。第一須注意於皮膚之攝生。每日以熱湯及肥皂洗滌面部後。用絨布按擦顏面。或用硼砂研細五分。（本國藥店均有之）洋蜜十分。燒酒十分。冷開水三十分。香水五分。混和以之洗滌面部。或以針頭挑破其黑點。去其變硬之油質。以硼酸油敷之。

酒皶鼻一名赤鼻

原因　為飲酒過度、慢性腸胃病、月經不調等。其他若作工於戶外之園丁。與生長於熱帶地方者。均易罹此症。總之是症與空氣及太陽實大有關係焉。

病狀　在鼻部及顏面部新生多數之血管。表皮呈赤色。或呈紅藍色。其部皮膚組織變肥厚。時或起灼熱之感覺。

治法　須用原因療法。（見上）其患處可用硼砂五分。白蜜三十分研和。每日早午晚塗三次。或用硼

砂研細五分。洋蜜十分。燒酒十分。冷開水二百分。調和。常常塗布患處。或用依比知阿兒五分。（英名 Ichthyol 爲黑色液體之物質。略含煤油氣味。皮膚病之要藥也。）洋蜜五分。燒酒五十分。調和敷之。除原因療法外。以此方爲最佳。

凍瘡

原因　爲緩慢經久之寒冷刺戟而起。

病狀　多起於四肢之末端。及兩耳等處。初時瘙癢。漸變紅腫而疼痛。或竟變爲潰瘍。

治法　未破潰之凍瘡。宜以樟腦五分。猪油三十五分。研和。每日塗布於患處二三回。或用明礬十分。卵黃一枚。洋蜜五分。研和塗布之。若已破之凍瘡。則用硼酸一分。猪油十分。研和塗布。倘以黃碘仿一分。（英名 Iodoform。爲黃色結晶體。有特別臭味之粉末。外科中應用頗廣。）猪油十分調敷。爲效更速。

火傷亦名湯火傷

原因　因接觸火焰熱湯等而起。

病狀　初受傷時。皮膚潮紅腫脹。繼生水疱。終生壞疽。若傷面占全身三分之一。有損失性命之虞。劇烈之火傷。身體發熱。脈搏頻數。（卽脈跳加快）起煩渴、譫語、搐搦、嘔吐等症。

治法　初受傷時。患處宜塗布油類。（蓖油、菜油、猪油均可。）或以濾淨之石灰水十分。蓖油十分。調和敷之。西名卡倫油。因此法爲英國卡倫工廠所發明。專治湯火傷也。若已發生水疱。宜用針挑破。排去其水。塗以硼酸油、黃碘仿油等。（見上凍瘡節）外用油紙、藥棉花包裹。因各種火傷。其患處均不可曝露於空氣中也。

簡明解剖學述要

女醫生李浣秋

第一章　總論

(一)解剖學之定義　凡論生物體各部之位置。及形狀之大小。構造之如何。謂之解剖學。解剖學與組織學生理學及衛生學有密切之關係。

(二)細胞　細胞爲構成身體之原料。其形如珠。有生活機能。由化學分析。知其主要成分爲炭輕養淡四原素。其特有性質。不外蛋白質之生活力。人體之由細胞組織而成。猶糕餅之由米粉結合而成。惟細胞有生活之力。米粉無生活之力。此其異耳。

(三)組織　組織者卽同類之細胞集合爲一定之形狀。而營其機能之謂也。如某種細胞可以組織成皮。某種細胞可以組織成骨。細胞既異。而其組織之物亦異也。

(四)器官　集數種組織而營特別作用者曰器官。如胃爲一種器官。營消化之作用。肺爲一種器官。營呼吸之作用。腎爲一種器官營排泄之作用也

(五)構成人體之原素　人體組織內所含之原素爲炭、輕、養、淡、硫、燐、綠、弗、鉀、鈉、鈣、鎂、鐵各種。此等物質在身體中皆成爲化合物。其數多不勝舉。大別之可分爲無機有機二類。無機物中之最重要者。爲水與食鹽。全體各部。幾全含有之。其次者卽燐酸鈣及炭酸鈣。爲骨與齒之主要成分。尙有遊離之鹽酸。存於胃中。以助食物之消化。有機物中之重要者三種。一曰蛋白質。乃構成細胞之緊要成分。一曰脂肪。含畜於某種之細胞。及堆積於皮下之組織中。一曰含水炭素。卽糖及小粉之類。含於血液及乳汁者也。

(六)人體之區分　人體以骨骼爲架。外附筋肉。四周包以皮膚。就全體之外部分別之。則爲頭、軀幹及

四肢之三部。

(甲)頭　頭形略似球。上部藏貴重之腦。面部具視聽嗅味之四種官能。下與頸相接。

(乙)軀幹　由頸、胸、腹、骨盤四部合成。頸之前部爲喉。下通氣管食道。胸之四圍包以肋骨。中藏心肺二臟。腹之上部與胸部接連處有橫隔膜。下部託以骨盤。中藏胃、肝、脺、腎、大小腸等。

(丙)肢　上肢聯接於胸之左右。分爲肩、上膊、前膊、及手。下肢連於骨盤。分爲大腿、小腿、及足三部。

(七)人體機能之區分　凡人體之得以健康。皆由各機能調和而保持其靈活之運動。若一機能稍有障害。恐人卽有疾病之虞。今將人體機能之作用。分別如左。

(甲)運動機能　骨骼及筋肉屬之。

(乙)新陳代謝機能　消化、循環、呼吸諸器、及皮膚屬之。

(丙)統率機能　神經系及五官器屬之。

第二章　骨骼

(一)骨骼　人體由大小二百餘片之骨。連接成骨骼。而諸筋肉附着之。全身諸骨。可分爲三部。曰頭骨、軀幹骨、四肢骨。

(二)頭部之骨骼　頭部骨骼可分爲頭蓋骨、顏面骨、耳骨三類。總數三十枚。

(甲)頭蓋骨　共八骨湊合而成。以保護全腦。

(一)前頭骨　一枚。形如介殼。其凸面卽額。以承大腦前葉。下部爲眼窩上之大骨。

(二)後頭骨　一枚。在頭蓋之後下部。形如介殼。以包裹腦後葉。下有大孔。容易識別。

(三)顱頂骨　二枚。自頭頂顖門與前頭骨互接處起。至與後頭骨交合處止。左右分二。形狀扁平。

(四)顳顬骨　二枚。亦左右分二。位於顱頂骨

下包藏內耳。

(五)篩骨　一枚。其形略似立方。在前頭骨之下。及鼻與眼窩之底部。有無數小孔。外觀若篩。故曰篩骨。

(六)蝴蝶骨　一枚。形如飛蝶。前與前頭骨相連。後與後頭骨相續。在左右顳顬骨之中間。

(乙)顏面骨　顏面骨爲數凡十四。其上顎骨與下顎骨爲最重要。

(一)上顎骨　二枚。左右分二。造成口腔之上前壁。

(二)下顎骨　一枚。在顏面最下部。形如橋栱。有十六窩以貯牙齒。其兩端關節嵌入顳顬骨內。

(三)顴骨　二枚。左右各一。爲長方形。聳出頰部。位於眼窩之下。

(四)鼻骨　二枚。畧似三稜形。介乎眼窩之間。構成鼻根所謂鼻橋是也。

(五)淚骨　二枚。左右各一。在眼窩之前部。爲盛貯淚腺之所。形薄如甲。在顏面骨中爲最小。

(六)下甲介骨　二枚。形若介殼。由左右鼻孔之外壁而垂下。

(七)口蓋骨　二枚。位於上顎骨之後部。相接而成口腔。

(八)鋤骨　一枚。此骨甚薄。爲扁平板狀。以成鼻腔之中隔。上與蝴蝶骨相連。下與顎骨口蓋骨相接。

(丙)耳骨　共八枚。均極微小。左右四骨皆遞相聯貫。

(一)鎚骨　二枚。左右各一。在鼓膜之內。與鼓膜相接。

(二)砧骨　二枚。左右各一。與鎚骨相接。

(三)珠骨　二枚。左右各一。形如小珠。接連砧

骨之尾。

(四)鐙骨　一枚。左右各一。形如馬鐙。接連珠骨。

(三)軀幹之骨骼　軀幹之骨骼。由脊柱、肋骨、胸骨、肩帶、舌骨及骨盤而成。其數五十有八。

(甲)脊柱　乃連合二十四椎骨而成。可分為頸椎、胸椎、腰椎三部。形如長管。中充脊髓。上與腦相接。

(一)頸椎　七枚。在於頸部。故謂之頸椎。

(二)胸椎　十二枚。位於胸部之後壁。與肋骨連接。

(三)腰椎　五枚。位於腹後壁之上部。

(乙)肋骨　肋骨共二十四枚。對峙體側。其後端與胸椎相接。各肋骨合成之圈。上窄下闊。自第一對至第七對肋骨。皆與胸骨相接連。至離胸骨一二寸之間。各肋之端。皆為軟骨。所以人呼吸時。胸廓能便於開放。

(丙)胸骨　一枚。其形如劍。由三骨合成。直立於胸之中央。為胸廓前壁之樞軸。

(丁)肩帶　肩帶者。為接上肢於脊柱之媒介。分肩胛骨鎖骨兩種。共骨四枚。

(一)肩胛骨　二枚。左右各一。成長三角形。位於軀幹之上背部。及胸椎之兩側。

(二)鎖柱骨　二枚。左右各一。前面由胸骨起至肩頭止。形曲。

(戊)舌骨　一枚。位於喉頭之上部。即舌根之附着所。其形略如馬蹄狀。

(己)骨盤　由薦骨、尾閭骨、無名骨合成。共四枚。其形如盆。為結下肢於脊柱之媒介。

(一)薦骨　一枚。位於脊柱之下端。成倒三角形。幼時其骨凡五。至長始合為一。

(二)尾閭骨　一枚。在脊柱之最下部。亦名脊

尾。幼時男四女三至長始合爲一。

(三)無名骨　二枚。爲左右腸骨、坐骨、恥骨、六骨連合而成。與薦骨相接。成爲盤形。其碩大扁平彎曲而護腸腹者曰腸骨。在身體下部。當坐之處曰坐骨。在坐骨前面曰恥骨。在此數骨之間有一臼狀凹入之部。曰髀臼。爲下肢上端之關節部。

(四)肢部之骨骼　由上下四肢而成。共骨百有二十。在上者曰上肢骨。在下者曰下肢骨。

(甲)上肢骨　上肢分上膊骨、前膊骨、手骨、三部。共骨六十。

(一)上膊骨　二枚。左右各一。成柱狀。上端嵌入於肩胛骨之關節窩。下端與前膊骨相連。

(二)前膊骨　四枚。左右各二。成柱狀。位於內側直接小指者曰尺骨。下端較大。直接拇指者。曰橈骨。

(三)手骨　共五十四枚。中分腕骨八對。爲豆狀之小骨。在腕關節部。掌骨五對。形成手掌。指骨十四對。每指各骨三枚。惟拇指祇骨二枚。

(乙)下肢骨　分大腿骨、膝蓋骨、下腿骨、足骨、四部。共骨六十。

(一)大腿骨　二枚。爲身體中最堅牢長大之骨。上部嵌入髀臼。下部接下腿骨。

(二)膝蓋骨　二枚。卽膝前栗子狀之小骨也。

(三)下腿骨　四枚。左右各二。在下腿之前方。其骨甚粗大者。謂之脛骨。在下腿之外側。其骨細長者。謂之腓骨。

(四)足骨　共五十二枚。連接下腿骨。主足脛之運動者曰跗骨。七對。構成足之中部爲蹠骨。五對。尚有趾骨十四對。與指相同。

(五)骨之構造　骨爲硬固質及海綿質所成。硬固質在骨之外部。緻密堅牢。海綿質在骨之內部。組織

粗鬆。試取一長骨而剖視之。則內部疏鬆而外部緻密。即硬固質與海綿質之不同也。長骨中心藏血管及脂肪。是為骨髓。為營養骨之要質。骨之外部被厚膜。名曰骨膜。富於血管及神經。亦為營養骨之要質。

(六)骨之成分　骨為礦物質及動物質所合成。故其性既能硬固而不撓。又能強韌而不折。試取骨浸於鹽酸中。則骨柔軟而易曲撓。因骨中之礦物質為鹽酸所溶解也。又取骨投於火中燒之。則骨脆而易斷。因骨中之動物質為火燒去也。礦物質使骨有硬固之作用。老人骨中含之居多。動物質使骨有柔軟強韌之作用。幼年之骨含之較多。

(七)骨之聯接　骨與骨相聯接之狀。種種不同。如頭蓋諸骨接處為鋸齒狀。堅固不得動搖。如肋骨與胸骨接處。均為軟骨。亦不能任意運動。至如下顎骨及顳顬骨其聯接之處。大異於前。運動甚為便利。此因其聯接之部成為關節故也。其餘若頸腿手足等部。凡能運動如意者。莫不若是。

(八)關節之構造　凡成為關節之兩骨端。各被以軟骨。其面各以滑膜包之。由滑膜分泌黏液。以為滑潤關節之用。兩骨之端。復有韌帶結合之。其質強韌。以防兩骨之遠離。

第三章　筋肉

(一)筋肉　筋肉之形狀。大小不一。全身約五百餘塊。或附着於骨。或成他之器官。占身體諸組織中最要之部。而具伸縮自如之特性。

(二)全體之主要筋肉　全身諸筋肉。有關於運動者。有不關於運動者。今擇其主要者約舉如左。

(甲)頭部及頸部之主要筋肉

(一)顳顬筋　上起於顱頂骨。下附於下顎骨。在顳顬骨上。專司咀嚼者。

(二)咀嚼筋　在於頰部。上接顴骨。下連下顎。與顳顬筋同為咀嚼之用。

(三)環口筋　在口之周圍專司口脣之運動。

(四)眼瞼輪匝筋　在眼之周圍司眼瞼之運動。

(五)胸鎖乳頭筋　在頸之前側部上自顳顬骨起下附於胸骨及鎖骨之上其作用能使頭回轉於兩側。

(乙)肩部及背部之主要筋肉

(一)僧帽筋　分蔽於頸肩二部司肩與頸之左右傾側。

(二)闊背筋　起於脊柱及腰骨附着於上膊骨之上後部能使兩臂引向後方。

(三)菱形筋　在闊背筋之下層肩胛骨內緣與脊柱之間專司肩之運動。

(丙)胸部之主要筋肉

(一)大胸筋　起於胸肋之間附着於上膊骨之上外側專司上肢運動於前方之用。

(二)大鋸筋　起於肋骨附着肩胛骨之內緣。在大胸筋之下側司肋骨運動。

(三)肋間筋　在肋骨間司肋骨運動。

(四)胸骨筋　在胸之前部。

(丁)腹部之主要筋肉

(一)腹筋　在腹部之前壁及側壁由內斜筋、外斜筋直筋三層合成專司腹部之運動及使橫隔膜有壓上之作用。

(二)橫隔膜　形如覆碗附於胸腹相交之處。司呼吸作用。

(戊)上肢之主要筋肉

(一)三稜筋　起於肩部之骨端附着上膊骨之外側司兩臂舉向上方者。

(二)二頭膊筋　起於肩胛及上膊骨之上部。附着於尺骨上方能使肘關節伸展如意。

(三)三頭膊筋　起於上膊骨之上端附着於

尺骨之上背面而爲肘關節伸縮之用。

(四)撓腕屈伸筋　在於前膊骨司手之屈伸。

(五)總指屈伸筋　在於前膊骨司指之屈伸。

(六)靱帶輪　圍繞於腕關節者。

(己)下肢之主要筋肉

(一)大臀筋　在臀部。起於腰骨之背面附着於大腿骨之後上部。爲腰關節屈伸之用。

(二)縫匠筋　爲身中最長之筋起於腰部之外側。附於膝關節之內側司脚向後之運動。及爲屈伸腰關節之用。

(三)四頭股筋　在腿之前面。起於大腿骨之上端。附着於脛骨之上部。爲伸膝之用。

(四)二頭股筋　在腿之後外側。爲屈膝之用。

(五)腓腸筋　在脛之後側。爲舉踵向上之用。

(六)比目魚筋　亦爲舉踵向上之用。

(七)總趾屈伸筋　在脛之下部。專司足之屈伸。

(八)靱帶輪　圍繞於踵部者是。

(三)筋肉之部分　筋之形狀不一。每筋皆有頭尾兩端。其中部膨大而呈赤色者曰筋肚。兩端接續於骨之處則有腱爲之媒介。其性强靱。

(四)筋肉之構造　試取牛肉一方。於水內洗去積血。則見其全部爲細線所合成。試取其一線。窺於顯微鏡下。可見此線爲若干更細之線所合成。是謂筋纖維。每纖維爲細胞若干排列。累累如貫珠之狀。人之筋肉。亦猶是也。

(五)筋肉之成分　筋肉主要之成分。爲筋肉素。即蛋白質之一種。其他尚含水脂肪及鹽類等。人死後其身體變爲僵直者。因筋肉中之蛋白質凝固故也。

(六)筋肉之種類　筋肉分兩種。一爲隨意筋。一爲不隨意筋。隨意筋者。能隨意運動。其纖維內有無數橫紋。故又曰橫紋筋。如手足等處之筋肉是。不隨意

筋者。其纖維內無橫紋。而有細胞核。故又曰平滑筋。如內臟器官之筋肉是。但心臟之筋肉。不在此例。其纖維中亦具有橫紋也。

第四章 皮膚

(一)皮膚及粘膜 包覆身體外面諸部者。謂之皮膚。包覆體內諸腔。與皮膚連接。時常分泌粘液者。曰粘膜。

(二)皮膚之構造 皮膚分內外二層。外層之皮膚。無神經及血管。故以針刺之。不痛不出血。是謂表皮。內層之皮膚。甚緻密強韌。有神經及血管。故一受外傷。卽出血而痛。是謂眞皮。

(三)皮膚之附屬物 皮膚之附屬物。其要者爲毛髮、爪甲、汗腺、皮脂腺、乳腺、五種。略述如下。

(甲)毛髮 遍生全體。惟手掌及足心無之。爲表皮之變形物。中有孔。能流通自養之液。其根部有細核。分布血管與神經。逐生新細胞。故拔去毛髮而不損其根。卽可再生。

(乙)爪甲 亦爲表皮之變形物。在指趾之端。無血管及神經。故翦之不痛不出血。根部曰爪牀。常生新細胞。以增長爪體。

(丙)汗腺 在皮膚之表面。有無數小孔。此小孔均通細管。卽汗管也。汗管之下。卷曲如毬狀。謂之汗腺。爲排泄汗液之用。

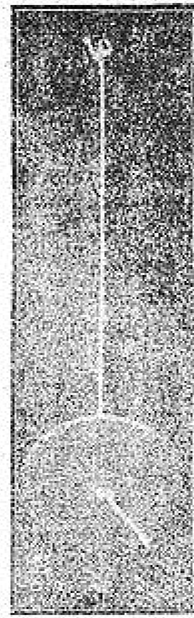
(丁)皮脂腺 上端開口於皮膚之表面。下端爲葡萄狀。分泌油液。以滑潤表皮及毛髮。此腺之部分。在頭面部居多。

(戊)乳腺 在乳部。作葡萄狀。婦人最發達。爲分泌乳汁之用。

家庭簡易測天氣法

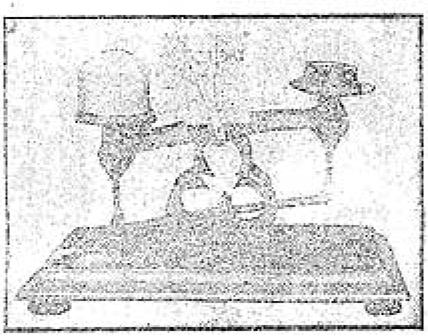
澍生譯

吾嘗聞人言昔亞朋息博士 Dr. Abernethy 發明一種簡單測驗天氣法。過人輒道。頗用自喜。法以薑汁餅乾一塊。繩貫其中而懸之。如第一圖。天氣晴明。

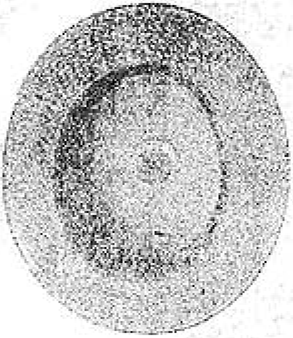


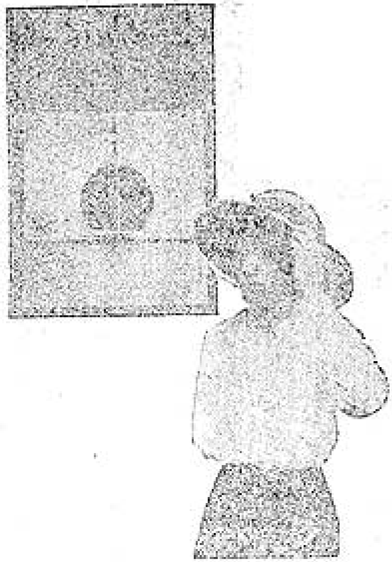
則餅乾堅脆。若將陰雨。則鬆軟矣。蓋陰雨之來。空氣中必先含溼氣。餅乾感溼氣卽鬆軟。故以此驗之。無有或爽也。

更有一較精密之法。爲之亦甚簡單。僅用天秤一架。(秤信之小天秤最佳)鹽若干卽可。鹽先置火上炙之。秤准一兩。貯錫盤中。置天秤之一端。以一兩重之權稱之。使適得其平。如第二圖。復以硬紙寫成箭形。黏於杆之中。秤左右傾。則紙箭亦隨之左右倒。紙箭之後。黏硬紙一方於桯。左右分標溼燥二字。天將雨。鹽感空中溼氣。卽加重。權不能稱之使平。於是秤傾於置鹽之一端。紙箭亦隨之。適指溼字。迨空氣乾燥。鹽亦立輕。而復得其平矣。



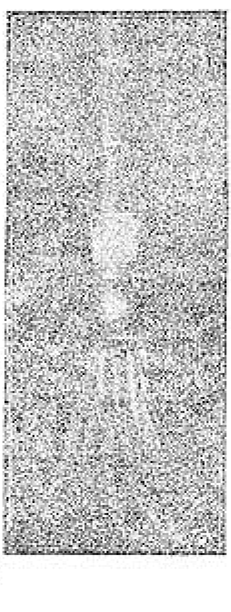
吾於某舊書中。見有記鉛錘測氣一則。法至簡單。而至靈驗。先以曝乾之索一。繫鉛錘懸壁際。黏一紙於壁。就錘端界一線於紙。界線上標溼字。線下標燥字。裝置時須擇不溼不燥之天氣爲之。空氣之燥溼時有不同。故錘亦時升時降。空氣溼而大雨將降時。索縮力至偉。能使錘升至界線之上。如第三圖。若錘落復其舊。可知空氣已乾燥。天將晴矣。



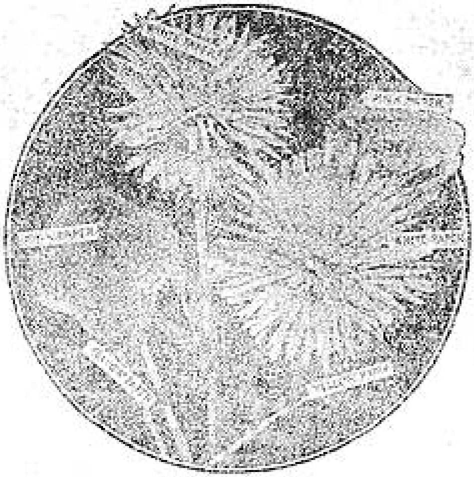


吾人所戴之草帽。亦可用以試驗陰晴。此乃某女士偶爾所發明。至易製者也。如第四圖女子所戴之帽。係普通之草所製。久經烈日烘炙。女士乃以檸檬汁和鹽洗之。本意去其垢污。不謂帽經此一度製煉。隨空氣之燥溼爲燥溼。天雨。帽如經水浸淋漓欲滴。迨空氣乾燥。則脆若欲折。某女士因寶藏之。每預知將來天氣之陰晴。有時烈日炎炎。彼攜雨具出。人皆笑之。然女士恆以是免受淋漓之苦云

上所述之法。雖若效驗。然暗究不適於用。茲更有一法。亦能施之於帽。使預報陰晴。而無損於帽之用。卽以鈷綠鹽 Cobalt Chloride 及膠 Gelatine 水 Water 製紙一方。黏於帽底是也。法以鈷綠鹽一分。膠十分。水百分。攪和。以硬紙一塊浸透。黏於帽底。如第五圖。觀紙面之顏色。卽可知將來之陰晴。蓋其顏色視空氣之燥溼而變易。雨將降。色爲淡紅。陰晴不

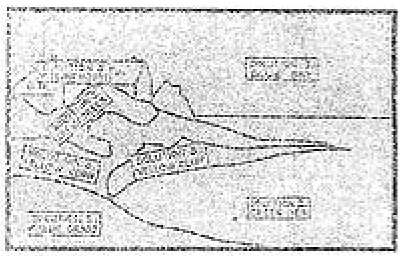


定色爲紫。將晴色如天青。此誠化學之妙用哉。



前法亦可施之於繖。以厚白布一方。浸鈷氯鹽膠水。附於繖柄。如第六圖。視其顏色。即可知當攜以出行與否。頗便家常之用也。

由上之法。更可製較精緻之驗陰晴器。如第七圖之紙花一束是也。此花可用任何種薄紙爲之。惟或應用白色。或應用淡紅色。並須加黃色之葉若干而已。其莖宜用木杆爲之。將花葉固縛其上。而后以鈷氯鹽膠水浸之。大雨將至。此花束之顏色立呈異狀。淡紅色紙製者。變爲深紫色。白紙製者。反變爲淡紅色。其枝葉則如橙樹之陰。迨天將晴。則白紙變爲藍色。淡紅紙變爲韮菜色。枝葉則變爲青色。及既晴明。則皆復本色矣。



此外尚有一稍繁複之測驗天氣法。於諸法之中。當以此爲最饒興趣。名曰氣候圖。製時手續雖繁苛。如法爲之。莫有不驗。惟不可稍背其法。當注意爲之。蓋製此圖須用三種化學品。配合之分量不可稍有參差。此等化學品固化學家普通用者。購置甚易。且製一圖僅須每種備一二兩。即足。三種化學品之配合。及其分量。詳列如下。

第一種

錆綠鹽 Cabalt chloride 一分
膠 Gelatine 十分
水 Water 百分

第二種

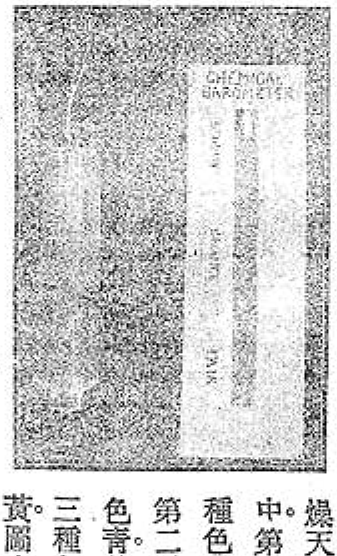
錆綠鹽 Cabalt chloride 一分
膠 Gelatine 十分
鎳銹 Nickel oxide 七十五分
銅綠鹽 Cupric chloride 二十五分
水 Water 二百分

第三種

銅綠鹽 Cupric chloride 一分
膠 Gelatine 十分
水 Water 百分

如第八圖。乃一風景之氣候圖。製此首須備質堅之硬紙一張。次須白吸水紙一張。大小與硬紙等。將所欲繪之房屋、樹木、田地、湖海。起一略草於吸水紙上。筆畫宜粗。不可用工筆。刻入紙中。愈深愈妙。用硬鉛筆繪之最佳。繪成後。分部剪下。分別浸化學品。更配合之。即可矣。

無論何種有吸收力之質。浸上所述化學品後。在乾燥天氣中。第一種色藍。第二種色青。第三種色黃。圖中何部宜何色。則浸以何種化學品。故天宜浸第一種。樹、籬、及地宜浸第二種。房屋、稻田、及峭壁、宜浸第三種。浸後分置之。俟其既乾。乃配合之。用膠水黏於硬紙。平常視之。一幅彩色風景圖耳。孰知其能報陰晴哉。此圖可鑲置架中。惟不可覆以玻璃蓋與空氣隔



絕。則其色不能因陰晴而變也。當天氣陰時。或陰雨將至。全圖均現淡紅色。及天氣乾燥。或將轉晴。則圖之各部。皆現本色。藍者爲天。青者爲樹。黃者爲屋。釐然分明矣。

第九圖乃舊式之玻璨驗陰晴表。製此亦不甚難。僅須貯三兩之狹長瓶一。截去其邊而銼平之。以繩繫瓶之下半。如圖。俾瓶易倒置。乃以水貯瓶中約及三分。以指掩瓶口而倒之。將指移去。天晴時。水齊頸而止。無一滴流出。不如吾人所料。惟天陰時。水方點滴而墮。爲此最好於表下置一小碟。以備貯洩出之水。

大氣象學家蜚慈伉落特大將 Admiral Fitzgerald 發明一種化學的陰晴表法。雖簡單。而其指示將來之天氣。甚有趣味。應用藥品如下。

樟腦二格蘭姆半

酒精十一格蘭姆

水九格蘭姆

硝三十八釐

鹽阿摩呢三十八釐

以酒精化樟腦。而以水化鹽。然後和之。灌入玻管或狹長瓶。煬管或瓶之口。引長之。銳其端。以針刺一穴。而以塞塞之。復以小針穿一穴於塞。乃置之硬紙上。天晴時。管中樟腦所結如絨之質。盡沉管底。其上流質清可鑑影。迨將陰雨。則管中點點結晶之質上升。密如雲霧。有時結晶之質。麗於玻管。則暴風將起矣。此雖小小一管。而其中之變化無窮。以之測天氣。如響斯應。亦奇矣哉。

家政門

商務印書館出版

教育部審定

節省經費之妙法



普及教育之先聲

經費支絀之國民學校。當用合班教授方法。本館單級教科書。四年級可同時教授。幷附各教授書如下。

書名	冊數	定價
修身教科書	甲乙編各九冊	每冊五分 對折二分半
修身教授書	小本甲乙編各六冊 大本甲乙編各三冊	折實各八角二分
國文教科書	十二冊	每冊八分 對折四分
國文教授書	小本十二冊 大本三冊	各一角 折實共一元五分
算術教科書	筆算十二冊	每冊六分 對折三分
算術教授書	筆算 小本十冊 大本三冊	各一角 各三角五分 折實
算術教科書	珠算三冊	每冊八分 對折四分
算術教授書	珠算三冊	每冊二角 對折一角
單級教授講義	六冊	每冊四角 全份二元
單級教授要項	一冊	八分
實驗單級教授法	一冊	角半
單級教授談	一冊	一角
單級體操教授案	一冊	三角

A (1086)



家政門

家庭經驗談（第一次徵文當選）（贈書券三元）

安徽旌德縣女士 朱志淑

人各有家庭。家庭之盛衰。亦視夫主持者之爲何如也。預算合宜。則家庭必盛。任意奢華。則家庭必衰。每有家產宏富者。藉此揮霍。衣求綢緞。食求甘旨。轉瞬間貧債纍纍。此無他。以持家者之有優劣也。近日世風澆薄。習尚奢華。以有用之金錢。作不當之消耗。不顧外子能力之如何。祇求自己榮耀之快樂。不計家用之盈絀。祇爲自己之樂趣。一旦拮据。始爲計畫。晚矣。茲舉余家庭之經驗。列爲一篇。爲我女界同胞告。如肯省覽。或於主持家計不無小補焉。

余向畢業於南京轉坤女子師範學校。卽在本校小學班充任教員數年。後因子女漸多。不便常離。故辭職回還。卽在家料理家政。余生寒素之母家。深知生計艱難。外子置身學界。爲養正中學校校長。惟日孜孜從事於教育。家庭計畫若何。不暇過問。皆余主持。余之性質。對於家務。雖終日操勞。不但不以爲苦。反覺津津有味。故余之家務。似覺秩序井然。凡家中一切需用布置。無不格外節制。每年用項。必先立表預算。綜計進款之數。以爲出款之支配。略如下表。

歲入各項

一外子修（每月七十元）全年八百四十元

一田地租（每月六十元）全年七百二十元

合計凡一千五百六十元

歲出各項

一房租（每月二十元）全年二百四十元

一火食（每月三十五元）全年四百二十元

一車夫及養車費（每月十二元）全年一百四十四元

一僕費（每月二元）全年二十四元

一津貼母費　全年一百元

一衣飾費　全年八十元

一子女學費及書籍費　全年一百二十元

一祭祀費　全年四十元

一醫藥費　全年五十元

一慈善費　全年五十元

一家中雜費　全年一百元

合計凡一千二百六十八元

此去歲所定民國四年之預算表也。兩較尚餘二百餘元。雖立預算表。然又可省則省之。可節則節之。今祇用九百餘元。尚有兩月餘。亦不過三百元。合計一千二百餘元。已足。共可餘三百元。余之家庭經驗。概可見矣。

余家中每年用度所餘之錢。即回家置辦田地房產。或典或買。每年所收租洋。概存於儲蓄銀行。每年亦可得利息。余之家庭自余整理以來。幸能無窘迫之虞。職此故也。

然而世事萬殊。持家之道。一言以蔽之。不外勤儉二字。苟能勤儉。則貧不終貧。富可長富。故余主持家政。每抱勤儉二字。不辭勞苦。兢兢業業。日夜操作。至於日用節無益之費。用作正當之預備。衣飾祇尚樸素。不准奢華。一切菜蔬。僅取適口。不礙衛生而止。蓋以

人生自立。非勤也不足生財。非儉也不足節財。故余勤儉爲治家之要道。此乃余數年來家庭之經驗。敢以爲吾女界中之主持家計者告。非是適當。不敢許耳。

論住家在教育上宜以分居爲必要

詹雁來

吾人住家有同居分居之別。而同居又有合炊分炊之分。自孩提而成人。以至授室。雖已成家立業。然昆弟少者。大都聚居一處。承歡菽水。豈忍分離。故此等場合。決不生分炊之問題。若其昆弟衆多。各立門戶。則由此而分炊者有之。更有人爲地限。由分炊而分居者矣。總之分炊合炊。皆屬同居之家族制度。同居之制。吾國行之最早。且爲一般社會所公認爲最良好之制度。同居愈久者。其感情愈厚。百忍張家。在吾國爲最負大名者。垂諸今日。永爲家庭模範。乃至千百年之久。夫亦絕無僅有者矣。

自歐化東漸。唱男女成年自由獨立。與父母分居之說。(美俗男女結婚必離父母新立一家)吾國學者。對此亦嘗發表己見。謂分居條件。家族以情誼爲團結者。情志既離。雖法律強爲束縛。亦屬無益。故分居條件。以兄弟間之協議爲定。但父母在者。必得父母同意。暫行律即規定祖父母父母在者。不得分財異居。但父母令其分析者聽。是吾國將來亦必實行分居之制也。今姑置不論。且先述其同居分居之利弊。讀者可以知所倣矣。

不佞主持教育有年矣。今即由教育方面而觀察之。覺同居之種種窒礙。有不可勝言者。而家庭教育。實爲其最重要之一端。家庭教育。莫重於母教。然父子

兄弟。既同居一處。人之性質各有不同。則意見又何能一致。譬如甲乙兩房各有子女。甲之子女受教育。乙之子女不受教育。受教育者往往蒙不受教育者之感化。此爲公例。故兩兩相處。百弊叢生。所謂習於善則善。習於惡則惡。雖有良師益友。其如一齊人傳諸衆楚人咻之之惡習慣何哉。

一曰迷信之弊。　學校破除迷信者也。以數千年深藏腦髓牢不可破者。一旦藉教育提撕感覺之力。有以蕩滌而埽除之。其功用殊非等閒可比。嘗見有某姓兒童。聞雷聲。問其母曰。雷何物也。母曰。空中電氣也。因將教科書中關於雷電者。接諸物理。反復而說明之。兒頗能領悟。未幾霹靂一聲。兒身震動。家中人呼曰。雷殛妖矣。兒復問曰。雷何物也。曰神也。兒自此信雷爲神而非電氣矣。又如甲不佞神佛。不喜僧道。而乙偏優爲之。時而誦經念呪。時而問卜求籤。逢疾病則祈禱仙方。過生忌則施放焰口。兒童腦中潔淨。了無此物。乃以本欲求免之物。而偏處於不可免之地。日積月累。默化潛移。及其長也。夫亦不知不覺而墮於陷穽中矣。

一曰引誘之弊。　受學校之教育十日。不如受家庭教育一日。此吾所恆言也。何言之。家庭教育者母教也。母教女教也。女教恆勝於男教。其處事精細。秉性和婉。兒童親母日多。受教較易。故母之起居動作。不啻爲兒童終身之模範。然往往有一事阻其進步者。其事維何。則引誘是也。嘗見富家巨宅。其子弟大都秀外慧中。聰明可造。詎不數年而故家衰落。後嗣飄零。飲泣路隅。流爲乞丐。問其致此之由。則離不由少時伴侶交際非人。引誘爲因。遂成斯果。故一宅之中。甲之子喜嫖賭。好彈唱。澆薄成性。浮蕩爲生。踰規越矩。爲種種不法之行爲。見乙之子不與己同也。則動之以金錢。誘之以果餌。招之入伙。使爲己助。人情莫不好甘而惡苦。喜動而惡靜。以血性未定。又且朝夕

相見者焉有不被其煽惑流入歧途者乎。子弟而若此。可危孰甚。可懼孰甚。

一曰傳染之弊　同居一處。卽無以上諸弊。然靜中觀察。間亦有妨礙教育之進行者。蓋兒童最好勝爭多。愚寡取美棄劣。是其天性。且又富模仿性質。彼有我亦有。人好我亦好。稍有不均。則爭端起矣。嘗見某姓兒童。其母教以省衣節食。立志向學。立世爲人諸大要。諄諄不倦。兒方壹志凝神。傾心向往。乃未幾他兒着麗服以炫衆。非美食不進餐。兒乃要於母曰。兒之衣不如彼。兒之食不如彼。願母與我也。嘵嘵不已。其母多方曲譬。而不能移易其虛榮豔羨之心。又或慢上陵下。惹成驕養之風。縱容任情。演成輕浮之習。漸摩觀感。習於無形。目染耳濡。化於不覺。師友之訓言在耳。兒童之夜氣何存。雖日講修身之學。不足以挽救之。若此之類。更僕難數。其毒蔓延。罔甚於疫癘萬萬也。

一曰僕役之弊。　以吾國社會現狀而論。溫飽之家。大都備僱僕役。以從驅使。其親操井臼食貧如飴者。能有幾人。故同處一宅之內。男女僕役必不能免。然若輩來自田間。浩無知識。其或嗜烟纏足。一般小兒女。乃漸知烟之可吸。有把玩而嘗試者矣。見足之可纏。有揣摩而學步者矣。又或風晨月夕。引吭高歌。俚鄙之音。不堪入耳。纔春燕秋花之可賞。已山歌郁笛之是迷。又或工作餘閒。與兒童談故事。半屬狐鬼謬言。兒童悉心靜聽。方且津津有味。藏諸腦中。遂根深而蒂固。舉平日師友所授之國文歷史。又且置之腦後。視爲紙上空談者矣。又或虐待婢僕。種種慘無人道之舉。尤足啓兒童殘忍之端。當是時也。禁之固不能。避之亦不可。爲父母者縱有教子之方。亦恐無術以處置此輩無教育無知識之爲人役者也。

以上犖犖舉其大者。而其弊尤不止此。古時孟母所以有擇鄰之舉。墨子所以有絲染之悲也。今之幼稚

園之設。卽寓斯意。然一邑之大設者能有幾何。故欲免以上諸弊。同居殊不如分居之利。況同居之中。家庭和睦。有良好感情者。倘不能免。而況其反乎。是者夫張氏九世同居。在表面上似爲極難得圓滿之家庭。不知其內容已成相忍爲家之勢。非然者。十世可也。百世可也。乃九世而卽止。名之曰忍。誠哉其爲忍也。

試再言分居之利。約略計之。亦有五端。

分居儼然寓獨立之意。實一完全無上之模範。小學校。授以成人之道。養成獨立之風。俾知物力艱難。以依傍爲生者可恥。其利一也。出則學校。入則家庭。教育一致。學業猛進。無他障礙。其利二也。外有賢師友。內有賢父兄。耳之所觸。目之所接。無往而不得開拓智識。培養道德之益。使之觀感而興起。絕無倨慢暴戾之行爲。以敗壞其德性。其利三也。一門以內。穆穆雍雍。孝友之風。蔚然興起。其利四也。雖具劣性之兒。不堪造就。但使外緣不入。內性不漓。以固有之良知。受相當之敎育。媸者未始不可化而爲妍。惡者未始不可變而爲美。其利五也。

分居之利如此。同居之弊如彼。然則同居果無利之可言乎。曰否。死亡相助。疾病相扶持。諸如此類。分居又不似同居之利。然此乃就情誼上而言。吾之主張分居者。乃爲教育一部分之便利而言。非謂分居之後。家庭感情卽因此而消滅。必無是理也。世之同居者。可以鑑矣。更有非家族而同居者。其爲害尤僂指而難詳。欲造成佳子弟者。幸其注意也可。

兒童臥具之研究

孟久

兒童牀具必使安適潔淨而後可。往往有令小孩臥於羽毛被褥之上。或睡於其母身側。皆非所宜。蓋小孩臥於過輭過暖之羽毛上。身體將日趨柔弱。睡於其母身側。或有意外之危險。如被壓而致窒息。是以小孩以另睡小牀爲宜。近有一種長方式之布製睡籃。長三十英寸。廣十六英寸。價僅美金一元七角五分。頗爲適用。枕褥當取毛織品。枕套褥單則用細輭洋紗。褥單之上。墊以棉被。所用蓋被則以細布而裹薄棉絮。或用輕暖之氈單亦可。被褥之厚薄。當視天時之寒暖。兒童身體之強壯與否而各異。務必質地輕輭。大小適宜。又當時常更換洗滌。曬晾清潔無垢。是爲第一要義。

初生嬰兒。腦未發達。故喜睡眠。二三月後之小孩。則當規定其時間。上午睡時可較下午睡時爲多。方能於夜間安眠。睡時不可顚搖。或抱持行走。或唱歌以娛之。當令安睡。不可使有劇烈聲音發於其側。屢屢驚醒。有妨害於腦之發育也。

家庭經驗談（第一次徵文首選）（贈書劵五元）

吳江陳景康

家庭之盛衰。全視乎處理家務之奚若。處理而得其當。則雖生活簡陋。亦不失其善良之規範。處理而不得其當。則雖貴顯富豪。而腐敗惡劣之譏。亦難以免於識者之口。爰就經驗之所得。若衣服、飲食、房屋、器皿、會計、學藝、投報、待客、遇僕、交鄰諸事。一一筆之於書。以爲我女界告。

（甲）衣服

一尋常之衣料　尋常衣服。貴乎質堅而耐久。色雅

而不俗。若市肆中所售之洋布。大都花樣新鮮。光彩奪目。而布身鬆薄。易於穿破。以之爲衣。既嫌太俗。復難經久。衡諸經濟。兩方俱損。至絲綢綾緞。誠足美觀其身。然一衣之費動踰十金。用以備作客之需則可。苟家常穿着。毋乃過費。故尋常衣料之最宜者。莫若用鄉人所織之本紗布。或有以其質粗而笨重者。可用中國各廠所出之愛國布。誠如是。則國貨既得暢銷。利源不致外溢。而衣服亦不致時破時更。以多糜寶貴之金錢。爲家兼爲國。尤事之至美者也。

一衣服之製式　衣服以適體爲主。太寬太緊。俱非所宜。蓋寬則長衣大袖。易受外來之風寒。需料既多。所費自大。緊則束縛筋肉。有礙血液之流行。而易於破裂。亦非所以節儉之道。在女子則且有礙雅觀。尤當力戒。他若過於趨時。朝更暮改。使大好衣服。或以式舊而擱置。或以送改而易壞。即在富餘之家。尚不宜出此虛糜無謂之舉。矧或乃夫乃子所得之汗血錢也耶。

（乙）飲食

一常備之飲品　尋常飲品之最普通者惟茶。茶之爲物。足以解渴助興。每日宜豫爲儲備於壺內。用不傳熱之物包裹之。於氣候稍寒之時。宜用燉壺以燒之。庶不論何時。均任意可飲。至蓮心參鬚諸湯。誠較茶爲優。顧其價甚昂。以之款客則宜。苟用以常飲則近奢侈矣。

一食品之豫備　食品者。所以供客供己也。不論多寡。宜略豫儲。蓋家之所在。或離市遙遠。往來不便。或夜深待用。無處可購。或淫雨連綿。寒雪紛飛。跋涉途中。諸多累苦。故凡家庭之食品。終以豫儲爲必要。如豆醬、醃菜、乾肉、鹹魚、等物。以及米、油、鹽、酒、等類。不可不早爲儲備。以供不時之需。且若豆醬醃菜等物。均可藏齊自製。味既不惡。價亦甚廉。以視零星購諸市中者。其味其價。相去甚遠。是非特便於取用。無斷饌

之慮。且於經濟上亦稍可節省也。

（丙）房屋

一房屋之分配　就普通言。房屋分配之必要者。爲內房。男女客房。男女會客室。書室。女工室。廚房。柴間。男女僕室。雜具室等。內房爲主人所居。宜擇居屋較深之地。空氣流通。日光易透。客房爲來賓所宿。男子宜接近書室。及男會客室。女子宜接近女工室。及女會客室。膳室宜近會客室。廚房宜隔遠褻室。柴間宜近廚房。男僕室宜在屋之前進。以便兼司門戶。女僕室宜近內房。以便易於役使。雜具室可任意選擇。以居屋中之偏隔者爲宜。

一房屋之修葺　房屋宜常修葺。以美觀瞻。屋瓦欲落者則齊之。蛛絲布結者則除之。垃圾塵埃。宜於每日晨間灑掃之。牆壁之偶污者則粉白之。一木之朽。寧即易之。一磚之破。寧即修之。否則積時愈久。所損愈多。而愈易尋至牆壁其傾。樑木其頹。斯時雖欲小小收拾。而勢有所不能矣。

（丁）器皿

一器皿之選擇　家庭之器皿。貴乎經久而不壞。故選擇之際。宜取其質堅料重。愼勿以價值之稍昂。而寧購用次貨。致用未多時。即見棄毀。於是不得不再爲一購。再購以應其需。而數次合計。其費反較上貨爲多。豈非貪一時之省費。而反多耗其費用於日後乎。故如面盆等物。在家庭不必攜帶於外者。宜用銅質爲佳。雖久用不敝。不致時時置購。且至舊不堪用之時。其銅質仍可稍爲値錢。若選用鐵質塗瓷等物。(即市中所售之洋瓷面盆)其價誠廉。然外塗之瓷。易於剝落。外瓷一落。鐵質即露。積久與養氣化合。以生銹。復因時盛以水。其質漸至腐敗。雖用而不値半文錢矣。

一器皿之布置　布置器皿。須有條而不紊。如會客室坐椅茶几之位置。痰盂時鐘之備列。以及條幅字

畫各裝飾等物。尤宜有序。其他各室之物。亦宜常使清潔端正不相淩亂。又常用之器。當按各室之所需。以分布於其間。如書室之宜藏書畫。女工室之宜藏針尺是。不常用者。則當部別類居。置於雜具室。庶他日用時易於取得。不致一時難以檢出也。

(戊)　會計

一出入款之預算　量入為出。則財自恆足矣。苟有家庭為不以其所入之幾何。而為所出之標準。則有餘之時。勢必任意動用。必致日後不敷供應而後已。故家無大小。其終歲之費用。宜以預算為必要。且須提每歲所入十分之幾為積蓄金。以備不時之需。蓋農夫耕田。不能有豐而無歉也。工商營業。不能有贏而無絀也。他若喪葬慶弔醫藥等費。意外之用項實多。使平日毫無積蓄。則臨時無從移塡。勢必高築債臺。以救燃眉。而經年累月。愈支愈難。有產者破產。無產者無以自立。可斷言也。

一款項之處理　銀錢出入。無論多寡。須備記於簿。以便稽核。苟出入相抵而有餘者。宜別籌存貯之方。以圖子金之利。則次年之收入。可以稍增。再以次年之所餘及子金。復存出生利。則再次之年所獲之利。必較次年更大。逐年如此。則不數年後。按繁利息計算。所獲之利。必將數倍於母金。行之愈久。則所得愈鉅。而不難致富矣。否則儲金銀於匱匣。擁錢囊而起臥。且不免有水火盜賊之憂焉。若出入相抵而不足者。則寧典其不急之物。以補之。慎毋輕出借貸之舉。且須力圖減省於後日。以冀回復其原狀。恆見世之婦女。往往保持其無謂之愛物。若金銀首飾等。任令其夫出利借貸。卒至出款更增。所負愈大。而又不思力事節用。一旦貸主迫索。於是向所保持之愛物。乃不得不盡出以圖償。幸而適足所負而所受之虧累。已不知凡幾。不幸而尚有不敷。則所負仍未能清理也。是豈為計之得者乎。

國立武漢大學圖書館
NATIONAL WUHAN UNIVERSITY LIBRARY

（己）學藝

一學識之應用　男子治外。女子治內。此定理也。然女子治內。如日常之簿用出入之款項。或夫不在家。簡便書札之往來等事。均賴學識而主持。苟無學識。則雖有治家之能。而書算必求助於人。不便孰甚。有學識者。則可以事事出諸己。無須仰給於人。家政自易措置。且具有學識者。有子女後。復能教導子女。兒童幼時。家庭教育。全賴女界。然則女子學識之應用。亦豈淺鮮哉。

一藝能之必備　藝能爲吾人立身之要務。家無貧富。位無貴賤。均宜早爲修習。以應一旦之需。如烹飪縫紉刺繡等等。家庭之中。在在必要。苟對此一無所長。則勢必事事依賴於人。經濟方面所損既鉅。事實方面尤形不便。是僅對於富者言之。如遇中下人家。則既無婢僕。復乏經濟。無可依人。益覺爲難矣。此藝能之於女子。雖不若男子之甚。而亦爲必要者也。

（庚）投報

一投報之由來及當然　凡人有愛慕之情。恆思借物以表之。或有勞他人心感靡已。乃藉物以表其感謝之忱。此投報之所以由來也。若毫無關係。而妄饋人物。或妄受人饋。既失其投報之價值。復多耗其無謂之費用。爲治家者所當力戒。又禮尚往來。往而不來。非禮也。來而不往。亦非禮也。在人之施物於我也。雖無責報之意。而我之受物於人也。須有酬答之誼。否則人道盡廢。又何可與之言治家也哉。

一贈品之選擇　贈人之物品。宜擇其所無或必需者爲要。故或其人相隔遙遠。則可贈以土產等物。或同居一方。則可贈以必用等物。書籍字畫。宜贈於好學之士。衣料器具。宜贈於樸素之友。他若戚中之好儉者。宜擇家常應用之物以贈。爲小兒之好嬉者。宜擇各種有益之玩具以贈焉。夫然則人之受我者。咸各得其宜。不致有拋棄無用之處。而徵諸普通心理。

則他日我之見饋於人者亦必就我所需之物爲先矣至報人之贈其物品宜與贈來者不同且宜稍爲優美

（辛）待客

一酬應之心得　家無大小莫不有賓客相出入方賓客之來也或自同里或自他方不問其或步或舟或車或輿要皆稍爲疲勞故出外歡迎邀入廳堂後首當出清香之茶以解其渴而舒其體茶宜用元泡以示尊敬如客係初次駕臨者更宜用湯水及果品以示特別優待湯水如蓮心芡實桂圓棗子等是宜盛於精緻之飲器另用細小之調羹置於其間以便易於取飲果品如糖壓等物及蜜棗白蓮瓜子等是宜盛於九品盤（若用茶箱則更妙）次宜出紙煙或水煙等以供其吸俾得少助其神臨去時宜送至門外以表歡送之忱

一膳宿之預備　餉客宜用佳肴所謂佳者以家庭

境遇之不同而異如貧寒之家則爲魚肉等物富餘之家則爲珍錯等物要各盡其所能供奉者爲限夫陶母之截髮留賓絡秀之具饌供客史稱其賢以其能尊敬待客也故苟徒款以家常食品而不特爲添菜二三味則卽美食逾恆而亦未始不爲慢以待客也至遠路之客尤宜殷殷留宿以盡地主之誼所需臥具須擇清潔而優美者爲要客房亦須預爲拂除塵積一新耳目其他應用等物尤當特爲齊備務使客之飲食起居頗爲安適而後已

（壬）遇僕

一役務之預定　僕役衆多之家宜各分其職如園丁專司花木廚丁專司烹飪是庶可各執其務不致淩亂無序各盡其長不致諸事不治又每日之服役必爲之預定次序使其按時操作則主僕二方可均受其益例如粗作之女僕每日工作之順序（1）灑掃各室（2）整潔器具（3）洗衣買物等雜事（4）

休息。(5)買物拭燈等雜事。(6)收衣整摺。(7)休息。如是則在女僕既不覺其疲勞。而在主人亦大可省力。否則忽忙勞無間。致起其怨懟之心。忽閒遊無事。致成其懶惰之習。皆非所以處僕之道也。至僕役最少之家。於服務次序。尤不可不預爲酌定。使其遵行。

一待僕之方法　待僕之道最難。蓋寬則易至不遜。嚴則易至怨尤。故必寬嚴相濟。使其懷德而畏威。如小有過失。寧勿遽加訶責。飲食等物不可過於菲薄。役使之時。慎勿令其過勞。錙銖等費。不必與之過爲計較。一切工作如有不明及不能者。必詳爲指示方法。勿以愚笨相嘲。經薄嬉戲之態。淫猥醜惡之語。對僕尤忌。苟僕人有犯之者。必正言以止之。其有鬨喧擾亂者則嚴禁之。至對幼小僮婢。尤宜加以憐愛。謾罵毆擊。實非人道。如是則必主僕相得。且咸各得其道矣。

（癸）　交鄰

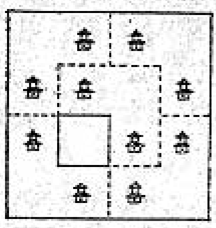
一鄰居之聯絡　人之居處。不能無鄰。而鄰居爲人之家庭以外之最切近者。朝夕相見。守望相關。當時相過從。互通聲氣。平日之間。須往來如賓。彼此和好。如有佳品禮物。可以互相餽贈。以示聯絡。鄰家有尊長者。則尊敬之。鄰家有子女者。則愛護之。有事之時。尤當緩急相助。患難相救。竭我力而爲之。切不可心存傲慢。各自照顧。又凡有鄰人之有求於我者。我必應之。則我之有求於人者。亦必我應。誠能如是。則相敬相愛。幸福非淺。卽疏遠之親戚。恐亦有不逮也。諺云遠親不如近鄰好。誠哉是言也。

一鄰居之選擇　鄰居距家密邇。守望相關。既知當聯絡矣。然聯絡之中。尚須有選擇焉。否則專事和好。則亦有非徒無益而有害於我者。蓋鄰家境遇有貴賤。人品有高下。斷不可以同一之方法對付之。有選擇之法。宜視其人之可以接近者。則接近之。不可以

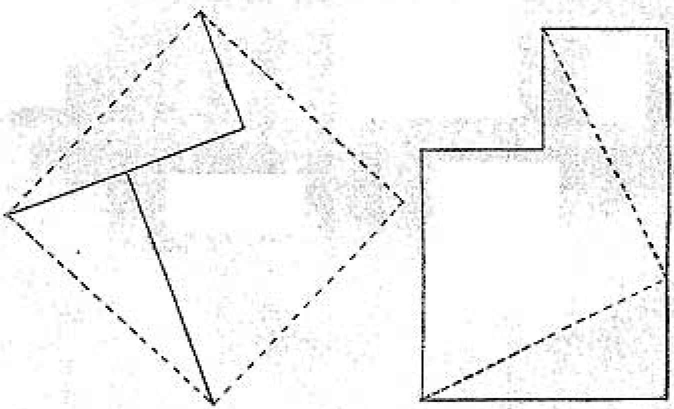
接近者。則表面聯絡之要。不外乎以敬愛待人之道對之爲。是則優良者自必聯絡。而惡劣者亦無怨心矣。是則兩全之策也。以上各節。雖不敢謂咸得其當願就余之經驗以行之。其亦庶幾乎。

第一次謎畫揭曉

第一圖



第二圖



記述門

商務印書館發行

本年陽曆一月分出版

研究適用

英文雜誌

第二卷第一號

特別增刊

出版廣告

本號內容豐富頁數加倍照定價（角半）暫加一角

郵費照每册定價（分半）暫加一分第二號起頁數增多價目仍舊閱者鑒之

本雜誌業奉教育部批准、作為教員參考或學生研究書、而程度淺深咸備、無論學程如何、讀之皆可得益、本期為仰答讀者諸君盛意、發行特別增刊、茲已出書、特將本號要目列下、

言論 有說書之益 體育之益 箸述英文之譯演 莎士比亞之兩女傑 **文學** 有伊爾文聞見瑣記 莎氏樂府本事 **商業** 有保險須知及保險單程式譯解 銀行會話 海關會話 **雜俎** 有戰事中之鳥 戰事中電氣之作用 裝配因戰被燒者之手足 揭示用英文之研究 其他又有英文教授法 英文文字源流 作文 繙譯 信札 時事各門、均有漢文譯註、而首列精良插畫及西洋新年書話、尤為應時之特色、

自本期起特增**初學一部** 另訂**一册** 作為附錄 **內容** 分文法 讀本 短段故事 淺易作文 繙譯徵文各門、卷首且用中文、概論研究英文之各種方法、卽學程絕淺者、亦可一覽了然、每期必有三十二面、用以為學校課本、足供學生一月之用、所印無多、購者從速、



河南女子師範學校畢業訓詞

教育司長史寶安

今日爲諸生畢業時期鄙人詳審成績均甚佳好足見管教各員熱心啓迪諸生殷殷向學始獲今日效果將來改良社會提倡女學吾鄉文化前途悉惟諸生是覩余心實嘉賴之願有不能已於言者吾國今日動曰中國五千年來重男輕女深閨幽閉沒齒終身無與外事近來自由之花漸燦東亞女界始露一線光明躋諸平等此殊大謬不然詳考經義妻訓齊謂與夫齊體卽平權之意是書契肇興已發明夫婦同等之制未嘗有所偏重且徵諸古史中國數千年來家國社會之中堅實操之婦人之手勢力所潛伏有數倍於男權者夫有關睢麟趾之精意始獲兔罝汝墳之雅化而禍水滅火牝雞索家對於國家之安危治亂旣如斯其重下至當戶木蘭能征可汗救父緹縈甘赴闕因就一家一鄉觀之往往有一二賢婦賢母慈惠貞廉藹然秩然里之人化之邦之人戴之而風俗純良綿亘無窮否則勃谿交加帷薄不謹戈矛操自同室穢德聞諸道路家未有不亡俗未有不敗者感應所及捷於桴鼓然則謂我國重男輕女者

殆囈語耳諸生現居畢業予所斤斤期望者有兩事焉。

(甲)關於舊社會惡習慣宜破除者。

一曰迷信　夫鬼神盛德其機甚微其道至精祀之大者國有社稷家有宗祠典禮一闕人道滅絕此不可不崇奉者也所最爲大患者僧侶巫覡游坐無所得食每假神怪禍福之說以惑衆斂財始及於老媼稚婦其子若夫漸聞而信之順而效之初念不過用以祈福免罪而已積之已久破壞法紀干涉政柄詳參我國史乘凡寇賊禍亂之起罔不卽是爲其導線此黃巾白蓮諸教每以涓涓之勢而釀成滔天巨浸也夫宗教戰爭本我國所無乃歷史上第一有光榮之事獨此所釀之慘禍流毒所播有過之無弗及焉而被其蠱惑者多先自女子始甚不可不力爲防止也。

二曰纏足　纏足之害吾國人論之甚詳無庸贅述。惟習慣已久與歐美學者極知婦人細腰之弊而不能驟除者其例正同此時能一律提倡天足固善若猶未也毋寧取其近俗而易行者先減輕其危害衛生分量以能排斥尙窄尙小之風爲上期以數年不難逐漸改良若持之過急則抵抗力大求速反遲矣不可不知也

三曰奢侈　吾國婦女最重裝飾男子終年勤務於外女子惟事坐食竭勞働困乏之所得尙不足以供其一簪珥一裙襖之所需者所在恆有甚者爭聘儀之豐嗇婚嫁不獲以時恥匳資之拙陋中人且以破產此風不革家且不能自保遑問國家遑問社會。

四曰偏私　我國一般婦女知書者鮮而家庭惡習遺傳之性最強或以娣姒猜嫌而長舍釀爲禍階或以少子愛憐卽盤飱亦成戾氣相夫者以離間骨肉爲能教子者以驅於貪詐爲鵠試任舉一

鄉任舉一家能破除此等積習者殊少嗚呼尙侈談公德樂道羣學眞厚顏耳

五曰短見　女子經生世界上惟我國爲其特例考其原因類皆生長深閨爲父母所嬌視猝焉適人無養成服從之習慣舅姑一言之加丈夫一事之忤常視若市朝之辱而不肯相下諸姑姊妹又從而播弄之慫恿之始則猜讒繼則詬詈鬭門暴戾之氣愈養愈大愈積愈深其終也陰謀傾陷毒若蛇蠍溝瀆餘生瀕於九死殊可哀也諸生乃吾鄉女界之先覺者以上所陳諸弊均當加意排除

(乙)關於新社會謬學說宜破除者

(一)破壞家族制度之謬說不可輕信　今之學子動曰世界進化之公例由圖騰社會而宗法社會而國家社會於是誤指我國家族制度謂不脫宗法銜羈而力思抵抗排斥之者吠聲吠影舉國若狂四萬萬皆吾同胞獨其父母妻子則渺如行路五大洲競言大同何於尊親長上偏玩若輿臺不有以防止之吾恐其禍更烈於洪水猛獸也夫家族者幺匿之謂國家者拓都之謂拓都之健全與否恆視幺匿以爲衡苟家與國之利益有直接抵觸之時自必先國後家或殺身以成仁或毀家以紓難古訓所謂國爾忘家是也古之人實力奉行此道者無地無之無時無之何嘗不能捐除家族之見使國家蒙其樂利否則禮有親疏之序物有本末之差未見有薄其所厚而能厚其所薄者況君子不出家而成教於國肇端致力之始不過父子有親夫婦有別長幼有序朋友有信而其終極則可使天地位萬物育然則家與國者乃一貫珠聯之物非對立角觸之物也卽歐人之以個人爲單位者亦非拋棄家族之謂其個人云者兼指夫婦而言孟子謂男子生而願爲之有室女子生而願爲之有家夫男女同居方謂家室家室又卽

家族是歐美之所謂個人亦即吾國之所謂家族名異而實同耳乃歐美方以家族爲個人決定其爲卑位固結而不可破吾人反唾棄之使父母兄弟夫婦不相保以孤立無助爲高以獨行踽踽爲樂猶詡詡然曰吾能破除家族制度也是直擧一國之人孤之獨之鰥之寡之而已矣嗟呼孰倡此自殺之術以禍我莽莽神州耶

（一）男女平權不可誤會　男女平權云者即易所謂男正位乎外女正位乎內有秩序有規則的雙方契約也古語夫妻相敬如賓可稱男女平權之確解自無識之流誤會斯意蕩檢踰閑動逸常軌一似權之所在無難易翟茀以弧矢化巾幗爲鬚眉且可凌而上之恣意所之莫能遏止夫婦之道一乖更無禮教之可言噫嘻牛衣泣王章之妻眉案封孟光之夫古人至行高節千載下足動人以流連謳歌之私者即今視之皆覺奴顏婢膝無與大雅曉乎女既可說士既不可說著刺之詩人亦不知其變本加厲以至於斯也恐在泰西騎士稱雄時代競尙任俠以尊重婦女成風者流弊或不至是况男女爭權女子之勢常易伸男子之勢常易屈男權且爲女權所抑矣夫至男權爲女權所抑而天理人紀之禍吾愈不忍言矣

（二）女子參政不適於女子生理及本國國情　女子以生育爲其唯一天職平均計之女子生二十歲迄四十歲（若印度婦人十歲即可生子乃其特例）皆其生育期間一女終身平均可產十兒每兒自孕育乳哺必經三週歲所謂子生三年然後免於父母之懷也其劬勞之任竭力盡智以爲之猶慮不及何暇張皇其他而外此時期又非老即幼不堪任事况烹調縫紉乃我國女子專長亦即家人父子之所託命若使之外騖則家政廢弛寒者無人授衣飢者無可得食勢必使男子廢

棄其職業。越俎而代謀之。是各棄其所長而各用其所短也。不便孰甚。況一國政治而使女子參與。男女雜投。履舄交錯。易流爲感情政治。又無道德學識以副之。爲禍更何可勝言。泰西先進國。猶不敢公然倡行斯制。我可以知所反矣。

(四)自由結婚之眞相　今之所謂自由結婚者。非果能自由也。我國舊日婚禮。乃眞正之自由。歐美結婚。手續異常繁糅。雖其始也。本自男女相悅。然必父母允其請。官廳可其議。宗教束縛之。國籍制限之。種族階級。又種種區別之。苟一有不合。民法規定。其婚姻事件。卽不成立。若我國婚制。僅憑媒妁。除納采問名而外。並無何等手續。官廳亦不聞不問。其自由也殊甚。惟男女於結褵前。各以相見爲恥。此與歐俗稍異。第考歐洲上流通俗。男女之間。雖得以時通殷勤。傳問訊。然其往來酬酢之間。必有賢慧老嫗。或其尊親屬。居間介紹。單獨交際。殆絕無之。卽投桃報李。情致綢繆。亦必有物以將之。有禮以節之。非漫無限制。動召桑間濮上之刺也。況人情之於其子。其爲之計久遠也。每甚於其自謀。舐犢之愛。禽獸尙然。何況於人。況其世故深熟。調察精確。尤非兒女子所及。如謂父母擇配。不如其自擇。按之學理。徵之事實。殊不然矣。卽令果具鑒別之識。不遜於乃父乃母。而兩小無猜。正義思想。每易爲感情所屈抑。種種方面。不暇推求。僅顧目前。而誤及終身者。亦時有之。故我國男女婚嫁。絕不可不由家長主之者。蓋殆以此。至我國婚姻嘉耦其始。怨耦其終者。所在多有。其最大原因。實由早婚所致。不在結婚之自由不自由也。每見有黃口乳兒。距成人之期尙遠。而婚姻亦有豫約。及其長也。或貧富懸絕。或智愚異性。或中道夭折。因之發生種種困難。不易解決者。幾十人而九。其在富貴之家。尤易蹈此惡習。若限以時期。規定

男女若干歲以上。方許訂婚。納采之期。與結褵之期。不使過長。則其弊自無。更不必斤斤於自由不自由矣。

（五）離婚 乃人倫之不幸。法律之有此規定者。乃萬分不得已之舉。不可輕相援引。夫婦為五倫之始。關係至為重要。夫有夫婦。然後有父子。有父子。然後有兄弟。有兄弟。然後有朋友。是地維天柱之類以立。類以存者。實以五倫為之根本。而夫婦。又為五倫根本中之根本。無五倫則同人道於牛馬。人綱人紀。均不能以一息存。而無夫婦。則父子兄弟朋友諸倫。絕對不能獨立存在。雖欲整飭綱紀。其道已無由矣。故我國自有歷史以迄於今。五千年來。帝王所以為治。聖賢所以為教。人類所以相維。其道無他。亦曰造端乎夫婦而已。邇來我國婦女。以歐美民法中有離婚之規定。每不綜事實。率輕相援引。亂生人之大防。破亘古之常經。社會隱憂。莫此為甚。夫以離婚之制。與我國出妻之例比較之。離婚制之為善。何則。離婚為雙方關係。出妻乃單獨行為。夫妻齊體。故此較為公平。然法律規定。雖各不同。而考立法者之意。皆萬分不得已之舉。非得已不已。甚者因以為利。一如我國少數女子之今日也。夫夫婦不幸而至離婚。使上有親而不能奉侍。下有子而不能撫養。斑白纍纍者。抱煢獨之戚。於子息方壯之時。黃口呱呱者。與怙恃之悲。於父母俱存之際。朝伉儷而夕行路。調琴瑟若置弈子。人生不祥之事。孰有大於此者。必其夫婦之間。有極大惡感。不可以常理論。不離之患害。十倍百倍於離。不得已而一行之。此不過千萬中之一二。絕不可視為社會常軌。人生趣事。可數數然為之。而猶有自矜之色也。夫世界離婚最多之國。莫如挪威。然每年統計。不過千分之一。若我文明古邦。家族制度。禮教遺傳。根本上之事實。更非

挪威可例。乃各國方以離婚之制。根據歷史。公認爲文明之障害。而力思減少之。我國乃以離婚之舉。遠播歐西。却指爲文化之先導。而相率效尤。之是何異人食砒以已疾。我則因其食也。反以砒爲適口之具。而吞之以自殺其軀也。名爲效顰。實作僞耳。夫亦大可哀已。

今後屬望於諸生者。約有數端。

(一)婦道　婦字一意。兼對翁姑及夫而言。吾國社會組織。與歐美大異。故以言婦道。亦絕對不能與列邦強同。吾國婦女數千年來所守之大經大法。可以兩言概括之。曰節曰孝。試考之歷史。國體有治有亂。此則有盛無衰。有存無亡。設使可衰可亡。雖莊嚴燦爛之中國。早滅絕於數千年之前矣。尙安有今日耶。此殆如布帛菽粟。看似了了無奇。然人生一日不得食則饑。終歲不得衣則寒。饑寒迫於身。雖有金玉錦繡。亦無所用之矣。我國文明事事。遠遜泰西。惟此乃適過之。倘不知珍重保守。甚或鄙夷之。爭思接踵於歐美女子社會之後。勿論其不能盡肖也。即令偶合。而本實先撥。適以促其國之亡。速其種之滅而已矣。庸有濟乎。

(二)母儀　人類心理之發育。有一定常軌。四歲以前爲混沌時代。四歲至六歲爲半開明時代。七歲以後爲開明時代。而當開明以前。未與社會交未與師友遊。其心中目中所接所觸者。惟有一母耳。此時腦部空靈。印象一入。其記憶力最強。感化力最速。往往爲兒時見一瑣事。聞一俚言。能持之至於終身之久而不能忘者。古人所謂少成若天性。蒙養爲聖功也。故賢母懷抱一時之勸導。賢於師友十年之箴規。爲之母者。宜於此時加意敎誨。於飲食則示以衛生之節。於游戲則植以體育之基。於言語則養以忠信之美。於行止則責以篤敬之實。使自少至長。不聞惡言。不見僻行。其就範也

煦然如春雨之潤物不見其長久則勾萌之末自成參天之木其去邪也如泰山之霤可使穿石單極之統可使斷幹小成大成一以貫之矣不可不知也

(三)保持社會禮教　政治者一時之現象禮教者千古之大防一國之政治無論其泯棼擾攘達於若何程度苟其禮教一日未至澌滅則轉危爲安易亡爲存均甚易易我國由皇古迄今其間一治一亂遞相嬗變綠首莫能紀矣惟此禮教之大經上下數千年相保相守如一日殆成歷史上之一直系吾國所以有百亂而無一亡者邦人君子皆食此禮教之賜如人日在空氣中一呼一吸胥受其裁成養育翕然與之俱化渺然而莫之覺也人一日無空氣則死國一日無禮教則亡埃及波蘭印度其明徵也夫埃及波蘭印度之亡也乃亡其語言文字語言文字爲禮教之代表亡語言文字卽亡禮教亡禮教卽所以亡國國亡而種亦與之俱亡矣豈不痛哉然保持禮教之責其政治上之拘束力弱於家庭與社會上之保守力而主持家庭社會之中堅者實在女子夫無世界眼光國家主義能採列邦之長救我國之短以日卽於文明者我國女子之所短也然綜覽吾國現狀財政支絀民生殄苦道德墮落盜賊縱橫朝野上下成何景象無一不可爲亡國之媒介物而猶能竭蹶支持使國家尚有一線生機之希望者實賴我國大多數女子保持禮教之力夫國體肇建新舊衝突勢同水火全國人士幾全失其固有性質而變爲游離分子此有國家者所大忌也惟女子尚立於穩健地位恪遵舊訓不憖不忘直接及其身間接及其夫若子竭全力以匡正之於全國鼎沸之中尙能平分狂奴之勢而持以冷靜態度其對於男界一若英美之有保守進步兩黨以對峙而角

逐者。故禍之來也。雖若飄風。而其去也。亦如驟雨。以無女子爲之後援。雖有危亂土崩。猶逾於瓦解也。設使女界中人。皆棄其保守禮教之心。爭爲邯鄲之學步。馬方駭鼓而驚之。縶方絕又重鎭之。亡國破家。萬無一幸。雖欲求爲今日奄奄一息之存而已。不可得矣。然則保持禮敎之責。實女子現時惟一之要務也。

(四)慈善事業　慈善者。女子之特性。歐西婦女多以此爲其唯一天職。故十字會、嬰兒院、看護婦等。全由女子主持之。其發達也速。其爲功也溥。我國婦女宜時存此心。俾家以忠厚相傳。里以仁讓爲美。敎化風俗。太和氣象。將於是乎基之。

(五)實業　如手工、縫紉、烹調、園藝等事。爲女子社會之專長。亦卽家族組織之根本。尤當特別注意。

(六)師範　從來閉關時期。女子終身無與外事。故語女訓者。僅述及婦德母教而止。今日全國女校日見擴充。將來女界中道德智識之發育與否。悉惟師範是視。其關係重要。有十倍於男子師範學校者。夫男子師範。僅基於高初小學以上。女子師範則以幼稚園爲其嚆矢。再上之及於家庭。最初之教育。又極之於胎教。實教育界中之星宿海也。苟女子師範組織完全。卽普通男校未能因一定統系。切實進行。國民尙不失有普通之知識。可除俟文化之企及。否則女子師範墮落。則高初小學以上之學生。皆以蒙養失正。浸假而流爲稗科矣。浸假而治爲害馬矣。千里之行。已褁於足下。九仞之山。見絕於平地。而猶欲其由中學而高等而大學。使蔚然成爲國器。竊恐所求適得其反矣。諸生願可不知所重乎。

(七)醫學　與女子關係至爲密切者。莫如產孕小兒兩科。吾國醫學現尙幼穉。其罹於娩難殤其

子嗣者。半誤於庸醫及穩婆之手。劇目怵心。莫此爲甚。殊不知產幼兩科。自精者言之。非有專門學識。不能了了。然其大端。如產孕集、達生篇、小兒科幼幼集成等書。少紬繹之。與生理衞生諸科學。聯絡研究。便可粗知綱要。用以餉於社會。所全必多。若俟之數年。醫術昌明。自可蹄捐筌棄。第在現時。實我國黑暗女界中之一服清涼散也。萬不可以其簡陋而輕之。

以上所述。第就現時國家之位置。地方文質之情形。社會生活之狀態。本國人民之特性。擇其適宜者言之。雅不願張皇歐美。徒生淮橘爲枳之嫌。亦不敢株守習俗。致有因噎廢食之慮。太史公曰。卑之無甚高論。令今可施行也。吾所言者。如斯而已。

吳江風俗記

丁逢甲

社會之情狀。釀成於習慣。浸淫爲風俗。風俗各各不同。一國與一國殊。一省與一省殊。一邑與一邑殊。齊枳晉橘。遷地弗良。澤國山鄉。舉目互異。逢甲吳江人也。謹就吾吳江之風俗。條記於左。

(甲)禮節之屬。

禮節之屬凡四。(一)曰冠。冠禮雖廢。其意尚存。男子於婚時舉行。由親長夫婦齊眉者。爲之加冠。女子將嫁而笄。冠笄之日。均以上頭盤糕餽親鄰。名上頭糕。(二)曰昏。男女議婚。率重門楣。亦互擇人而由媒妁介紹之。初聘用禮數盒。有求允請庚等名。俗稱對親。及行正聘。則用衣飾若干。如禮服紅裙如意之類。名曰納采。或曰纏紅。俗稱小盤纏紅

後繼以納幣。所用禮物。與纏紅略同而較鋪張。間有以銀洋准禮物者。曰折緞。曰代禮。俗稱大盤。將娶之前。男宅用朝衣冠裙等物。先一日行之。名曰加笄。肅妝。俗稱五盤。又有專餽女之祖父母名外大禮者。皆於是日行之。至大小五盤時。如道日鵞果到門帖謝媒束諸禮。皆通行者也。親迎之夕。新郞用官轎。新婦用綵轎或花轎。婿既入門。有奠雁贄見外舅姑諸禮。既娶有結婚請訓合卺見親諸禮。而終之以祭祖。祭祖後廟見。雖古用三月。今用入朝。他若催裝迎花冠跨鞍牽綵迎龍掠鬟坐牀挑巾拜竈等事。名目煩猥。不能悉載。案自訂婚至成婚。近禮者半。沿俗者亦半。蘇俗婚禮廢親迎。獨吳江尚有行之者。貧家則漸從簡便。改爲送親就親。或迎娶而婿不至。近時上等社會結婚。多仿文明儀式。頗覺一新耳目。至爭論禮金。計較奩贈。陋俗仍所難免。而合卺夕鬧房之戲。無論輩行長幼。相率蜂擁入室。牽帷搜枕。歡聲若雷。設新人畏避不見客。則鬧尤不止。甚有因是而成嫌隙。亦改良風俗者所當注意也。(三)曰喪。人死後沐浴更衣。由內室移至外廳。謂之轉屍。轉屍後易服舉哀。凡至親近族之接報哭臨者。例以布綢及彩棉覆屍身。謂之上紬。其時夜間或至戚或本家。必延僧尼誦經。謂之紀念。此陋習也。閱二三日而小殮。小殮前附身則致愼於披衣衾加冠冕。附棺則致愼於灰紙。及死者生前愛玩之物。孝子跪捧手足入棺。蔴衣如雪。哭聲震耳。間以皷聲樂聲僧道諷誦聲。謂之成殮。殮後。喪素者卽於是日開喪。行舉殯禮。返而安座。紳富之家。率以是日爲大殮。兼行出殯。另擇領帖日期。先時發訃。并於上一日請顯者題主。規模較大。次則於入祠時行之。謂之除座開喪。喪以盡哀。而緩期舉行。亦非古禮。至如銘旌魂旛輓聯祭幛。以及三獻等禮。皆喪時所不廢也。最可

噉者。名爲舉殯。而或寄柩外舍。或浮厝曠野。迷信風水。累年不葬。暴骨荒郊。停棺破屋。殊堪浩歎。既葬返祭曰虞。由虞以至除服。七中有瑚奠夜奠回煞。做七。燒香散經。上座亭諸禮。斷七後。如清明。如中元。必延僧禮懺。其親族多送祭筵糕粽冥紙之屬。至冬至節。又有翻棉被之舉。以五色紙帛爲之。焚化靈前。作冥間禦寒之資。尤爲可笑。積二年六旬。乃延僧道數日。行撤几禮。最後日晚間。先以撤几。繼以入祠。時則楮鏹成山。火光燭天。孝子虔奉木主。僧道鼓樂喧闐以送之。去凶即吉。衣飾一新。有服已滿之戚族。亦必豫罩白衣。拜後去身。謂之脫白。既畢。置長梯三日。懸登科發祿於其上。中實吉祥千年等草。主客婢僕。團飲糖湯食糕荳。以取利市。令人發一大噱。(四)曰祭。祭祀之禮。大別約有三種。(1)時薦。歲時祭先。分清明夏至中元冬至除夕五節。雖販夫織婦。亦不肯廢。祭品豐儉。視家有無。除夕較他節爲勝。詩禮之家。通行四碟五簋。盛者六簋。其餘遞減。而魚肉蔬果酒醴香燭冥鏹等物。則無或不具。(2)忌日。忌日分生忌死忌。生忌現不舉。死忌率以高曾祖爲斷。高曾祖以上則廢之。品物略同時祭。特較簡耳。(3)墓祭。墓祭於清明節行之。小家禮簡。不過辦酒殽數具。挈楮錠幾串。聊表水源木本之意。巨室大族。品物較豐。其與合族或數房並有血脈接續關係者。并置有祭田。輪值當年。事畢會食祭餘。名曰墳酒。有新娶婦者。必挈其閨人。雙雙展拜。名曰上花墳。(五)曰賓。凡主賓歲時相見。或衣冠。或便服平鞵。則互行一揖禮。卑幼對尊屬。必行屈膝禮。尊屬之至親者。答以一揖。非至親者。亦必下跪。以明不敢當。若常常相見。則多從簡便。改行拱手彎腰等禮。至慶賀事宜。如婚娶壽誕。與歲時相見禮略同。特彼可行禮於私室。此必行禮於正廳。而奉觴祝壽時。循序

拜跪。則尤極錯雜云。

(乙)宗法之屬。

宗法有三大要。(一)曰家庭教育。一族之中。必有族長。族長之外。又各有房長。子弟不規則者。得行訓斥。其甚者則開宗祠而申家法。近此舉已漸替。族長房長。幾僅供葷素禮帖具名之用。然昆季析產。兄弟失和。以及爭繼奪嗣問題。異姓亂宗問題。猶必赴訴而裁決之。(二)曰出繼財產。出繼通例。無論財產多寡。率視親疏遠近而定。胞無可嗣而後及從。從無可嗣。而後及再從。其通行而猶存古意者。則推重長房是也。次房雖獨子。亦必以之出繼長房。反是則但可兼祧而不可出嗣。俗有長房不可絕之說。亦宗法微意。而如冢子冢孫。另給田產。父母喪而長子已死。則長孫代父服三年之喪。謂之承重孫。即此義也。(三)曰長幼相見。尊長卑幼及宗黨相見。率分跪揖二禮。與上賓項所列略同。茲不贅。

(丙)婚姻之屬。

婚姻之屬有四。(一)曰嫁娶。嫁女之妝奩。有一廚一箱者。有一廚兩箱者。有對廚對箱者。有雙廚四箱者。豐嗇不一。而視數年或十數年前。則各有增無減。務以勝人為尚。而不顧其家。附屬之物稱是。上者用紅木。次者用櫸木。最次者用杉木。或新式擡漆。或舊式紅漆。境地不同。器具斯異。鉅富之家。且有所謂妝奩田及妝奩銀者。娶妻之聘禮。金銀首飾外。有用緞頭者。其匹數或八或六或四不等。有用衣服者。其件數或十八或十四或十二不等。聘禮多者百餘金。少者數十金。女家受聘金聘物後。例有回盤物件。喜糕饊品紅綠線等外。有冠履袍料。有文房四寶等。以相酬報。(二)曰饋贈。遇至親婚喪。或銀或物。送禮不一。而所費則動需數銀圓。至少亦在一圓左右。泛泛之交。大抵吉事則以

四錢。(例以七十文爲一錢)或四角凶事則以二三錢爲率開發使力約合贈禮十分之一而弱。每年歲首至戚之家必彼此用籃盛豚蹄年糕包紮匣子等物互相餽遺對於小兒則互給錢文名百歲錢外此有特別時物如春日之麥牙餅夏日之西瓜等則間或更相投報也通例母女兩家饋贈最密而母家之饋贈女家者尤多女子出閣後望朝也做滿月也堆節料也(如中秋年節等)旣不勝其繁而每次又必用糕糰之屬尤爲費力餘則或間日一往或逐月一往甚或間數日一往每往必遣女僕賚食物所費頗多女而有孕則堆糕也催生也送小兒衣飾也種種名目動耗多金苟得改良風俗者裁節浮文以紓物力社會之幸也(三)曰宴會尋常請客多用八碟六碗較豐者用十二碟兩湯兩炒六大碗最豐者用十二碟四湯四炒八大碗其用魚翅者則尤爲盛筵也(四)曰服裝男女冠飾衣服日趨於奢前此家常多用土布作客亦不過粗綢最華美者湖縐極矣近則日益麗都綺羅錦繡相習成風花緞線春之屬視爲普通服飾間有被外國綢緞不惜鉅價以投時尚者此外如時計眼鏡約指等妝飾品亦多踵事增華燦爛奪目而閨閣用物之極意講究日新月盛更與前大異矣

(丁)時令之屬

正月初一日是謂元旦男女服新衣飲糖湯吃小圓子竈君及祖先遺像前均點香燭向之膜拜(是日起懸祖先遺像供茶菓物品男女晨昏虔拜名曰齋像容五日而畢)十五日爲中元節亦稱元宵以小粉團和年糕同煮名粉團湯先祭竈而後自食二月二日切年糕成小塊用油煎食之名曰撐腰糕立夏日俗有秤人之舉秤後飲燒酒佐以麥牙餅蠶豆梅子海螄櫻桃等物麥牙餅者以

粉和草頭搽膩中裏白糖猪油棗子時食之佳者也五月五日是謂端午食角黍飲雄黃酒佐以黃魚或鯧鯿魚燒蒼朮白芷門貼黃符牀繫艾葉菖蒲大蒜謂可驅邪小兒衣銀黃彩佩大黃大蒜飾以彩綢鼻間醮雄黃酒書王字以取吉利六月初六日以鮮肉爲餡裹餛飩而食之亦有吃麵以代餛飩者較爲節費七月七日謂乞巧日婦女豫將瓜果露於庭中以應時令或於月下拈線穿針亦風俗之近古者也三十日俗傳地藏誕辰大家小戶插香地上點燭門首燭光香篆繚繞滿街名曰地藏香八月十五日爲中秋節陳果品爇香斗食月餅南瓜糖芋爲大家之於東西席店鋪之於夥計是夕有賞月之讌九月九日謂之重陽以糯米雜赤小豆作飯祀竈神祀畢長幼環坐而食比諸茱萸會十二月二十四日俗稱辭司命日亦稱小年夜用粉糰蔬果祀竈祀畢爇紙轎冥鏹等送之相傳竈神於是晚登天言人家過失故禱之且取膠牙之意至明年元旦或正月初三日而後接竈其禮略同惟前則送往而此則迎來耳二十八九日供紳馬具魚肉燈燭輝煌鞭礮不絕是曰過年三十日爲除夕祀祖後吃年夜飯街上因索取賬款咀唔之聲不止云

（未完）

我之求學生活（第一次徵文首選）（贈丁種辭源一部）

廣東公立女子師範第一學校畢業生 黃佩珍

（一）小引

學稽往古詩首關雎禮著陰教三代有女學明矣至曹大家以教男不教女爲歉則女子之失學當自秦漢始夫女子既已失學則人格隨之而卑故流爲婢

妾者有之。被擯幽閉而哭泣者有之。肢體殘缺智力桎梏。生不知所以生。息不知所以息。沈沈夢夢。黑暗數千年。暨夫歐風東漸。有識之士。知女子無學。而家不足以齊。國不足以治也。於是奔走號呼。提倡女學。古之陰教。由是復興。遞至今日。女學校令定有專章。女學雜誌。出版漸廣。吾國現時之女子。蓋不特得學校教育之益。且獲社會教育之利矣。此實我國女學發達之時代也。諸姑姊妹。生於今日。得爲中國之女學生。其樂爲何如哉。佩珍賦性鄙愚。然頗好學。諸姑姊妹之樂。亦幸得共之。予不敏。願將平日求學之生活。略述如下。敬爲諸姑姊妹告。

(一)本篇記述之範圍

予述此篇。其命題不曰我之學校生活。而曰我之求學生活者。蓋以世界人類。無論爲黃白等種。自呱呱墜地。其賦有生命之日。卽爲求學之時。嬰兒既生。而一啼一動一食一視。在在皆須學習。及其成長。則求學之欲望更奢。求學之動作更著。是故人之求學。初不限於學校一方也。予未入學校以前。已受有家庭之教育。既出學校之後。又受有社會之教育。特在學校時所得之教育。其事較爲顯著耳。要之吾自生迄今。無時無地不有接受教育之機會。卽無時無地不有求學之生活。莊子曰。吾生也有涯。而知也無涯。然則吾之求學。又豈能限於學校之地哉。故吾是篇命題不曰學校生活。而曰求學生活。蓋以此故。

(二)予未入學校時之狀況

予爲廣州之南海人。家素貧。父在外日多。一切家政。吾母以勤儉持理。予有一兄名勛書長予三歲。日則就學。夜則歸而訓予。青燈一盞。吾母運針於前。吾兄侍讀於側。鍼聲與書聲相和也。是時吾或就母習鍼黹。或向兄學文字。家庭之樂融融。至今蓋未嘗忘也。吾母常詔兒曰。人生於世。貴能自立。吾家境困難若是。而猶命汝讀書者。欲汝爲一社會上有用之人物

耳。兄唯唯。斯言也。予聞之熟矣。因思世上男女。同受天地之氣而生。其間初無軒輊。男子應爲有用之人物。女子何獨非然。吾兄既當學。則吾又豈不當學者。因是之故。予求學之念。乃與日俱長矣。吾母察之。於是送吾入一私塾。教師爲一老婦人。教科則明心寶鑑及四書也。是時予名爲入塾讀書。實則此塾之性質。與今日學校絕異。無所謂管理與教授也。且予入塾之時間。僅屬半日。故在塾所得之益。仍不及在家者多。蓋吾在家有女紅及家政之實習科。而在塾則否也。予入私塾一年有半。後以成效甚少。吾母命吾退學。以免往返之勞。予至是遂專受家庭教育矣。當是時也。吾兄已入學校年餘。其校名大學備齋。設於城外之廣雅書院。蓋廣東公立學校之鼻祖也。吾兄寄宿學校。每星期六夕。以例假歸家。將其所學算學等科授予。予從而學之。亦頗有心得。然吾兄以予有可造就。每欲爲吾覓一完善之女校。俾得專心肄業。適是時城南創一脩德女子師範學校。兄爲予請於母。送予入學。予於是居然爲一女學生矣。

（四）當時女學之現象

廣東女學萌芽於己庚之交。最先之學校。由基督教會所設立。蓋西人推博愛慈善之心。以教育吾華之女子也。其後繼起者。則爲心醉歐風之流。剿竊人之皮毛。而遺去其實際。誤解自由之義。妄倡平等之談。一般無識之徒。多所煽動。思想既謬。動作自歪。其放佚無檢者。遂至損自己之名譽。貽父母之憂慼。而神聖之女學。爲若輩破壞匪少矣。故論近世廣東女學之沿革。可謂爲女學之黑暗時代。雖然。此蓋過渡時代所不能免也。諺有云。黑夜爲天明之始。然則女學之黑暗時代。其卽女學光明時代之先聲歟。故社會對於女學之輕視。爲時無幾。而贊美之聲又作矣。蓋以是時當道鑑於曩者女學之腐敗。起而嚴爲整飭。而有志之士。亦相與力任改良故也。查當日女學之

最著名者。老城有尙德女學。西關有公益女校。城南有脩德女校。此三校皆爲私人所設立。校規嚴格。囂張狂謬之行爲。在所禁止。誠可謂爲當日之模範女學者也。予以家遷脩德女校。故報名入學焉。此卽吾離去家庭之生活。進而入於學校之生活之時也。然私立學校。不能無缺點者。則經費不足。敎員多屬義務。因是學科之缺少。學業之曠廢。時或有之。又其經費全藉學費收入爲挹注。則生徒濫收之弊。亦在所難免。故其時女校之數。雖不止此。然以經費支絀而停辦者。蓋甚多也。予在修德女校修業一年。政府適辦一女子師範學校。予往投考。幸獲選錄。遂轉學焉。

（五）廣東女子師範學校成立之略史（今爲省立第一女子師範學校）

廣東女子師範學校。創設於前淸光緒三十三年。蓋是時段公某爲廣東提學。單公孝方爲課長。廣東學務。多所整頓。而對於女學。亦甚熱心。力排衆議。創爲是校。爰擇地於城北粤秀山下太淸宮遺址。幷收買民房數所。而建築焉。地尙敷用。常年費一萬五千元。掌理校務者。爲崔程瑤華先生。校內分爲五班。師範高小各一班。初小三班。共二百三十餘名。校規極嚴。以當時女學。參用男敎員。易滋社會口實。而家庭之拘謹者。不免徘徊觀望。未肯送女入學。故是校全用女敎員。蓋所以救當時之弊也。女生爲社會所屬目。其行爲關於社會之風俗甚大。故極力奬勵純樸之風。禁御首飾。以土布爲校服。婦人挽髻。穿裙。女子垂辮。寄宿者與通學者。同守校規。一無歧異。凡此皆始初開辦之情形也。後每經一學期。必多一次之擴充。今則畢業於師範班者。凡有三次矣。由今而後。其發達猶未有已也。予以是校爲予所勿能忘。而關於廣東女學之前途者甚鉅。故略述其梗概。不特爲吾之紀念。亦廣東女學之紀念也。讀吾稿者。於吾求學生活之外。更可考知廣東女學校風之一斑。想亦讀者

之所樂聞歟。此則吾對於是節記述之用意也。

（六）求學之志願

孟子曰人之所以異於禽獸者幾希。嗚呼。人禽之分。其在於有學無學乎。人而無學。則人其形而禽獸其實而已。故學也者。學爲人之謂也。人而不欲爲人則亦已矣。如欲爲人。則必不可不學。是故學無分乎男女。無別乎長幼。既爲人類。一息尙存。卽不能與學相離。此予對於女學之主張。所以有「人格說」之論也。古人謂女子無才便是德。予謂女子無學便非人。故予之求學。蓋欲以古聖遺訓。哲理名言。養吾高尙思想。涵吾優美性情。加之智育體育。以造就我完全之人格。此則我之志願也。

（七）在學校時之狀況

予入學校之後。編入師範班。肄業班凡五十人。寄宿者半。通學者亦半。予則通學之生也。予家居城南。而校居城北。朝夕挾册往返數里。上雨旁風。未敢稍懈。蓋人非由苦中得樂。則其樂不甘。先哲云。不避汝之所難。以得汝之所易。予恆三復斯言也。是時校屬草創。管理雖井井。而教授未克盡善。蓋以教員全爲女子。除一二有學識之士女。（如江西文廷毅以文學著。長文先生以開辦後一學期來校。）及三二之東洋教師外。其餘則科學多屬尋常。教育原理或有未知者。因是同學中間有退學之人。予亦差爲失望。既而思世事以爲不滿意而舍之者。必有更不滿意者繼其後。故予決意安心不離是校。且予本通學。而家有賢兄。歸家自習。尙有指導之人。我欲求學。何必全然倚賴教師哉。此我通學時之大略情形也。予在校肄業數年。多屬走讀。最後一年。則寄宿學校。兩者皆於予有莫大之益。走學時能鍛煉身體。堅定心志。習冒險耐勞苦。晚上又得團坐一堂。慈訓兄導。享家庭之樂趣。此通學時所得之益也。寄宿之後。則全屬學校生活。談笑也。游戲也。皆與同學共之。而互相切磋

互相討論。此又走讀時所不能得之幸福也。修學限滿。由學憲委員到校試驗。畢業者三十餘人。憑照由學憲到堂發給。時清宣統元年也。

（八）予爲助教時之狀況

予未入學校之前。在家庭已略習各種科學。得以粗知門徑。而尤以算學爲吾所最好。比例開方未入修德女校時已習之頗熟。暨夫肄業修德之後。予更極力自行研究。有不明者。請教吾兄。竟於一年之內。得識代數各次式之演算。其後轉學廣東女子師範算學。又從首學習。任是科者。爲女教員。講解難明。教授欠法。同學中間有不甚了了者。或就而問予。予以同學有切磋之誼。亦亟願盡吾力而互相討論。因是而予擅長算學之名頗著。予自問所學甚淺。今竟冒識算之名。豈能符實。於是不得不再求高深。乃更進而學幾何。蓋幾何之學。最重證題。階級井然。不能自無生有。亦不能自有歸無。故長於幾何者。必具有論理學之知識。對於教授上一方面。有莫大之助也。予之入校。至是已一年有餘。依部章師範生有練習教授之必要。其後因實地練習之結果。校長乃擇班中數人命爲助教。予亦爲助教之一。擔任高等小學乙班算學。予藉此得以驗我平日之所學。誠莫大之機會也。當斯時也。予對於教授。雖不敢自稱善誘。然以我之勤懇熱心。諸學友尚不至全然弗識。私心自問。亦一可樂之事哉。

（九）予之師友

韓子曰。師者所以傳道授業解惑也。亞里斯多德曰。朋友者與道德有密切之關係。無論貧賤富貴。皆有助於人之幸福。二子對於師友之益。已詳哉其言之矣。予在家庭時。無所謂師友。既入學校。於是始獲師友之益。此誠家庭教育不及學校教育之著點也。夫師友之益。既如上所云云。則吾不可不敬師而愛友。敬吾師。即所以敬吾業也。愛吾友。即所以愛吾學也。

今使吾既得師友之益。若一旦無師長之教導。斷友朋之交情。其痛苦爲何如哉。雖然吾對於師不敢有所異議。凡吾師長吾皆應敬而事之。至於朋友一面則古人有擇交之論。吾又烏可不自行警醒乎。予之同學道德學問多勝於予。予亦皆愛重之而交遊最密者則有三人。其一則今省立第一高初等女子小學校長蘇君開瑞。其一則嶺南小學教員余君綠竹。又其一則陳君志明。惜夫今已物化矣。此數君者。年與予相若。而學問見識則高於予。善必相規。過必相勸。予受其益蓋匪鮮也。大抵處友之道。以誠以信。愛之若已。則交誼當能永保也。

（十）對於學科之意見

家庭教育。其不及學校教育者。尚有一事。即學科之完備是也。師範學科凡十有四門。而爲予最嗜者。則教育、心理、國文、歷史、算學、等。其餘則隨意學習而已。予爲師範生。教育心理屬重要之科目。前者女教員教授之不得其法。實由於此種科學。未嘗研究故耳。國文一科。爲學習各科之階梯。而啓發文明。又必爲國文是賴。其尤爲重要者。則國家之存亡。恆與文學之盛衰有關。亡國之民無文。有文始有國。有國始有文。俄滅波蘭。禁其國文。英之文明冠於世界。而英語之流行最廣。是其證也。故愛國無不愛其國文者。至於歷史則記述人類之如何進化。生活之如何變遷。與吾人以覽往知來之效。實歷史之功用。而文出於史。又爲古人所稱。吾學國文。又安可不研究歷史耶。算學能堅人志力。習算者能養成愼密思致之性質。不特爲實用之科學。亦德育之科學也。予校科學雖多。然不敢貪多務得。擇是數者專而習之。已有能力不足之勢矣。嗚呼。學豈易言哉。

（十一）畢業後之生活及此後之願望

當予草此篇時。已離學生之地位數稔於玆矣。雖然。予實未嘗喪失我學生之生活也。前時之爲學生。限

於一校之內師長十餘同學數百而已今則吾將以世界爲學校以古今賢哲爲教師當代名家閨秀爲朋友範圍之廣豈前者之學校所能及哉故予現時之生活除每日擔任學校少數鐘點之外卽與書籍爲伴或讀古人名著或閱今人新刊智識之增較之在校時死守教科書者實有天壤之別也此予畢業後之狀況也至予現在對於求學之意見則與在校者稍異在校注意之科學甚多今則頗欲專心於文學竊意以爲吾國近日需要之人物爲政治家外交家軍事家實業家等此等人物當然以男子任之若吾女子則無此等本能也雖然吾女子亦有一特別之職務卽有保全國粹之責是也前者吾不云國文與國家存亡有密切關係乎女子報國者不可不保全國文也故吾此後之求學最注意國文一科雖不敢謂可以保全國粹而我之願望則如是也此外音樂圖畫亦一涵養性情之學亦女子養成優美之人格所必不可少者予於習讀國文之外亦旁及之此爲畢業後我對於求學之意見也　（完）

松本氏子女教育經濟譚

王岑媛女士

—婆婦十五類

——足供中學卒業之學資

——人可不知節儉乎

子女教育之費乃家庭中支出之鉅資也學生時代無論爲小學生中學生以及大學生均無生利之可言故其學費以至衣食住宅不取給於家長家計寬裕之家固無足慮而世之家況寒素者每因出資浩

繁致不能使子女受完全之教育者。亦數見不鮮。吾國教育所以遲遲不普及者。於此實爲一大原因焉。日人松本雅子氏。爲婦人界中之經濟才也。家甚寒貧。無資供子女之就學。僅養雞十五頭。以其利金充子女之學費。氏有子女各一。卒積此利畢業於中學矣。該氏經濟之計劃。曾有著作登於雜誌。茲亟迻譯。以供一般貧乘無力使子女就學者之一助焉。

松本信川氏者。千葉縣小學教員也。夫人松本雅子。婚後生一子一女。家貧而信川氏又早卒。遂致門丁孤苦。淒涼殊甚。然而夫人則仍以教養子女爲己任。自耕自織。以所得而充飢寒。並以其餘而充子女教育費。家雖貧而夫人不爲苦也。洎後子女各卒業於小學校。而因家庭經濟之困難。雖有上進之志而不能實行。遂以積極的經濟政策。飼雞十五頭。收其利金。供子入中學。凡五年而畢業。其女則在家治職業。授以縫紉刺繡諸技術。得女紅之餘。爲入大日本實修女學會之會費。(即女子函授學校。每月給發講義二期。授家政諸學科及普通科學知識。) 凡一年半而畢業。以極貧之境遇而得受此中等以上之教育。非夫人之力乎。茲舉其經濟計算如下。

入學至卒業之費用　日本中學每年在八月中始業。以一年足十一月計算。入學時交學費及會費。制服費。其他若修學旅行費及教科書費。由年級而遞增。茲揭其五年間費用概算表於下。

五年間教育費用概算表

(一)學費(每月一圓八角)及會費(每月二角)	一一〇圓・〇〇
(二)九十九會(校友會之名)入會費	〇・五〇
(三)制服費(冬衣(四圓一角)夏衣(二圓一角半)各兩套)	一二・五〇
(四)外套(即大衣)	一三・〇〇
(五)鞋韈(皮鞋(一圓半)二雙絨鞋(六角)二雙襪一打半)	六・〇〇
(六)教科書並用具	三四・〇〇
(七)修學旅行費	一九・〇〇
(八)筆墨紙及校用雜費	六〇・〇〇

(九)往來車馬費　三六・〇〇

合計二百九十四圓

平均每月教育費四圓九角

養鷄之資本與費用　鷄舍用木版造成每日除晨起給稞麥一升外放於庭園或曠場任其自行取食或以堆積朽腐植物置之庭中使其生蛀以充鷄食故其所費之積立金頗微其間所需者惟最初購買十五頭鷄之資本及日常給與之稞麥費耳

養鷄資本費用概算表

(一)牡鷄一頭牝鷄十四頭(代價)　一一・二五〇

(二)五年內所需用之稞麥　八五・〇四五

合計九十六圓二角九分五

平均每月養鷄費一圓六角五分五

凡鷄生後八月即可產卵其產卵之力在三年至五年為最盛故飼養三年後可以此十五頭之鷄賣去再購新鷄能得同一之生產力而又可多得一次之利金

養鷄之收入　鷄之產卵多寡雖由飼養手術之巧拙而不可一律論余(松本氏自稱)所飼養之鷄十四頭平均每日得產卵八個積十餘日而售之可也其收入之計算如左

養鷄收入概算表

(一)鷄卵二千九百二十個(每年分)　七四・九五

(二)鷄糞(每年分)　六・〇〇

合計八十圓九分五

平均每月收入六圓六角八分五

收入與支出　綜觀上述中學校五年教育費每月平均數與五年間養鷄費用每月平均數合計與每月收入額相比較得如下

教育費結算表

每月收入額　六・六七四

每月總支出額　六・五〇五

內	每月份教育費	四·九〇〇
	每月份養雞費	一·六〇五

收入與支出結算尚得每月餘利一角六分九。據以上之結果。養雞十五羽。適產中學五年之教育費。夫養雞易事也。而資本又無多也。十五頭之雞。足以生產此五年之子女費。則養三十頭之雞。安得不能產十年子女之教育費哉。養雞尤利之小者也。而較此更大之利。亦尚多。然則誰謂經濟有困難哉。要惟人為而已矣。審乎此。則凡吾女子。欲謀家庭經濟之發展。惟有積經之一法。則節儉二字是已。

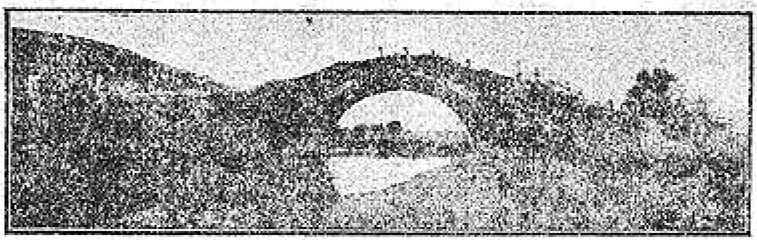
牯嶺五日記

蔡蘇娟

九月七日。氣候新涼。家居多暇。糾偕二三女伴。遨遊郊野。頗覺秋色宜人。空氣清潔。旁夕歸寓。接李美林女士自牯嶺來箋。促往游觀。予心滋懌。李女士者。美利堅人。南京長老會宣教師也。與予同事。相處莫逆。伊以夏期休假避暑於牯嶺別業。離別以來。渴思殊甚。且匡廬景勝。讓慕已久。因擬如約往遊。藉擴眼界。乃商之予母。幸得允許。遂決於翌晨就道。

八日五時。即起束裝。偕一傭媼出城。附招商局江華輪船上駛。是船為該局新製。甚整潔。茶役伺應。亦尚勤謹。予所居艙室。有小窗一面。可眺江景。惟窗外時有男子經過。或且有向內窺望者。予偕媼屢斥之。始稍稍斂迹。予舟行殊患暈眩。致終日倦臥。迴念予母此時起居不知何似。中心耿耿不已。媼亦岑寂無俚。乃以當年身歷長髮軍戰事時景況。語予。口講指畫。長談忘倦。其所言之事與談話形狀。殊足解頤。途中幸有此媼。誠良好伴侶也。

第一圖
坐籐轎上山之狀



九日下午三時半。船抵九江。予乃雇挑夫一人搬行李上陸。是時人聲喧雜。售貨者。搬物者。接客者。卸貨者。登岸者。乘船者。肩摩物觸。紛亂萬狀。予偕嫗緊隨予後。見挑夫疾行。則揚聲高呼以止之。旣登岸。適遇諸立書院張女士來接。乃往其書院下榻。因得略觀院中設備。其師生敬主愛人之心。溢於言表予殊健羨不置焉。

十日。早間遣備嫗回寧。十二時。乃別諸立書院

第二圖
牯嶺洋房之全部



師生。乘籐編山轎（如常用之籐椅式）登牯嶺。輿夫四人。每人工資七角。另雇挑行李者一人。給資亦同。輿夫人各披九江花布汗巾一幅。隨風飄揚。行走絕疾。每行約一小時。必置輿小憩。飲水吸煙。爲以途中間有售茶水及水旱煙之小攤也。三時。達蓮花洞公司房。輿夫遂停輿。飽餐。予亦入該公司房小憩。略進食物。並以彼處所備電話。報知李女士。乃復登輿前進。此公

第三圖

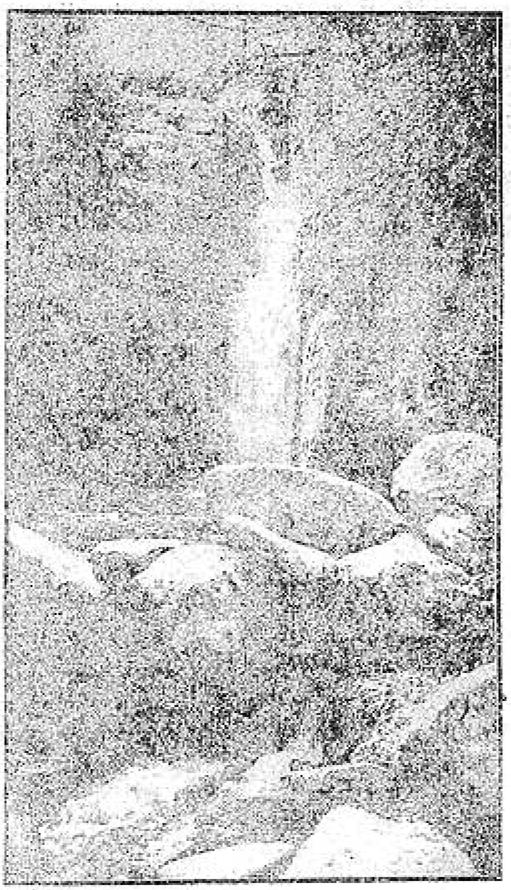
牯嶺洋房之一部(雲起時之狀)



司房設有客室。可容行人不及上山下山者寄宿。不取住費。但侍者須略酬犒耳。飲食亦尙適口。屋式爲紅磚洋房。甚屬整潔。寗城大旅館不逮也。計自九江至此。已二十五里。均爲新闢馬路。前行卽爲山路。崎嶇險峻。雖以輿夫之習慣山行者。亦喘汗間作。使人滋懼。沿途寂無居戶。唯懸崖瀑布。大聲震耳。或一二樵子伐薪山角。偶有下山之挑夫及山輿迎面來者。相距尙遠。卽大聲知照。緣山路偪狹。相擠失足。便可墮入深壑也。五時半達山巔。計行十八里。初登惟見山谷中有草房十餘所。多曬西人衣服。以意度之。當係洗衣者之家。旣而路漸平。氣候與山下逈異。頓覺此身輕爽。知茲地空氣佳也。再行達中國市街與西人居留地分界處。以木柵劃之。中國街中有電報局郵務局茶市茶館飯店及商店多處。幷有西人所設醫院一區。最適療養肺病。取値頗廉。患肺者可永年寓其中。無須多服藥餌。因空氣鮮潔。氣候温和也。予友某女士曩染肺病瀕死。卽至此院療養。年餘獲愈焉。過木柵門後。市聲已遠。曲徑參差。但聞瀑布與溪流汨汨聲。及樹禽驚起聲。似遞相唱和。以懽迎遠客戾止者。所有洋房。散佈山巔。歷落如疏星。磚色紅綠青黑。形式各異。構造頗玲瓏美觀。道上間有傭婦挽西洋兒車。臥西兒於中。徐徐游散。或西人夫婦挽臂偕行。喁喁笑語。爲狀若極閑適然。歷過洋房十餘所及宏麗之

禮拜堂一區。始抵李女士家。其屋居高峯叢樹中。爲八角形。悉嵌玻璃。遠望之。幾如水晶世界。李女士遙見予至。卽攀樹枝而下。憺笑前迎。相見慰甚。是夕。李女士嚴親李滿先生設宴見饗。同席有客數人。均爲皙種。其中有陶黎二女士。均舊雨也。李滿先生爲西

第四圖 蓄翠涌



人至牯嶺者第一人。當其初至牯嶺。不過一寂寞荒山耳。李滿悅其清幽。乃闢荊棘。誅草萊。建屋山巔。爲避暑計。有司亦無過問者。自後西人遂陸續踵至。紛起夏屋。地價因以騰貴。清政府貽悔無及。始提出交涉。劃地十里。俾作租界。華人亦需至營業矣。席間李滿縱談往事。予因藉悉牯嶺開闢歷史。不覺感慨係之。饗後。黎女士邀予寄宿其家。乃半日乘輿山行。筋骨疲憊。步履殊艱。幸黎女士扶掖而行。始免傾跌。卽與黎陶二女士同臥洋臺上。中夜風撼叢樹。葉擊有聲。嘗聞牯嶺多虎。虎來風從。維時陶黎均已入

夢。予心滋悸。紛胥擁轉。莫能合睫。仰視碧空。星月爛然。如在身際。似舉手可摘。知茲山高矣。

十一日昧爽卽起。陶黎約予往遊屋後深谷。比至。則懸崖峻壁。無路可下。且泥土已因年久鬆動。予素未習山行。更懼不敢試。陶黎益相與窘予以恣笑樂。予卒得免。乃復相偕遊行他處。此時白雲散漫與山下炊煙相合。夭曲如龍蛇狀。予身左右。悉爲雲所環繞。髮間亦微覺濡濕。撫茲奇觀。深以不負此行自喜也。早飯後。黎女士約予及南京馬林醫士女公子二人同遊黃龍（地名）予以路遠。獨乘山轎行。未幾抵一高峯。有羊腸小徑通之。其下亂石堆集。輿莫能進。予乃舍輿攀樹傴僂登焉。既至。見大樹三株。卽土人呼曰寶樹者。其中兩樹。已歷二千餘年。有司爲出示禁止樵採。徑大可十餘圍。予等數人合抱之不及其小半也。其高似已直出雲表。仰視不覺帽落。稍憩。予乃拾取其葉數片藏之。旋往翡翠潽。不期遇馬林先生酣臥石上。其子方跳嬉於側。馬林兩女公子。乃與馬林子易泅水衣。投水游泅。預擲碎碗一枚於水底。約相與競覓。取得者勝。予與黎女士則坐石上觀之。是地水色碧綠。清澈如鏡。兩旁均有峻壁。雜生紅花。上有瀑布。汩汩流下。其聲振耳幾聾。爾時已近午。後予等飽吸空氣。胃力滋健。腹中殊苦飢。乃仍偕歸進餐。餐後。予與黎女士各捧山菊盈抱。往謁李滿師母墓。謁畢。卽往就李女士談話。聞禮拜堂鐘聲悠揚。予以爲火警也。詢諸李女士。始悉山中定例。凡遇有人出游逾所言之歸時而不返者。則其家人卽可往禮拜堂報告。堂中乃爲鳴鐘召集闔山白人中青年壯丁。分途往覓。必覓得始已。此種事多出於新婚夫婦及訂盟男女云。

十二日上午。予與黎女士提膳槖同遊滴水。是處尤極崎嶇。須過一地名牛谷者。予等均着草履。曳裙扶石而行。兩旁大石嵯峨。備極怪異。或夭曲如龍蛇。或

蹲踞似虎豹。或矗立若猿猴。或龐然象牯牛。可謂鬼斧神工矣。予等行未移時。忽值霧起。迷漫不能辨路。無已惟留待霧銷。始再鼓勇前進。而飢腸又復轆轆。乃拾碎石砌成小竈形。架所攜小鍋於上。拾樹枝燃之。烹飪榼中食物。分食之。食畢。擇山角僻靜處。虔誠致禱。而天色忽陰。疑將致雨。遂即折返。沿途摘取野花。高吟讚美歌而歸。以花贈李女士焉。午後得漢口電。邀予與黎女士同往參考宣道法。乃復雇山轎別李女士下山。時已日落崦嵫。光線鮮赤如砒霞。使予益增留戀。顧與夫猴行較上山時尤甚。須臾去李女士家已遠。雲霧深封。不能迴望矣。此行遊山始終不過五日。身體殊見健適。既自漢口歸家。家人戚友。羣以牯嶺風景致詢。不遑應對。爰寫此數日間事示之。茲以寄呈婦女雜志。擬爲吾女同胞之將遊牯嶺者。稍資嚮導。惟憾旅期短淺。未能暢觀山景。其詳當待再度往遊時報告也。

第五圖　滴水



與龍江女弟子論北京女學書

固始祝宗梁

鄙人自別卜奎。南入楡關。方擬北出居庸。拼擋蒙事。適因京師展覽國貨。偶爾句留。遂參觀北京各學校。乃知都中女學雖盛。然以北京丁口二百萬之衆。與卜奎丁口五萬相較。雖卜奎女教。尙未普及。已有女生千人。則北京應有女生四萬人。合於四十倍之數。始足以稱之。現計京師公私中外各女校。不足三十餘處。學生總數。不過六千餘人。僅比卜奎多六倍。雖多而未之多也。公立女校。如部轄女子師範學校。京師學務局設之女子中學各小學。皆以男子爲校長。惟私立之尙義女師職業學校培根振懦各女子小學校。乃以女子爲校長。吾國都城所在。宜有女子大學。中國學制。尙未及此。而美國教會所組之協和學會。已設協和女子大學校。附設貝羅女子中學校。另設協和女子醫學校。北京女學程級。以協和爲最高。不獨英文算學也。中國學校。廢經而後。男子且不讀四書五經。協和女校於幼稚小學亦不讀經。而女子大學。則以論語孟子春秋左傳周易列於國文。吾悲吾。經科大學之輟。他日當求之於外國女校也。教會設學宗旨。無非推廣傳教。非耶教之女生。在彼教學校畢業者甚少。星期日祈禱悔過。究勝於放浪閒遊。吾國欲學生勤學修身。何若星期日。講演孔教經書大義。俾周南之化。內則之法。永永不敝乎。教育部令。明明有女子高等師範之規定。然北京女子師範學校。尙非高等師範也。雖請設專修科。亦以財部爲厄。尙未能舉辦。京師女子師範本科四級。豫科一級。講習科一級。與各省女子師範無異也。不過任用男教員。科學程度較高而已。最新設備。爲烹飪教室鍋竈擱櫃碗箸等。無不淸潔。然每星期只實習一次。於家政仍無大影響。此項實習生。置之家庭庖廚中煙薰油炙之處。恐不能實施也。私立尙義女師範學校。每月補助不過百元。敎員皆盡義務。每當國立女子師範招生。則私校女師範生紛紛應試。程度稍高者。自

易取錄。於是私立女師範一級僅剩七人耳。合京師公私兩處女師範額數。僅比卜奎多一倍。亦未足多也。公立女子中學校有中學本科三級。附屬職業科一級。其校舍設備。僅僅比於卜奎。學生皆不寄宿。不寄食。與我宗旨相合。每學生一人月納學費一元。則卜奎一時辦不到。將來必須辦到。現在教令中學校應設豫備學校七級。龍江女中學先有豫科。教育部認可。余因事實上必需而設之。京師公立女中學。尙未及此。私立女中校爲女子法政降格改辦。只中學一級。學生十二人。附有高小一級。初小一級。級數不能相衡。經費支絀。恐難久支。然高小學生畢業者日多。則女子中學當然按年添班。若此校不支。將來公立第一女子小學。必升辦中學而拓充名額也。公立第一二三四女子高等校及國民學校六處。其班次在七級以上。設備比龍江縣立第一女校爲完善。然男子爲校長。終不免隔閡也。私立女子小學級數不

多。有名兩等而僅有學生兩班者。如覺民女學立強女學之類。精神形式。多無足觀。初等級中或有年逾廿歲之婦人。其教員則有高等小學畢業生充數耳。財力不給。則四出募捐。已成弩末。大有欲罷而不能之勢。其能推當道夫人爲名譽校長者。則籌款稍易耳。女子職業學校。只職業一級。附初高各一級。與卜奎女子職業學校人數相若。視日本女子職業學校。人數逾二千者。瞠乎後矣。民國以前。二龍坑尙有女子蠶業講習所一處。今因款絀停閉久矣。首善第一女工廠。出品頗能適用。附有初等女校。資本充裕。視卜奎愛國女工廠爲優耳。京師第一蒙養院。原係私立。章仲和總長夫人主持之。不在京師地方教育行政系統之下。查學員亦不敢查。歐美幼稚園爲貧民計。吾國蒙養園則貴胄學校之流。院舍崇閎。院生皆以車馬送迎。紅牆綠樹。宛若宮府。而名額則寥寥焉。中央蒙養園。附於中央女學校。校長王昌國。湖南醴

陵女士。在女子參政派中最爲穩健者。作事亦有秩序。女子法政不成。則退爲女子中學。又不成。則退而爲高等小學。又不成。則專辦國民學校附設蒙養園。精神團結。好整以暇。張季端學使送其文孫數人入中央蒙養園肄業。可見王氏品學。足以見重於老成人。每月所得補助費不過百元耳。總之北京女學課程。因師資易得。是以高等女子小學級。有老翰林教國文。大學生敎算學。當然比卜奎程度高。且男敎員到校。旣多。相習成風。自無嫌疑臆說。各女生衣服亦多樸素。走讀者或不乘車。然女子師範中學之體操。究不如卜奎遠甚。且未習槍操。猝聞卜奎女子兵操。若親爲最新最奇者。龍江邊壤。其俗尚武。卽此一端。亦見軍國民敎育精神。足以自豪於各省也。余旣徧親女校。復觀各男子學校。男女合校合級者甚多。總以合校異級爲正辦。北京師範學校附屬小學。以二部授男生單級授女生。洵可爲法。究不若江省師範附屬小學。以女敎員授初等第一二年級。尤爲便也。至女敎員任專門敎員者。於中央法政專門學校見女敎員二人。一德國婦人授德文。華人胡鈞之妻也。一美國婦人授英文。華人劉成禺之妻也。以歐美人入我國籍。遂握我專門學校敎鞭。則歐美女子之盛可想。世界大同。此其權輿乎。從前奉天女子師範。多用日本教員。北京亦然。今則中國女子畢業生日多。手工音樂體操等科。均與日本無異。是以日本女敎員。亦期滿辭退。果海關、郵政所用、客卿。皆如女敎員華人庶幾自立乎。北京敎育界。多兼任敎員。按鐘點給薪水。幾如酒醋零沽。教員但負時間以內責任。搖鈴時或未到。升堂後仍點名。耗其多少時間。每一小時實際不過得其半耳。近日敎育部議禁行政司法人員兼任敎員。事實上尙多辦不去。女校薪水較薄。且有義務職。不支車馬費者。於是女敎員華部員兼差之風。亦有一敎員兼公私三四校者。終日奔馳。嘗

營逐利。於是乎學生之視先生。爲每鐘一元二元之傭保。無復有尊崇敬畏之心。自問在卜奎辦女學十年。尚無此習。不願此後有此習也。北京社會奢侈徵逐最多。第一文酣武嬉。幾以聽戲爲正當之功課。民國以前無坤角入都。物價尚平。今則百物皆昂。女優薪水有多至三千五百元者。比總長官俸三倍有半。於是北京中下等人家。歆羨其利。有送其女子學戲者。且昌言前清世爵翰林。亦且唱戲。世風日下。無法挽迴。若夫女子有專門醫學。行道於北京者。不過四人。此外女子營業。若玉姮照相館。潤身女浴所。皆謝絕男子而獨立者也。近日京師命相之術盛行。有紉蘭女史者。以課命言休咎。生意亦佳。惜不知經營生計之正道。如東西各國女子專精簿記。爲商家管賬。尤有益於經濟也。嘗往農業試驗場中央公園花木繁盛之處。又往東安市場勸業場商業繁盛之處。皆見游女如雲。若蠶業試驗場棉業試驗場研究科學之處。惟西人挈眷偕往。中國女子。學力不及此。男子學力亦不及此也。武英殿古物陳列所。有明清景泰藍珠玉樹之類。游女亦多往觀。雖每人購覽費一元。亦所不惜。若交通博物館陳機械電線鐵道橋梁種標本。則游女不之顧。游士亦不顧也。北京教育會附設京師中小學校成績室。教育部發交兒童藝術展覽品。每星期二日略有女子入覽。皆女校之教員學生。而尋常婦女亦不之顧也。游士入都。奔走利祿。於教育品亦不之顧也。嗚呼中國日趨於空疏。日趨於無用。日趨於奢侈。皆游士游女之咎也。鄙人雖負艱苦卓絕之志。南行不避煙瘴。北行不避冰雪。凡苗疆猺峒達呼哩巴爾虎之人。無不可感以赤誠。惟此北京之社會。則明知危亡在旦夕。而酣嬉如故。爲斯則不敢久處。而欲投蒙荒以自奮也。萬里馳書布告諸弟子。各求實學以自立。則鄙人雖去。而化身千萬。仍在黑龍江上也。源之遠者流自長。根之深者葉自茂。

江省女師範閱十年而始畢業學生旣足自立規始者卽可引退蓋草規粗材只能自無而有由少而多至於修飾潤色則繼我後者其才十倍於我必優爲之教育事業空前而不絕後也迴憶三間茅屋中與諸弟子講授伊始黍稷馨香棻藙共味無僕從執役而諸弟子洒埽必勤風雪無間今樓閣高聳電燈光耀庶事有員服勞有媼龍江進化已成安樂之鄉豈忍輕去哉日本人福島辭關東都督曰、若已成事可讓後賢有經驗者須另營未成之事業蓋意在蒙古也日本人志在蒙古吾國教育家志不在蒙古誰與啓蒙乎今蒙古教育研究會積極進行建議事項多所規畫雖成不成未可知然如十年前之黑龍江豈能夢到今日之進境乎余是以不辦北京之女學而愛蒙古之小學庫倫都護猶載商館教科從吉張綏熱三十縣已次第調查仍冀學校自無而有由少而多焉雖總長三易吾之宗旨終不易也北風早寒霜雪戒途有志者各自勉旃

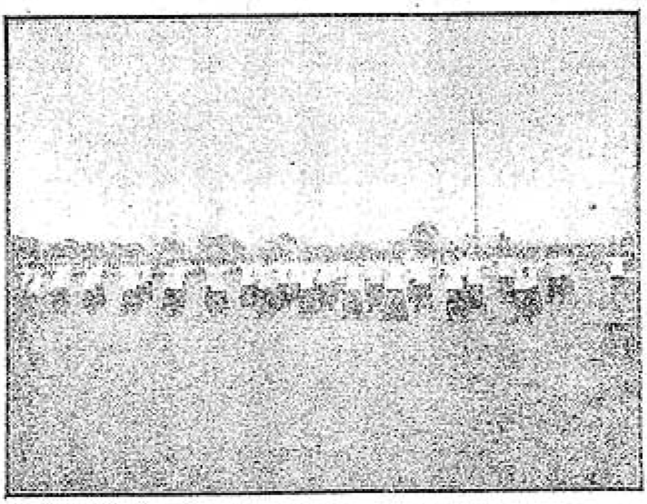
江蘇省立學校第二次聯合運動會及吳縣全縣學校運動會日記

朱夢梅

民國四年十一月一日爲江蘇省立學校第二次聯合運動會開幕之第一日是日余以擔負臨時新聞記者之責故七時卽赴會會場在閶門外第六團營房之前占地約可百畝場中豎高竿一竿端以四長

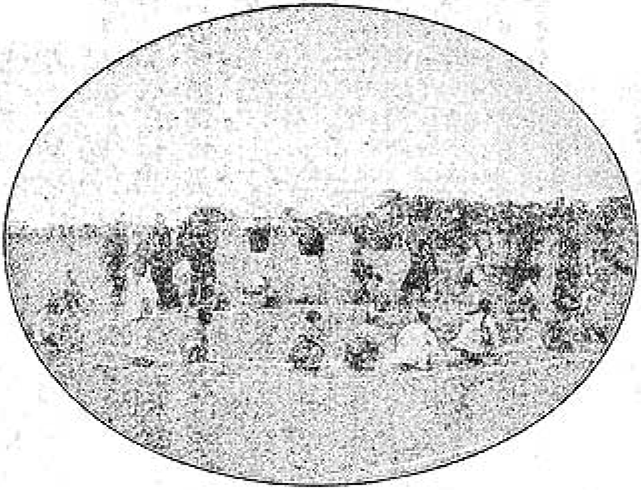
繩分張之繩上綴各國小國旗數百枚臨風招展燦爛可觀東西紮松柏牌坊二上懸巨匾一書優勝門一書凱旋門場之四周遍圍以繩內層爲學生席外層爲來賓席界劃分明有條不紊其北爲司令臺及特別席居中則爲行政長官席席右張以黃布天幔幔頂高懸赤十字大旗則爲救護隊醫生治療之所東爲音樂樓樓上有軍樂隊數十人靜待奏樂會場之入口有二一在下津橋境上紮五彩松柏坊一座左右列軍警數十人是爲收入場劵之處入口行約百餘步折而西是爲第二入口男女賓由此分途而進鐘鳴九下城內外大小各學校生徒均齊集會場正會長殷獻臣君入席行開會式一時軍樂盈耳校旗飛揚滬會各校皆整隊魚貫而行唱運動歌環繞會場一週各歸本位而後由司令部發令開始運動運動之第一節爲百碼賽跑鎗聲一發各生徒勇往直前其捷足先登者爲張聯奎係南洋中學學生賽跑既畢繼續運動者爲小隊教練單棍棒入段錦瑞典式柔軟操兵式操徒手操排教練美式小棒等間

各個操（第五十五教程）（第二女子師範學校本科選手）



以各女校之行進遊技如第二女師範之落霞寒鶩

吳縣縣立運動行進田邊月

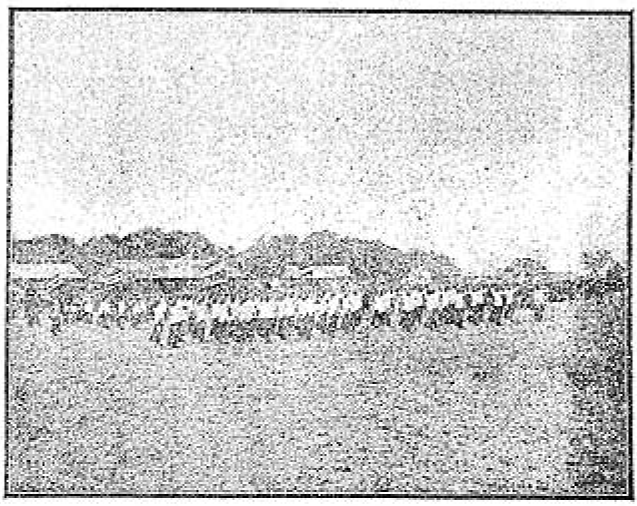


蠶業學校之天孫雲錦愛國女校之彩旗操第一女師範之普通操姿勢優美行動活潑古人摹寫舞態謂手如迴雪身如轉波將騰躍之激電赴迅疾之驚雷者殆有此景象焉其運動之劇烈者有各校選手之跳高（第一爲南洋中學學生晏昭厚）跳遠（第一爲南洋中學學生張聯奎）拳術八百八十碼賽跑等莫不身手敏捷踴躍競爭八百八十碼賽跑優勝者爲浦東中學校學生姚君當奪得五彩優勝旗一面上書尙武精神四字果然奪得錦標歸該校亦榮矣哉觀至此已鐘鳴十二下乃下令休息從事午餐至下午一時復奏樂開會首爲連敎練次徒手操次普通操次棍棒操次二百二十碼低欄賽跑（優勝者爲第二農業學校學生徐兆麟）次替換賽跑（優勝者爲南洋中學校學生孫競存）又次爲小隊敎練拳術鐵棒操器械操等均精神奮發練習純熟更次爲女子木環爲錦上添花爲培彌脫舞爲應用短棒爲本國式啞鈴操進退有方周旋中節女子運

動。能。整。肅。至此令人耳目煥然一新至若醫學專門學。校。之。擔。架。競走童子義勇隊之演習架橋於運動中寓衛生及工程之學識用意更屬可取及奏樂閉會來賓星散已五時有半矣。

二日晨因天雨停止運動至午刻天晴開會各校到者仍非常踴躍惟男女來賓較昨日略少耳其運動之第一節為二百二十碼賽跑勝者南洋中學孫競存第二節為第六師範之戰備教練行列整齊精神嚴肅第三節為第三中學之棍棒第四節為浦東中學之擊劍均鍛練有素工力悉敵以下秩序多有更改因上午運動各節移至下午并演同時並舉殊有目不暇給之勢然來賓秩序反較昨日整肅絕無淩亂越次者是日之運動各界皆嘖嘖稱美不置姑錄其評語如下其於拳術刺鎗器械劈刀術之運動則曰提倡國技大可為各校取法其於兵式操普通操徒手操運教練中隊教練之運動則曰教法悉係兵

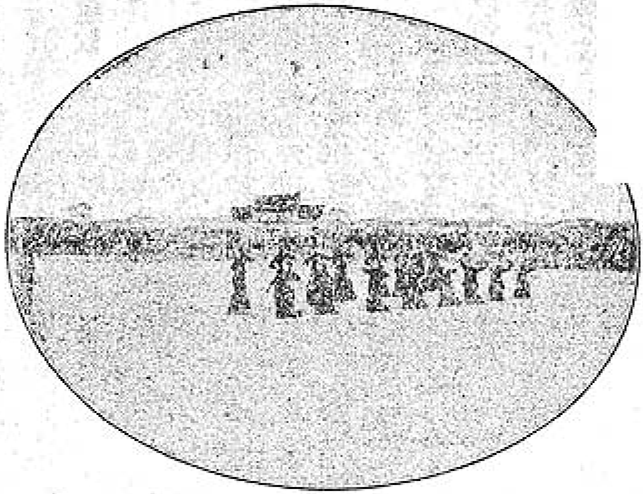
本國式啞鈴(第二女子師範學校一年級)



式頗合軍國民教育之本旨其於行進遊技各種舞蹈之運動則曰推陳出新姿態天然其於擲鐵球（

南洋中學梁紀鴻第一）撐高跳（水產學校儲晉

行進遊技〔韶雲〕〔無錫競志女學各級選手〕



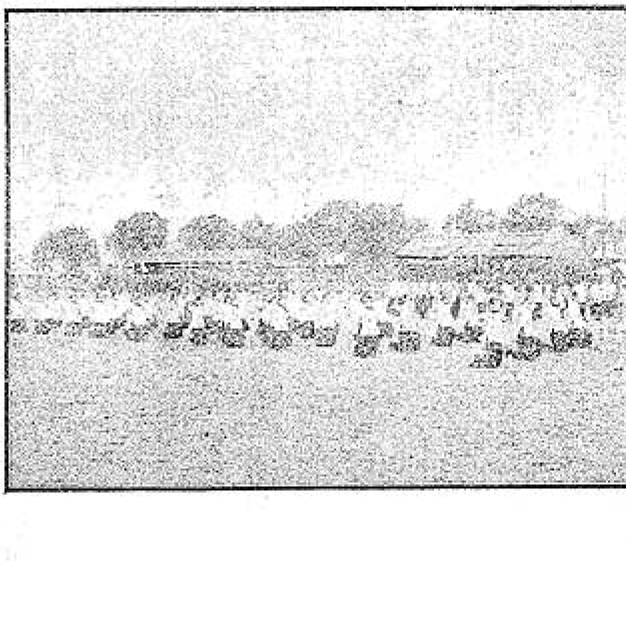
芳第一）障礙競走（第六中學史清源第一）四百

四十碼賽跑（第一師範何紹祖第一）之運動則曰體力雄健男兒應有此好身手也其他尚有擊鈴木蘭刀米勒式呼吸運動童子義勇隊演習救急法等頗切實用來賓均有贊美之辭及至六時許始閉會三日晨九時開會是日節目不多祗上午運動首奏軍樂次環行唱歌於時渢渢動聽者琴聲也洋洋盈耳者歌聲也唐元徵之云悠揚綠水繞青響此境彷彿似之歌畢開始運動如百碼賽跑也各種拳術也跳高也擲鐵餅也替換賽跑也二百二十碼及八百八十碼競走也均係東吳大學桃塢中學等來賓運動女賓之運動者有常熟淑琴師範之木標及游技一鉤月等才技優長堪資攻錯至是日省立各校之運動節目爲兵式操應用操武術操器械操普通操十五分間操各種忽竪忽散忽疾忽徐忽握啞鈴忽持鐵鎗忽成長蛇之陣忽揚五色之旗變化離奇莫可名狀午後一時復比賽足球網球如宜僚弄丸

如公孫大娘舞劍或躍或墜或蹴或掐兔起鶻落疾若飛矢令人觀之競爭心油然而生勇往之氣爲之勃發宜乎來賓鼓掌之聲不絕於耳歷三小時之久會遂散

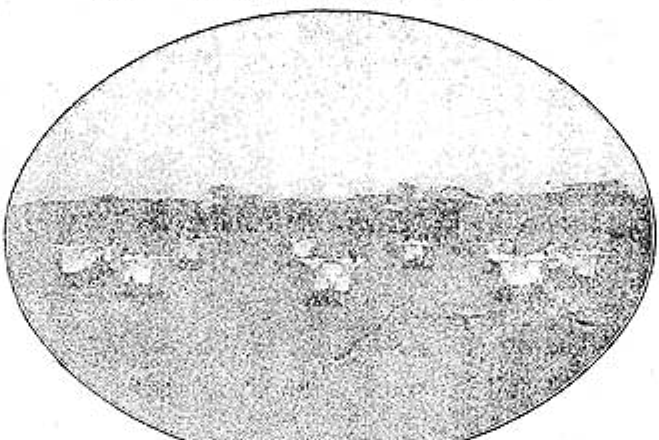
四日運動休止各校生徒有至虎邱留園寒山寺等名勝之處遊覽者有至玄都觀購辦各物以作歸計者有在大操場踢球盤槓以鍛練體力作消遣者下午四時會長殷君獻臣偕評判員等召集各校優勝生徒登壇給奬先致訓詞大意釋明大勇小勇之別公戰私戰之分及以德育智育體育三育並重訓勉諸生然後代齊巡按使頒給團體運動競技運動特殊運動三項前三名奬品次代頒來賓運動優勝者各種奬品又次則殷君自給各生銀杯書籍碑帖各奬物末後由商務書館中華書局代表上壇贈優勝諸生書劵銀爵及彩旗等物給奬既竟各校生徒遂高唱凱歌而歸綜計此次省立各校運動得奬最多者女校則推第一師範及競志蠶業等男校則以南洋中學爲首農業第二浦東中學次之來賓運動則以東吳桃塢萃英晏成各校均占優勝云

各個操(第一女子師範學校二三年級)



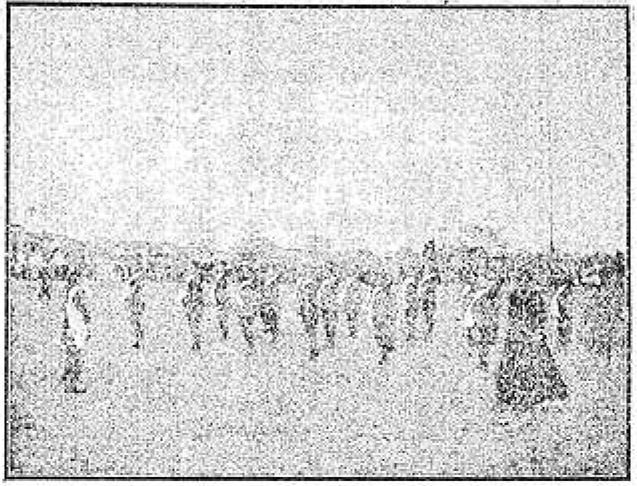
五日為吳縣全縣學校運動開始之日其赴會運動者高初等小學居多運動之種類以發達體力而合於生理者為上不尚劇烈之運動故來賓蒞會者當另用一副目光觀之是日之晨金閶一帶途人駢肩接踵往觀運動其熱鬧殊不下於省立各校運動之日也鐘鳴九下各校生徒咸集來賓亦紛至步伐整齊進退有序者男學生也淡裝淺抹珊珊來臨者女學生也碧眼黃髯持幘鞠躬者西人也粉白黛綠笑語喧譁者女賓也身穿西服鬚如燕尾者時髦之教師也背垂曲辮非驢非馬者私塾之學童也其餘若老叟若小兒莫不興高采烈讙騰鼓舞無何鈴聲鳴軍樂作始為排教練繼為方舞漸次而中國式徒手而波上月而百碼賽跑而啞鈴操此第一節至第十節之運動也費時約三十分鐘武裝競走疾行如風棍棒球竿技臻化工落花菱田（均遊技名）姿勢玲瓏協和萬邦（遊技名）神傳個中此十一節至二十節之運動也費時約五十分鐘他若跳舞則有圓

三人木環（第二女師範學校一年級）



中菊迴文錦行進則有十字式連環套遊戲則有鐘

樓建築月映池塘而復間以跳遠賽跑徒手操啞鈴



吳縣縣立第一女子高等小學運動提棒

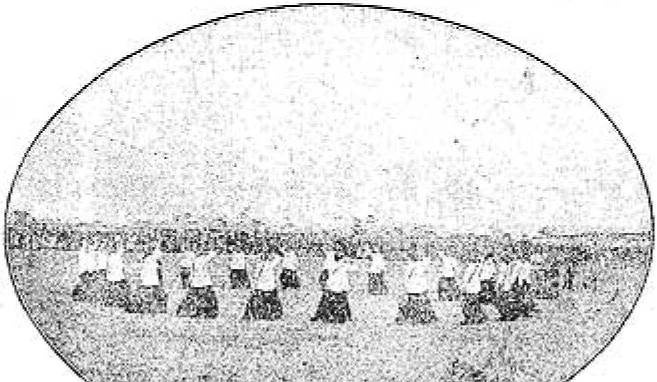
操兵式操各種此二十一節至三十三節之運動也

費時約六十餘分鐘至是遂宣告停止散隊休息及至午膳畢會復開第三高小之捕虜游技未畢而中區一校之表情黃鳥繼之矣第二高小之單式朗酸斯方酣而南一南三之軍事遊戲發端矣由是而豆蔻運送環臺建築蟋蟀遊戲蜻蜓進行童舞冰舞五花八門各極其妙由是而各個操遊戲操團體操應用操千態萬狀變化無窮由是而三足競走蛙形競走持球競走匙蛋競走算術競走目爲之眩神爲之移由是而方形行進圓形行進持旗行進花圜行進當局者旣興高而彩烈旁觀者亦聚精而會神此外復間以醫業學校之一飛沖天蘇衛學校之楚漢爭勝南區一校之交通遊戲陸慕兩校之月圓人壽餘勇可賈到底不懈至五時有半遂奏樂閉會夕陽在山人影散亂及進城關沿途電燈已爛如明星矣

六日晨細雨濛濛郊原泥滑然運動者並未以是餒氣參觀者並未因是却步排除而至者未嘗稍亂其

步伐也乘與而往者未嘗稍減其奢望也無如天公不做美北風大作急雨跳珠衣履盡溼遂使涖會各校偃旗息鼓爭入第六團營房避雨一時軍樂之聲爲之不揚吳縣教育會諸君乃開臨時會議議決各條如左一本日上午大雨勢難開會如下午雨止將本日所有運動六十四節一律趕完如不上操場者聽一本日大雨倘至下午不止開會順延之說作罷一下午倘仍大雨凡已到會場各校即至第六團飯廳補操惟每校限操一節先儘鄉校運動經此宣言後直至下午三時雨仍未止於是次第整隊冒雨歸校而吳縣聯合運動會遂於是告終矣

梅夢曰三吳文弱爲世所議雖然吳人之弱非自古而然也簡策所載若項梁之以兵法部勒子弟若孫武之以戰術教練吳宮談歷史者至今豔稱之然則弱與不弱亦在人之自爲之而已吳人豈生而弱者哉本屆江蘇全省聯合運動會費時一星期之久涖會者百餘校綜計運動種類有三百餘節之多亦云



應用短棒(第一女子師範學校三年級)

盛矣凡吾青年苟能審慎於大勇小勇之別公戰私

戰之分鍛鍊體魄德智並重庶他日出而任事無叫囂之習有果敢之風吾國之強此其嚆矢乎若拘拘於一人一校之競爭而昧於世界大勢則非發起運動諸君之本旨矣

我之學校生活（第一次徵文當選）（贈書券五元）

計宗蘭

宗蘭南北萍飄家庭離隔作學校之生活者於茲已八年矣始則負笈京師與海內賢媛淑女相切磋於黌舍之中繼則承乏桑梓口講手演而為教授之實習終則執教粵西出平日所學與諸女士互相討論研究以求至乎其極其間所經之狀況有喜怒哀樂感情之各異所歷之時代有專制共和政體之不同緬想前昔追述往古連篇累牘不暇枚舉祗先就京師遊學生活逐期言之如下

其一恐慌時期　余自幼困守家庭識字讀書之餘兼習女工算數朝夕從諸兄弟後時而研求所習時而嬉戲庭前固無所謂學校生活也戊申秋清學部設京師女子師範學校至江南招才俊以充弟子選乃承慈命應試遂錄取赴京既入學見規模宏大設備完美同學多南北英秀學識卓優自顧文才淺陋無善足稱各科門徑又復茫然乃舉駑鈍之材而欲與駿驥齊驅誇夫逐日斯眞不知自量之甚者矣於是由無學而自餒由自餒而恐慌以起重以師校定章凡新生須於入學後二月重行甄別以定去留以斯是二月中幾無日不惴惴焉惟不及格是懼每逢教師上課除講義外之講述尤詳為抄錄片語無遺深恐他日偶一發問置答無從遂成為被斥之階課餘則反覆溫習無時或閒務使印象深固不為遺忘

而後已。寢不安枕。食不甘味。不圖孔明斯言。正可狀余入校甄別之時。猶憶一日實行考驗。敎師方命題黑版。余驟方寸轆轤。右手執筆。顫動不能自主。所幸平時熟習。答無一誤。然字跡則以之益形惡劣。至今思之。可憐亦復可笑。不知當時恐慌。尙有如余其人者乎。

其二競爭時期　甄別既終。幸尙及格。且由乙班升入甲班。（甲乙二班以成績別。所授學科甲深乙淺）益覺喜出望外。始知凡舉一事。學一業。苟進取不已。必有成功之一日。吾資之魯不逮人也。吾材之庸不逮人也。固人人所深知而不能自諱者也。今以旦旦勤學久而不怠之故。卒能爲師長所嘉許。擢列甲班。授以較深學科。所謂跬步不已。日積月累。必能深造其極而至于里也。然立志貴乎堅固。執事貴乎有恆。必不在一日增進。自矜功效也。百里爲期。捷行九十里而止。不可謂已至。矧余入學方始。對於甲班諸同學。學業不逮遠甚。苟數十日後。怠心漸生。則他日永不若人。勢所必至。孔子曰。欲速則不達。孟子曰。其進銳者其退速。余其可不戒之乎。由是益刻意好學。溫習不輟。除每日按時休息外。餘均愛惜之。不使稍爲虛度。見有不如人者。則必朝夜以求其故。羨之慕之。步之趨之。以冀必如必勝而始快。人知其一。而余必知其二。人長其一。而余必長其二。夫競爭之心。人皆有之。然余於斯時。自知可謂達於極點矣。

其三耐苦時期　載半以還。勤學無間。卒由勤學而獲最優等結果。津貼豐裕。待遇優隆。躬受其榮。喜可知也。時則隆冬嚴寒。風雪頻飄。散入珠簾溼羅幕。狐裘不暖錦衾薄。久宿南方。暫居北地。棲身其中。凜冽爲苦。顧余終日作業如故。從未以此稍怠焉。年假既放。南省諸同學。皆以往返日久。且大沽早已封口。（大沽口冬時冰結不解舟船不便出入）津浦又未告成。須取道秦皇島。費時更多。必難如期（開學期）

以至。故決仍留燕都。作校內生活。總理暨教務長以烹飪一事。貴在實習。乃乘此假期之暇。每人給雞肉豬肉等物。令各一一如法以烹。於是配油加鹽。調酒和醬。與諸同學周旋爐竈處。甚形煩瑣。旣成。圍桌共啖。互相稱揚。謂易牙之燔炙煎熬。不是過也。大抵廚子調味。徒恃經驗之豐富。手段之爛熟。所謂烹飪學識。茫乎其未有也。故其所配分量。輒多不能相稱。或腥或生。或淡或鹹。欲求其適於養生者。十無二三。今余等以平日所得之學。施諸實用。宜乎與常味逈異。以是知烹飪一科。尤爲操家政者所不可不預習也。

其四悲哀時期　假期既滿。開學又臨。與諸同學共處一堂。相切相磋。載扶載將。親愛較諸姊妹無不及。方期於修業之際。相與始終同遊同息。乃同學羅君棣珊。以勞心太過。致宿疾觸發。一病不起。於二月二十一日沒醫院。噩耗傳來。相顧慘然。羅君爲江西產。與余同年至薊。執經問難。尤爲相得。南浦生離。尙多春水綠波之感。北邙死別。寧無人琴宿草之悲。矧乃寄迹天涯。同是傷心之客。今見其中道以殂。抱志未伸。家山何在。返櫬何年。爲羅君慟。更不禁爲一己憂。蓋人所貴乎學者。以有身在耳。身在則能以學明其心。以保其身。今知有學不知有身。身亡而學亦殉。學願何益哉。三月一日。爲羅君開追悼會於順治門外西磚胡同謝公祠內。同學咸黑衣誌哀。胸佩白章。歌聲悽慘。涕泗漣漣。演說時各相與戒曰。吾儕多千里關山。跋涉求學。隻身孤影。舉目誰親。務宜珍攝自愛。愼勿再蹈羅君覆轍。以自戕其身。夫羅君已不暇自哀。而吾人哀之。吾人哀之而不鑑之。亦將使他人而復哀吾人也。自是以後。余好學之念。頓爲消滅。不復如前之執卷不輟矣。

其五疾病時期　羅君逝世後。余常傷良材之不存。悼益友之永訣。終日鬱鬱不樂。未幾疾病。以作咯血斑斑。作鮮紅色。顧余不以爲意。仍未任意缺席。余非

不自愛也。以請假曠課。靜居調養。益覺寂寞寡歡。易深余疾。反不如隨諸同學作業教室。得屏絕悲念之爲愈也。惟課後則恆休息靜養。時或問醫求藥。以期速痊。時或散步操場。以快胸襟。同學中之情愛尤篤者。輒相旦夕周旋。不離左右。爲余道故事。講世情。喜笑怒罵。興味層生。古人云得一知己。可以無憾。以是余雖抱疾他鄉。而亦頗足私相欣慰。又以兒童心理學一書。時爲疾病生活中之良伴。是書闡發兒童心理。無微不至。取而觀之。彷彿見各種兒童之天眞爛熳。嬉戲目前。樂趣濃厚。病裏光陰之苦。於不知不覺間解脫實多。無何而體漸愈矣。無何而神漸復矣。從此時時刻刻。無不兼重體育。蓋明知前此之疾。偏於知育。而體育不講之所致也。

其六優遊時期　疾病甫愈。假期又逢。蓋已榴花照眼。正鮮紅滿荷送香風時矣。諸同學之籍南省者。咸以畢業將屆。歸期實已不遠。何必多勞往返。受盡行旅之苦。故仍無一離校者。京師地高氣燥。日間炎熱逾蘇。揮扇納涼。無稍或間。終日惟優遊談笑。事以休養腦力是事。偶值暑意稍退之際。輒從事丹靑描寫萬物以自娛。有時追述見聞。書之於冊。若旅行之狀況。學校之改革。以及燕都之山川名勝物產風俗。東鱗西爪。聊備不忘。亦一消遣之良法也。早起夜臥。仍一遵校章。每當長日無聊。倦意將興。則恆散步舍內。力自振作。不爲宰予晝寢。此無他。非恐遺朽木難雕之譏。誠恐由漸而性成懶惰。益增軀體之羸弱耳。

其七煩勞時期　甲乙二班。預定畢業期爲二載有半。故自優遊時期逝。余之畢業期已將屆矣。科目衆多。試驗忙碌。溫習家政也。溫習教育也。溫習心理也。溫習教法也。夜以繼日。苦無或間。余賴平時修業。注意復習。每於章節結束處。恆統括前文。抉其要義。教師之口述者。記憶其綱要。立爲表式。以便記憶。至定義法則。尤必洞明其理。解諳誦其文字。凡地名人名

年代等之須記憶明確者。輒參考圖表。反覆熟習。間製系統表及地理圖。而爲人工的記憶法。故各科溫習易於嫻熟。尚不十分困難。否則以至短之光陰。複習至多之學科。吾恐腦力雖健。當時印象。未必能一一引起也。當時印象。既不能一一引起。則記憶之難周。有必然者。而試驗之不能完美。亦意中事耳。然余雖不難熟習各科。而煩勞實較他人爲甚。蓋名譽心之於余。向稱旺盛。以爲畢生榮辱。實係於此次畢業等第。設等第而仍列最優。則師長同學。交相嘉許欽敬。何樂如之。爰是竭余勤學之力。爲試驗之豫備。外此則不知其有他也。

其入責任時期　辛亥三月。行畢業式於大講堂。學部大臣。暨前現任總理咸蒞焉。余總平分數。在八十分上。給憑時。由總理特奬紀念品四。以示優異。誠有生以來所未有之榮幸也。然由斯以還。覺責任益重。非復若前此之孜孜爲學。不知有所謂職務問題也。蓋師範者。國民之基礎。而女子師範。尤爲國民之母。誠以王化起自宮闈。始於家庭。女教修明。則爲良妻必能相夫。爲賢母必能訓子。余之畢業師範。實余之職務方始也。務必本其平日所學。由京師而推之各行省。由各行省而推之各縣鄉。使女學之盛。駕軼歐美。與古三代賢媛淑女。後先媲美而後可。否則國家歲糜鉅款。創立師範。果何爲哉。因之不敢自謀其逸。卽以從事教育爲志。一方出校。一方試教研究養護教授訓練諸法。不稍緩。余豈好爲人師哉。勢有不能已耳。迨暑假旋里。承乏小學。嗣後東西奔馳。經歷益多。筆不勝書。俟暇再述。

中外
小事記

商務印書館發行

東方雜誌

民國四年十二月出版

每冊三角
全年三元

十二卷第十二號要目

反省 遠生
文明與道德 惲代英
大戰爭續記九 附圖五 高勞
巴爾幹諸邦與聯軍國 上之
大戰中羅馬教皇之態度 附圖四 許家慶
論英德相競之前途 附圖八 上之
士德關係與巴爾幹之向背 附圖五 許家慶
手創德國海軍之特匹資上將 附圖八 瞿宣穎
瑞典之對俄德政策 附圖三 許家慶
軍事上之巴拿馬運河 章錫琛
比國之王后 胡學愚
他國君位繼承事件與干涉 許家慶
論湘省之金類礦 若庸
俄國軍隊之缺點 高勞
海地總統被戕記 許家慶
留聲機之過去現在及未來 附圖六 章錫琛
饒伯森氏之單軌鐵道實驗記 附圖二 梁宗鼎
犬之種類及其天性用途 胡學愚
科學雜俎 海軍用綠氣水殺敵 麵包之新原料 德國使用之戰爭燈
石遺室詩話續編卷六 陳衍
石遺室海內詩錄 陳衍
眉廬叢話 蕙風
五十故事 無了期之故事

◉ 餘目繁多，不及備載。

注意 本雜誌十三卷一號起大加刷新（一）擴充卷帙（二）改良編輯 有數可加而價目仍舊撰著譯述等篇改用四號字排以便閱者



中外大事記

民國四年之中國

眞言

民國四年。於中國歷史。有絕大之關係。自是年始。大局非猶前之大局。中國非猶昔之中國。此不可不知者也。是年中之大事。如中日交涉、國體問題、救國儲金、抵制日貨。皆人所共見共聞者。又有一事。國人尙勿以爲意。而比之中日交涉國體問題。更爲緊要。其影響更爲遠大。卽亞東均勢之破壞是也。

亞東均勢之破壞。　自開海禁以迄今日。百年之間。我國之得保安寧者。不在兵力充足。而在列強均勢之局。以我國之兵力論。英法日俄德義等國。莫不能一舉取之。我國土地之大。人民之衆。物產之富饒。各國亦莫不貪之。中東之戰。羸弱不振之狀。天下所共見。於是俄取旅大。德取膠州。英兢兢於揚子江流域。法則經營雲南兩廣。一時勢力範圍之說大盛。瓜分之禍似亦近在眉睫矣。庚子之役。十三國聯軍據我北京。當是時。使十三國不識媾和而決定瓜分。其誰能阻止之。然而不出此者。因列強勢均力敵。彼此畏懼猜忌。瓜分雖易。分而各得其平不易。且既分之後。疆壤相接。易啓戰爭之禍。天下從此多事。故諸國中

雖有力主瓜分者。卒未得多數重要國之贊助。其議遂變。自此之後。英法德日等國。對華一變其方針。相與鼓吹保全領土。尊重主權。開放門戶。及機會均等主義。交換意見。互訂條約。視若金科玉律。美國倡之尤力。間有陰謀侵害中國之領土主權及希圖特別利益者。諸國每共起圖之。東亞均勢之局。似乎大定。中國國防雖弱。河山得保無恙。不幸風雲起於歐洲。超前絕後之大戰爭。突如疾雨之驟至。英法俄義德與諸國。須各盡其全力以期決一勝負。遣師命將。不遑東顧。太平洋中空無交戰國之軍艦。東亞惟有日本一國之勢力。均勢之局。完全掃地。而土大物博兵力微弱之中國。一轉而處於日本一國勢力之下。生死存亡。惟其所處置。他國莫能顧問。此誠通商百年以來。未有之大變局也。

中日交涉　均勢破壞之影響。卽發見於事實。一月十八日。日使日置益氏。以解決懸案爲名。用非通常之手續。直向大總統提出要求條件五號。共二十一款。第一號關於山東事項。計四款。第二號關於南滿洲及東部內蒙古事項。計七款。第三號漢冶萍公司事項。計二款。第四號要求全國沿海灣港及島嶼不割讓事項。第五號關於全國之顧問、警察、軍械、布教及揚子江鐵路與福建問題等事項。計七款。其所要求。非害我領土主權。卽破壞機會均等及門戶開放主義。與其往昔在外交上對於中國之宣言誓約適相反背。今舉其所要求而類別之如左。

一欲使山東、福建、與我國全國沿海港灣。及島嶼。皆爲日本之勢力範圍。

(一)山東　山東本爲德國之勢力範圍。今要求我國允諾。將山東省內德國享有一切權利利益。悉讓日本。並欲我國政府聲明「山東省內並其沿海一帶土地及各島嶼。槪不讓與或租與他國。」(第一號第一二款)

(二)福建　中日兩國本有福建省不讓他國之約。今更近一步。要求『在福建省內籌辦鐵路、鑛山、及整頓海口。(船廠在內)如需外國資本之時。先向日本國協議。』(第五號第六款)

(三)全國沿海港灣及島嶼　條件第四號要求『中國政府允准所有中國沿岸港灣及島嶼概不讓與或租與他國。』我國昔嘗與英人定約。揚子江一帶不讓他國。與法人定約。兩廣雲南不讓他國。然從未有如日本者。要求中國全國之沿海港灣及島嶼不租讓他國者也。日本所要求之勢力範圍。誠廣大哉。

二欲使南滿洲及東部內蒙古於實際上為日本之行省。關於南滿東蒙其要求各款。可分列為五種。

(一)南滿東蒙之鐵路權　鐵路所至。即兵力權力商力之所至。故南滿東蒙之鐵路。日本欲盡收之於手中。第二號第一款要求南滿洲及安奉兩鐵路期限。均展至九十九年。第七款要求吉長鐵路(半借他國款建造)改歸日本政府管理。以九十九年為期。第五款要求中國政府允許。嗣後如向他國借款造路。或許他國建造鐵路時。須先經日本政府同意。如是。南滿東蒙方面。其已有與未有之鐵路。皆可操之日本政府之掌握矣。

(二)南滿東蒙之開鑛權　鑛為富國裕民之本。南滿東蒙尤以鑛產著名。日本欲一舉而收括之。條件第二號第四款要求『將在南滿洲及東部內蒙古各鑛開採權。許與日本國臣民。』果許其所請。非特他國人不能復在南滿東蒙開鑛，即中國人亦無復有此權利矣。

(三)南滿東蒙之雜居營業及租買土地權　第二號第四款要求日本臣民得在南滿東蒙『任便居住、往來、並經營商工業等各項生意。』

第三款要求日本臣民在南滿東蒙爲蓋造房廠或耕作『可得其須要土地之租界權或所有權』果許之南滿東蒙之農工商業必皆操之於日人之手土地必爲其收買四境之內必遍地皆法律所不能及之日本人矣

(四)顧問及敎習之聘用　第六款要求中國政府如在南滿東蒙聘用政治財政軍事各顧問及敎習『須與日本政府商議』聘用顧問須與日本政府商議是欲奪我政治權也聘用敎習亦須與日本商議是兼欲奪我在南滿東蒙之敎育權矣

(五)旅順大連租借期限展至九十九年

某地爲某國之領土者不在乎名而在乎實今鐵路權、開鑛權、營業權、土地權、政治權、敎育權、皆欲盡奪之而猶存其名曰中國之南滿洲中國之內蒙古其孰能信之故關於南滿東蒙日本所要求者非一二三利權而已實南滿洲及東部內蒙古之割讓也

三欲收有漢冶萍公司及吾國全國之煤鐵業

煤鐵爲實業之根本國防之基礎輪船鐵路鎗炮戰艦及各項製造與大小機器莫不惟煤鐵是賴漢冶萍公司爲我國惟一之煤鐵業日本謀之已非且日初則以私人名義借鉅款於漢冶萍公司今則明目張膽要求『作爲兩國合辦』(第三號第一款)且欲中國政府允許所有公司各鑛之附近鑛山不准公司以外之人開採及無論直接間接與該公司有影響之舉必須先得該公司之同意而後措辦由是觀之日本非特欲收有已成立之漢冶萍公司且欲藉漢冶萍公司以壟斷我國全國之煤鐵業矣其目的在乎制吾國實業之死命

四欲建造揚子江流域內之鐵路以破壞英人之勢

力範圍。

第五號第五款要求中國政府允許『將接連武昌與九江南昌路線之鐵路及南昌杭州南昌潮州各路線鐵路之建造權許與日本國』此項要求與中英所訂之滬杭甬鐵路合同寧湘鐵路合同、及以南昌至潮州鐵路優先權讓與英商之成約均相牴觸日本政府豈不知之其所以出此者欲藉此以破壞英人揚子江流域之勢力範圍也。其對於同盟之英國如此。

五欲使中國於實際上為其屬國。

(一)日本顧問　第五號第一款要求中國中央政府聘用『有力之日本人充為政治財政軍事各顧問』

(二)合辦警察　第五號第三款要求中國政府『將必要之地之警察作為中日合辦』

(三)合辦軍械廠　第五號第四款要求『中國政府所需軍械之半數以上須在日本採辦或在中國設立中日合辦之軍械廠聘用日本技師並採買日本材料』

國防之根本曰軍械國家之大政曰財政軍政及警務四者失則不國矣日本之要求欲使我國於實際上為其屬國明矣。

上述日本之要求其目的（一）欲使山東福建及我國全國沿海港灣及島嶼皆為日本之勢力範圍(二)欲使南滿洲及東部內蒙古於實際上為日本之行省(三)欲收有漢冶萍公司及壟斷吾國之煤鐵業(四)欲建造揚子江流域內之鐵路以破壞英人之勢力範圍(五)欲管理我國之軍械軍政政治警察財政使我國於實際上為其屬國日本之野心畢見其今後對華之政策亦可知矣此我國人所不可不注意者也日本既提出二十一款之要求條件我國上下警惶不知所出一月二十七日陸徵祥特

任爲外交總長。二月二日外交總長陸徵祥次長曹汝霖與日本公使開第一次正式會議。其後共開正式會議二十五次。舌戰三月餘。五月七日日本之最後通牒至。較之原提條件稍有退讓。八日吾國政府復文承認其要求各款。交涉之結果。(一)承認山東省爲日本之勢力範圍。(二)福建省本認爲日本之勢力範圍。今特聲明『並無在福建省沿岸地方允許外國設造船所、軍用貯煤所、海軍根據地、及其他一切軍事上設施之事。又無借外資爲前項設施之意想。』(三)承認東部內蒙古爲日本之勢力範圍。允許日本國臣民得在東蒙與中國人民『合辦農業及附隨工業。』並聲明嗣後在東蒙需造鐵路。『如須外資可先問日本資本家商借。』中國政府又允諸卽開合宜之地爲商埠。(四)南滿方面傷失權利最多。原提條件關於鐵路、開鑛、內地之雜居營業、旅順大連之展期、及聘用日本人爲顧問及教習等各款。幾皆完全承認。(五)關於漢冶萍公司事項。允許該公司與日本之資本家合辦。(六)全國沿海島嶼不租讓他國一事。於五月十三日由大總統以命令宣布之。並未列入條約。亦未嘗特與日本聲明。於名義上固爲甚善。但以兵力微弱之中國自行宣布與列入條約。其效力無甚相異。自日本人視之。我國之沿海港灣及島嶼固爲其勢力範圍矣。交涉中爭論激烈。日使堅欲中國承認而中國堅不承認者。爲聘用有力之日本人爲顧問。及合辦警察與軍械廠等各問題。日本最後通牒始允此項條件脫離此次交涉。五月二十五日中日條約遂簽字於北京。中日交涉於是結局。雖然中日交涉果從此結局乎。抑自此始耶。讀者其自思之。日本不傷一人。不放一炮。坐得南滿洲、漢冶萍公司、與他項權利。又取山東、福建、東部內蒙古、與中國沿海港灣及島嶼爲其勢力範圍。中國亦坐而失之。何也。兵力強弱之不同也。勝敗決

於未戰外交者末事已耳。

抵制日貨　因中日交涉而發生者有二事。其一爲抵制日貨。國人見政府之不能以武力抵禦也。怨日本之要求無禮也。於是萬衆一心。不購日貨。通商口岸無論矣。內地亦莫不然。美國威爾斯來大學史學總敎根德爾氏。適於此時道出廣東、廣西、雲南、貴州、湖南、湖北、江西、安徽而至上海。述其遊歷之經歷曰。此次遊歷內地。最有感觸者。爲抵制日貨一事。所至之地。無論爲城鎭鄉村。人皆相戒不購日貨。如此大國而人心能齊一如此。實甚罕見。根氏欣喜異常。本欲搭一先至之日本船歸國。因有感於此。故候在上海一禮拜等一後至之美國船。然後回美。由是觀之。吾國兵力雖弱。而人心猶未死也。人心未死。史學家尙以爲有望之國。

救國儲金　救國儲金。亦因中日交涉而發生。於滬濱發起。定額五千萬元。以備建造兵工廠之用。限六箇月齊集。期至不集。本利歸還本人。儲金總團設立於上海。以中國銀行及交通銀行爲收受儲金機關。始於四月初。每日必萬餘元。不旬日已二十餘萬元。於是全國應響。商界學界勞動界。莫不爭先儲金。有以月薪儲金者。有以演劇儲金者。有節省日用儲金者。極一時之盛。若政府稍爲之提倡。事無患不成。其後國人漸注意於國體問題。而救國儲金之事稍衰矣。六月期至。五千萬元之數未集也。惜哉。

國體問題　中日交涉之餘波未止。變更國體問題又起。籌安會以學說倡之。代行立法院以法律成之。國民代表大會以投票決之。全國國民代表共一千九百九十三人。主張君主立憲票共一千九百九十三張。一致推戴袁大總統爲皇帝。十二月十一日代行立法院以國民大會總代表名義上推戴書。不受。書再上。受之。

日本在中國之地位　英日俄法諸國。恐中國國體

變更。有礙於東方和平。於十月二十八日。四國公使同至外務部勸告變更國體。以緩行爲善。而代表發言者。非英使法使俄使。而日本之代理公使小幡氏。識者於是知列國已承認日本爲東亞之盟主矣。其後英俄法等三國欲引中國加入協約國。以抵制德人。商之於日本政府。日本全國輿論大不以爲然。而攻擊英國尤力。謂勸引中國加入協約國之消息。日本先得之於華盛頓。華盛頓得之於北京。是英國先商之於中國政府也。是英國欲與列國共謀抵制日本在中國之行動也。全國議論喧然。英政府頗以爲慮。十一月三十日。英外部大臣電駐日英使。曰。請告知日本政府。英國並無不商於日本而欲逕與中國商議之意。由是觀之。英國顯然承認日本爲中國之上國矣。

歷史上之價值　民國四年。於歷史上之價値甚大。民國於是年告終一也。南滿東蒙山東福建及全國之沿海港灣及島嶼。變爲日本之勢力範圍二也。列國承認日本爲中國之上國三也。故自是年始。大局非由昔之大局。中國非由昔之中國矣。不知民國四年之歷史者。不能與言將來之大事也。

一年半之歐戰

眞言

星火足以燎原。超前絕後之大歐戰。起於奧塞二國之齟齬。七月二十八日。奧國對塞國宣戰。八月一日。德國對俄國宣戰。二日。德國致愛的美敦書於比國。三日。德國對法國宣戰。四日。英國對德國宣戰。十日。法國對奧國宣戰。十二日。英國對奧國宣戰。旬日之間。戰局大定。一方面爲德奧二國。一方面爲英法俄

塞比五國。其後日本義大利、蒙得尼格羅、加入英法方面爲八國。土耳其布加利、加入德奧方面爲四國。共十二國。開戰迄今已一年半。此一年半中之戰爭。可分爲三大時期。第一時期爲德國攻法時期。第二時期爲德奧攻俄時期。第三時期爲德奧布三國進攻塞國時期。今略述之。

第一時期之歐戰 自普法戰爭以來。四十年之間。德國蒸蒸日上。科學、工藝、商務、以及政治、軍事。進步之速。一日千里。然有一事。其政治家日夜憂慮焉。蓋德國爲後起之國。世界之殖民地。多爲他國所據有。而德國生齒日繁。土地不足周濟。物產不足供用。如是焉能常與英法俄爭雄哉。今皇威廉第二。英武精幹。心中早有成算。以爲欲得屬地。必奪之於法。三十年來。盡其全力以訓練士卒。鑄造鎗炮。精益求精。陸軍求其世界無敵。海軍求其與英比肩。於是坐待時機。而時機果至。奧與塞開戰。而俄國助塞。與德之與國也。於是德國與俄國宣戰。法、俄之與國也。於是又與法國宣戰。其兵家預算。一月之中。可以下巴黎。據法國。然後遣師東向。破俄如探囊取物。俄既破。法既據。然後與兩國議和。於俄則割其西隅。於法則割其屬地。並要求數千兆元之賠款。一舉而法俄兩弱。德國獨強矣。此德皇之計也。觀其攻入法境之後。長驅直入。所當者破。不及十日。德師逼近巴黎。法政府遷都博圖。其新造之大炮攻力之猛。足使最堅固之炮臺擊成齏粉。則一月之中下巴黎。據法國。固亦意中事也。雖然智者千慮。必有一失。德之攻法也。必假道於比利時。德之政治家。不料比利時敢悍然不肯假道。而與如獅如虎之德國開戰也。更不料比利時國防堅固。須二十日始能據而有之也。八月初四日攻入比境。二十日比京方失守。二十三日始攻入法境。而英軍已於十六日抵法。與法軍聯合一氣。法當其東。英當其西。百萬雄師。迎德師於法之北界矣。然英法

之師。猶不能敵德軍也。鎗炮不及其利。人馬不及其衆。六七日夜。且戰且走。退守在巴黎北之麥能河。而德之先鋒隊。已距巴黎二十餘里矣。幸是時法之後備兵益至。鎗炮益加。軍威大壯。力戰德軍。德軍乃不能前進。相持十餘日。巴黎旣不能下。而俄軍又於是時攻入東普羅斯。德國有東顧之憂。於是退軍數十里。一部分轉以攻俄。其餘掘壕作壘。堅守愛恩高原。英法之軍。用全力攻之。不能進尺寸。故亦掘壕作壘。相對而守。第一時期之戰爭。乃終巴黎未下。法國未得。但據其北部諸省而已。

第二時期之歐戰。　初德國之兵家預料一月之中。可以下巴黎。據法國。又預料一月之中。俄國決不能齊集大兵。進攻德國。又預料俄奧之兵力不相上下。其勝敗亦必相當。不料俄奧開戰之後。俄軍每戰必勝。八月底攻入奧境。九月三日取倫伯城。其後又大敗奧軍。長驅直入。勢不可當。又不料比利時不肯假道。力戰二十日。始能進攻法境。再戰二十日。巴黎猶未下。而俄兵已攻入德之東普羅斯矣。德之大軍在法。東普羅斯之守兵不過數團。勢不能敵俄兵。且大至。於是德國攻守之計。須一大更變。對法則取防守主義。對俄則取進攻主義。俄大國也。不能據而有之者也。故攻俄之法。不在乎得其地。克其城。而在乎毀其師。其師不毀。則雖得其地克其城。而德國猶有東顧之憂。其師殲毀。則俄不能爲患。而德國又可以其全力進攻英法矣。此德國對俄之戰策也。其大將興登堡。善出奇計。進進退退。常能包圍俄軍。陷之於死地。其能將麥根生。戰必勝。攻必取。其大炮凶猛絕倫。所當者破。於四月中。德奧合兵。奧國軍威大壯。大敗俄師。驅之境外。自是以後。戰爭皆在俄國之境內矣。戰線之長。南北二千餘里。興登堡率德師進攻北部。麥根生率德奧之聯軍。進攻南部。俄之西邊諸省及波蘭舊址相繼失陷。俄兵死傷無數。其生擒者二三

百萬。於是德國無復東顧之憂。又可運其全力以對英法矣。此爲第二時期之歐戰。自去年九月起至今年九月止。共一年。

德國雖對俄對法對英。皆極勝利。然其地位日漸危險。開戰之初。英法之所以不能敵德國者。因德國鎗炮之多。遠勝於英法故也。此一年中。英法諸國。用其全國之力。製造鎗炮及軍器。又收買美國之鎗炮及軍器。今美國之鋼鐵廠。幾盡變爲英法諸國之兵工廠矣。據兵家言。今日英法之鎗炮及軍器。已與德國相等。其勢又將過之。故昔日德國鎗炮上之優勢。已不足恃。此一危也。德國以一國之力。敵數國之師。士卒之死傷被擒者日以衆。兵力日以弱。而英法諸國之兵數日以增。此二危也。英國海軍至強。自開戰以來。德國海軍不敢出洋面以決一勝負。海上皆英法之勢力。德國之貨物不能運往他國。他國之貨物。亦不能輸入德國。而德國之物力且窮。此三危也。德國有此三危。故英法諸國以爲勝德可操左劵。待其士卒益寡。物力益窮。然後大舉攻之。滅德可立待。雖然。德之執政者。亦知所以抵禦之也。故有進攻塞國之舉。而第三時期之歐戰乃始。

第三時期之歐戰　德奧既破俄師。十月初。麥根生大將率德奧之聯軍。進攻塞國。塞小國也。安能敵德奧之師哉。故恃英法之救兵。英法之救兵未至。而其東鄰布加利又與塞國宣戰。布軍攻其東南。德奧擊其西北。不及二月。而塞滅國矣。或曰。克服區區塞國。與大局有何關係。曰、其關係至大。德國所憂者。物力之將窮也。兵數之日減也。英法諸國所恃以勝德國者。亦以德國物力之將窮。兵數之日減也。滅塞之後。德奧與布加利及土耳其兩國。疆壤相接。聯絡一氣。德國而患物力不足。則取之布加利土耳其甚易也。德國而患兵力不足。則布人土人易以練成精兵也。故一舉而德國出其危險之地位。非特此也。德奧加

土四國之聯軍。可以南攻埃及。東攻印度。而英國之屬地危矣。故自德奧攻塞以來。英法諸國。上下警惶。法國內閣因此推倒。英國之輿論亦深怪其政府辦理外交無狀。不及早聯絡布加利。以致釀成不可收拾之勢。從前必能滅德之豪氣。一變而爲恐懼憂慮之態度矣。此第三時期之歐戰也。

第一次射中謎畫諸君台銜

全中者（以收到來信先後爲次）

伍季眞　張佩箴　朱令嫻　陳香茹　吳霞　湯敬士　陳蓮齋
龍九齡　吳李溥　許變雲　夏靜霏　夏芬佩　蔡榛韶　李秉環
李文慧　張娟　徐斧言　夏麗娟　盧淑雅　陳矩園　沈書韶
梅薇　朱秀貞　夏壽堂　吳耀輝　徐韞輝　竇理堂　陸妙音
陳淑賢　蘇瘦痕　張餘憂　徐煥章　李英祺　周蘭若　魯同薇
緘秋　王眞鈺　陳彩芳　倪代軍　張幹臣　易公袞　潘君德
薛琳英　徐佩貞　李郁英　謝伊唐　楊德銘　張惟一　王芙雲

以上各贈本期本雜誌二冊

中一條者

朱敏　張珏　蓮影　張夢芬　陳步青　王復　浙江天徒
聯英女士　譚畫齋　朱子琴　金素琴　宋維善　沈宗漢　詹華俊
曹蔭康　張槐生　江以敦　高綺華　蔣湯生　丁錫綸　孫次韓
丁淑宮　趙張佩賢　朱道生　周婉澄　周介然　Miss Ch'un Ying Ch'in
王金德鑫　王朱靜貞　張蕤　于瑣文　周湘青　于鏡蓉　劉葳
鄒閒臣　姚婉芝　劉治　蕭黃慧卿　謝婉瑩　李秀英　陳筱巖

以上各贈本期本雜誌一冊

國文範作

完全華商股份

商務印書館出版

作文之好模範

教育部審定
小學
文法初階
教育部批
是書條例簡要。淺深合度。以供小學教員教授國文時參酌。頗爲適宜。

二冊二角

教育部審定
高等小學
國文選本
教育部批
是編所選皆古人短篇文字。且饒有興味。文體筆法。具備大略。按之高等小學程度。尚爲適宜。評註亦能扼要。

六冊各一角二分

小學
論說精華
徵集各省小學校作文成績。先後共得一萬餘篇。經胡君復先生精心選輯。詳加評語。極便研摩。

四集各二角

高等小學
作文示範
是編就本館高小新國文材料設題撰成各種文範。學生得隨時練習。知相題行文之法。而用筆遣詞。悉合高等小學程度。

上中二冊各一角五分下冊價二角

小學
作文入門
所選皆各小學作文之極純粹而得眞面目者。初學得此書而玩索之。不難下筆成文。

初二集各三角

A (377)

171

國文範作

教授國文作法之狀況

瀏陽含章女學校長 貝李素筠

十月杪。瀏陽縣教育會徵集全縣小學成績。開會展覽。敝校彙送文卷。因草此附之。會蕣晨先生函索近作。卽以錄呈就正。紕繆之疵。自知不免。海內教育大家。肯予賜教。則爲幸多矣。

瀏陽縣永和鎭私立含章女子高等小學校二三年級民國四年暑假後文題目次

第一週　關七夕乞巧之謬

第二週　新字典書後

第三週　孟子言與衆樂樂試以身所經驗者證明之

第四週　緹縈葛荅合論

第五週　同堂共學而進步之遲速各殊試言其所以然之故

第六週　想像之江觀潮記

第七週　說絡緯

第八週　勸友人注意家政書

第九週　菊蕙辨

第十週　試以意匠造理想之書室

第十一週　申婦從女帚之義

第十二週　說木棉之利

素筠不敏。猥以寒畯。厠身教育。主任含章。於今七年。成效弗彰。彌深內疚。頃者舉行全縣小學成績展覽會。相觀而善。甚盛事也。惟鄙人對於教授國文作法。疑慮滋深。恐徒費閉戶造車之勞。未必有出門合轍之望。齎卷臨發。慚恧交并。敢附片言。聊陳狀況。維有道君子。進而教之。

余於未陳教法之前。有須先聲明者數事。

(1)余家所創辦者。男女凡八校。茲所陳述。係專指女校而言。於男校無與。

(2)本校係以女子國民學校兼設女子高等小學校。茲所述者。乃專指高小班而言。於國民班無與。

(3)教授之法。應隨年級而異。茲所述者。係專指二三年合級諸生。於一年級無與。

(4)國文爲各科之主腦。自當特別注意。但其教法。應分讀法作法書法三項。茲所述者。僅指教授作法而言。於讀法書法無與。

余既聲明限於右項之範圍。專爲一部分之討論。乃得以次陳明余之教法。

蓋余現在教授作文之法。所主張者如左。

(一)每週止作一題

本週之內。或學生修正草稿。迭次呈閱。或教員宣示範作。發落改本。蓋六日中無一日不涉及此題也。　不標曰每週作文一小時。以作文時間。並不以一小時爲限也。又不能標曰每週作文一次。以草稿未善。輒發令自行修改。所作原文不止一次也。

國民學校。作文時間較多。斯固宜然矣。至高小二三年級。則程度稍進。教授之方法漸煩。每見他校。於高小二三年級。大率亦週作二題。其教員之耐勞。學生之奮勉。未嘗不私心佩羨。然以

余之材力則竟不能辦此蓋卽就一題而論在敎者一方面評創之煩瑣講授之頻仍已覺日不暇給在學者一方面聽受而細繹之遂寫而尋玩之欲其豁然領悟尤屬爲難一週之內正課以外餘隙幾何詎勉從事得了此一題亦云幸矣此殆由他校敎員年富力強故能勝任愉快而余則精力衰茶也或他校學生天質靈敏故收效較捷而敝校生徒則皆中人以下也此實不能相強者也

敎育公報載「敎授要目編纂會草案」所示改文之法謂「心營意造之巧必從自己用心多讀多作來徒改無益」此誠至論乃旣以多作爲主旨而其所規定者高小二三年級亦不過每週作文一小時而已是則週作一題猶得謂之多決不能謂之少矣從前八股時代有所謂三八課期三六九課期此種觀念腦印難銷故每週二題習慣上幾成定例如筠之愚則謂才具長短先須自量與其增作二題致師生皆潦草塞責貽鷽鳩控地之譏何如僅作一題使諸生饜飫優游尙有跛鼈千里之望區區之私如是而已

（二）准其延長時間

命題後得繼續至二小時如尙未完竣者得於次日正課外所餘鐘點再足成之

今之編課程者其作文時間往往以一點鐘爲限鄙人竊不謂然誠任其剿襲成文鈔錄報紙則信手敷衍一小時或可了事若云辭必己出倚馬可待是無論學生程度萬不及此卽強筠自爲之亦惟有敬謝不敏而已回憶科舉時代隨諸兄弟入塾往往竭日夜之力成一小文繼燭已久尙煩塾師訶責敎促交卷至今出一範作審題須時命意須時考故實須時脩字句須

時蓋屬草未半而時計已錚然鳴矣甚至擬出一題寥寥數字反復審訂竟日而不得安繞室旁皇赧然自笑余於文字固非十分拙劣者而猶若是後生縱可畏其愈於筠者幾何而欲強令以一點鐘成一佳文何從得之哉

或疑延至次日足成不免有他人捉刀之弊此由誤認教授作文爲試驗作文故不自覺其言之過也教授作法與試驗迥異試驗者將以驗其程度如何或爲級次升降所關故施以種種防弊方法至於教授作法則目的惟在教之使知作文而已不評分數不加訶譴彼倩人捉刀胡爲者且平日注意訓練提倡求己使知學問以心得爲貴倚賴他人爲可恥自不願他人爲之捉刀又盛稱愛人以德之可嘉舍己芸人之失策亦斷無他人肯爲之捉刀且孿生之子母不迷其形空谷嚮欸友不惑其音以其相習故

莫得而遁也學生程度憭然於教師之心目縱或有不肯者私謀作僞又安從售其技哉此眞不必過慮者也

（三）准其臨時看書

凡平日讀本及參考書准其當堂翻閱其有關係題旨各籍爲學生所未備者由教員揭示按次傳觀

學生在校挾教科書一冊日受半課所得幾何惟導之使自閱書則師逸功倍收效自捷若學生不肯用心教員雖加以強迫亦終無效幸得趁此機會引致之則學生無不注意者是不惟於其作文足供採擷卽使其由此深信閱書之有益亦所獲多矣昔毛西河作一小詩必獺祭乃成嘗語人曰援筆一次展卷一回積久自能賅博余深佩其言仿行三十年實有效驗是在天資卓越者或不必如此困勉若中人以下則

此法實最妙者矣余嘗譬之書猶米也文猶酒也心思則麴蘖也得米而以麴釀之酒成之後不復見米糟粕在所棄焉今之學者乃至屏書不閱將全憑思想以成文則是以米爲無用欲投麴於淸水而使之化酒也烏可得哉

(四)不限定字之多少

落筆千言曰試萬言昔人興到語耳其實文之優劣與字之多少絕不相關俗儒無識往往不辨體裁不論作法但知以多爲貴至於評騭時髮較量進境輒曰某也能成若干字某也能成若千字徒以篇幅之繁簡定程度之低昂學童惑之競相馳騖遂致膚詞泛語充塞行間按之題旨一是百非痼習旣深永不得拔皆此種議論貽之害也愚以爲教授作文必以指導認題爲第一義但使其文與題意相合則字之多少姑可勿計且篇幅長短須相文體爲之王荆公上皇帝書累萬言而讀孟嘗君傳不盈百字則其故可知矣漢世之文最凝鍊者莫如法言最漫衍者莫如論衡如以多少爲優劣謂王充之文勝於揚雄可乎

(五)出題時不宜示作意

出題後一小時教員初不爲何種之表示監視其默坐構思而已

此題著眼應在何字此文應用何種體裁命題者於此寓有何意此於平日所讀各書有無關涉學生各自凝思見淺見深適與其程度相應歷一小時之久或得心應手稿已盈幅或苦思焦慮僅得數行甚有靈機偶窒不著一字者取其草而遍閱之其審題尙確否辨體無誤否布局命意悉合否一目了然有何遁飾其不妥者徐爲理之未晚也

曾見某校教師出題後卽將題意及其作法盡

量講演。並將應用詞句。標於黑版以示學生。及其結果。則數十卷僅此一意。詞句揭之黑版者。皆照錄無遺。其出自學生本意者。不過十之二三。且半屬膚廓語也。余叩以用此種方法教授作文。是何用意。教師因言。週作二題。每三日卽須評改文卷數十本。不堪其勞。若任學生自思。則紕繆紛歧。改削尤爲困苦。惟以此法施之。斯教者學者兩得便利焉。嗟乎。世安得有此不祥之言哉。是眞所謂賊夫人之子也。學生縱魯鈍。然旣已揭示一題。亦自屬山徑介然之機會。不圖教師乃反舉茅以塞之也。以若所爲。是使學生終年謄錄。竟無絲毫本意之呈露。學死而已。學生云乎哉。

（六）歷一小時。核閱草稿之後。乃分別指導作法。

原稿合題者。令其賡續自撰。思路窘迫者。就其現有文字敎之引申。謬誤者則糾正之。另授作意。

學生自用心思。已歷一小時。其所能悟及者。皆已發露矣。至是而猶不能得。則雖強之搜索枯腸。亦必終不能得也。孔子曰。不憤不啓。不悱不發。學生於此時間。五中菀結。旁皇失措。正屬憤悱交集之頃。乘其機而啓發之。所裨益者不已多乎。

（七）看稿時卽指摘謬點。順手刪改。

初看有未合處。指令學生自行修改。覆看仍有未合。敎師卽於其草稿上順手刪改。舛誤之語點竄之。梗塞之處疏通之。

八股時代。以改稿爲大忌。塾師有爲學生改稿者。旁觀嗤之。父兄不敢致聘焉。謂此特欺人之師耳。此誠大不可解之事也。塾師懶於改文。謂之欺人則可。旣樂於改文。尙何欺人之有。如謂學生程度。將爲改筆所掩。則又如前所云誤認

教授爲試驗者也。父兄欲察子弟之進步如何。口詢數言優劣立判。亦何至於爲改稿者所欺哉。余獨以爲教授作文之法。無有善於改稿者。學生每作一文。或命意頗巧。而未能自圓其說。或天機偶澀。而末由暢遂其辭。或明知字句之不安。而苦無以易。或自揣體裁之未當。而疑莫能明。此時若得教師指示於其間。片言之導。味永於齊韶。一字之加。功神於媧石。學生於此。渙然冰釋。怡然理順。非惟見解增高。其趣興亦有不可勝言者矣。

教員舉兼授數科。無有專以評改作文爲事者。既須避改稿之嫌。則必俟彙集正本。然後加墨。又以紛心他課之故。文卷紛繁。勢不能登時核閱。遣遲至多日。則學生之於此題。漸忘漸淡。改本雖善。學生之所悟已遠。不及改稿時注意之眞。又以草稿未加干涉之故。往往有誤會題意。致全篇不合題目本旨者。在學生因主意偶錯。遂令虛縻鐘點。枉拋心力。以經營此不中用之文。已覺敗興太甚。而爲教師者。又以多改爲禁忌。勢不能不將就。於是反抗良知。濃圈密點。以還之。而又慮人之議其後也。乃加以批語曰「雖於題未合。而文勢極暢。故姑仍之」。其抄錄報紙者。則亦爲之批獎曰「雖未能確切題旨。而文筆極雄。議論極快。所謂有甲車四千。乘在雖以無道行之。必可畏也」。學生無識。誤認爲眞。於是文與題之關係。益復漫不措意。除湊合浮詞以外。別無所謂作文矣。改稿者欺人乎。不改稿者欺人乎。此不待煩言而解者也。

客語余曰。成績展覽會眞成績殆無多乎。余愕然。因還詰之曰。成績由各校自解。此非可借之他校。又非能購之市廛。安有不眞者。客曰。非此之謂也。恐多由教師潤色耳。余爲大笑。蓋客亦

即誤認教授爲試驗者也。余曰欲眞成績是不難。由縣派員逐校而親試之。臨時命題。限刻繳卷。彙齊送縣。開會展覽。是無一字非學生本色。不亦善乎。客曰、誠然。余乃從容語客曰。教育會所以研究教育者也。其開成績展覽會。所以驗施教育者之良否。非以驗受教育者之優劣也。例如有甲乙二校。於此甲校多劣等生。而教員教之。能使漸進化。乙校多優等生。而教員教之。不能盡其材。論文卷之成績。則乙校必尙優於甲校。而論教育之成績。則甲校之優於乙校者多矣。方仲永五歲能詩。何以卒無成就。閻百詩讀書千百遍不能熟。何以竟成通儒。可見學生將來之成敗。惟視今日教師之良否。現時學生文卷之優劣。於教育上關係却不甚重。故凡觀成績者。惟當注意其教員。不必注意其學生。蓋學生文卷。特教授上之證明品耳。如徒以學生眞跡爲比較。則教員除畫分數著圈點外。將無所事事。教員眞易爲矣。愚以爲世間無可作僞之事也。文卷雖經改稿以後。而學生程度之優劣。仍憭然可辨。器經髹漆。而本紋難掩。蔬經烹飪。而本味猶存。纖微之間。一無可欺。至如教員之優劣。則尤爲易見。視其題。視其批。視其改筆。視其圈點。焉廋焉廋。此其劵矣。如題語不合法。（某校題擬唐臣賚鯀堙洪水書。陶唐文體。安有書札。且強小學以模擬二典。安能有此渾噩氣象。又有一題。標竹筍爭長四字。不知此爲說竹筍爭長之由乎。抑記竹筍爭長之狀乎。抑或代筍互辯。如滕薛爭長之辭乎。實有難解處。）評語不合文。（曾見某校文卷評語。如風雅宜人。不蔓不支。美人細意熨貼平。裁縫滅盡針線跡。種種套語。與本文適合者竟無幾也。）當改者仍之。不當改者謬爲點竄。（某生卷云。盡思

之矣。教員爲改矣作乎。實則公羊傳盡綠爲君矣。孟子則盡反其本矣。同一句例似不必削改也。）中肯者不理。於其無趣者反加密圈。（某校作與友人書。教員於其首句某某仁兄台鑒。密着濃圈。見者無不匿笑。）則其教員可知矣。假此者則雖學生文卷。全由教員代撰。又何足以欺人哉。此因改稿之事。縱論及之。意在討論教授作文方法。以爲教師雖欲欺人。人固不能受欺耳。且辦學者爲造就學生而設。學堂爲成績展覽會而爲之。改稿之法。其意在使學生易悟。原非供他人流覽。又何暇計及旁觀者之受欺否乎。爲己爲人。用意各別。亦不必瑣贅也。

（八）若全級文卷皆無滿意者。則宜示範作。

學生文卷中有佳者。自可舉示諸生。以資仿效。若諸作皆不滿意。則此題究應如何方爲合作。在學生已含有疑問。苟不宣示範作。則學生終不知此題如何作法。是何如少課一文爲較省事乎。範作原不必如何佳文。但取其合題。但取其視學生所作者稍優。即爲已足。其宣示在諸卷交齊之頃。學生對於此題精神尙猶凝聚。一爲講授。傾聽獨切。視授教科書一課。爲益多矣。

（九）僅一週內將文卷陸續削改。每改一篇。即發令全級傳觀之。

傳觀之後。准其擇尤抄錄。最後則彙訂一冊。以資比較。加總評而判定之。曾見他校發落改本授還本生。一覽之後。各自斂藏篋中。毫莫測其用意。記曰相觀而善之謂摩。旣不能相觀。復何善之可言乎。大抵諸卷齊發。學生本有應接不暇之勢。乃以目力之不給。遂悤然屏置一概不觀。此實害事不淺。文章之道。變化無窮。同此一題。而命意各別。同此一意。而措詞各別。同一習見之語。臭腐可化神奇。同一平常之文。披沙往

往見贊此正宜借助他山集思廣益陸續改發則爲時較舒全級傳觀則有目共賞濬靈源而導思路計無復便於此陶詩曰奇文共欣賞疑義相與析曰共曰相其旨深矣。

文人相輕自古而然學生正在少年尤多意氣用事優者自矜爲獨得之祕不肯示人劣者輒先挾嫉忌之心厭於求友以致全級得無限佳文教師費無限心力而學生除自作一卷外乃別無所取益實堪惜歎採之各校往往而然此不惟於學問有妨亦實於校風有損以此法潛移而默導之以文會友以友輔仁庶兩得之道歟。

（十）不評分數

分數者所以定試驗高下之準而於教授上最爲不適用者也教授國文之法純賴以美感教育施之使自知傾向於審美一方面命意遣詞鍊字造句如何而後妥帖反復審愼不容自安然後教者易施而聽者忘倦劉彥和云立意之士務欲造奇每馳心於玄默之表工辭之人必欲臻美恆溺思於佳麗之鄉凡此皆由自動而然決非獎分扣分可以爲力者余嘗謂韓柳歐蘇當日作文時設有人督制之爲之評給分數吾料其文必不能如今所傳者之優美何則審美者乃於徽絃上調宮商貪分數者則於弈枰中求鴻鵠也計亦左矣且分數亦實難於取準韓退之祭十二郞文林西仲錄入古文析義推服甚至姚惜抱古文辭類纂以其不合古法乃刪而不收及曾文正選經史百家雜鈔雖亦收錄終以其不合古法之故特注其末曰後人不必效之設使昌黎爲學生呈出此文遇林西仲則得評給百分遇姚惜抱則必扣不給分若遇曾文正則又僅得及格分數思之眞令人失笑

也。前此以科學名目。誘致學徒。優拔廩附。率視分數為差。流弊滋多。筆難罄述。自文憑改以功課及格為準。此弊亦漸殺矣。然積習既深。人情尚錮。某校中每評發課本一次。學生於文章殆不寓目。惟聞竊竊交議曰。某若干分。某若干分。某比我多若干分。此次比前次少若干分。一若入校別無他圖。其目的專在分數一事。幾乎教員肯給我分數。則我雖終歲不讀書。亦足以成學者。此眞可為痛哭流涕者也。嘗試言之。薪金者。所以酬教員之勞績。分數者。所以定學生之程度。此自不能廢缺。然使入校以後。教員念念只在薪金。學生念念只在分數。則其學校必無寸效可收。此十年來所目驗百不一爽者。深不願蹈其覆轍也。

記曰。教然後知困。素鎬於今。蓋已困矣。謬執教鞭以追隨於黔版聖筆之場。匆匆七年。過多功少。尤恐以師心自用。貽誤學童。用是披瀝丹誠。直陳狀況。惟冀教育大家。錫之訓詞。匡我不逮。文章千古。得失難知。鳥鳴嚶嚶。敢告從者。

記保加利亞之婦人

錢基博

吳訥文章辨體金石例云。記者紀事之文也。西山先生曰。記以善敘事為主。後人作記。未免雜以議論。陳后山亦曰。退之作記。記其事耳。今之記。乃論也。蓋自始至終直事一人一事者。此為記之正體。

巴爾艮山之陰有國焉。是名曰布加利亞。山之陽則突厥。蓋布之上國也。然而突人之遇布也。曾不施德而日播虐焉。布人怒。迺掃境內而屬之將軍。合縱案

爾維亞希臘巴爾艮半島諸小邦崛起以與突人戰世所稱爲一千九百十二年巴爾艮之役是也於是時也處國之西邊有婦人焉婦之女兒則世之所謂健婦也自以所天不勝突人之虐以寡誓必得當而後快亦既毀容易服荷戈攙鋒陷敵陣者數矣見者徒詫其勇莫疑其爲荏弱婦人也而婦則以其夫間關從軍旅徒以捍衛牧圉日夕甘鋒鏑如飴而捨其耒耜南畝蕪矣故田野耘鋤之事婦遂不得不以身任儲餉之資然農功之暇輒亦時時紉衣制襪履以緘寄其所天細意熨貼柔情瑩寄密縫吾諷唐女人盛小叢之詩曰日盱山西逢驛使殷勤南北寄征衣蓋不啻若爲之詠焉既其夫戰死女兒寓一書諷效所爲婦發書淚漣絡不之許或哂其儒不如女兒武婦則應之曰吾所天亡何難身命相殉然而不爲者匪敢愛死也徒以吾國男子匪尋常疲薾無勇者可比亦既丁壯疲戰陣老弱轉糧餉莫不踴躍以赴所職畎畝爲之一空是故國之殷於相需而不可闕者匪戰士也嚋則能瘁力農桑耕織紉鑽以彌縫所闕無貽前敵諸君後顧之憂者是則吾儕女子之天職也吾茲靦顏視息忍須臾无死凡以爲此也彼戮力殺敵致果不恤爭一旦之命者是卽能爲吾夫復仇者也儻戰事一日不已吾矢必一日饋前敵諸君食餌緘衣履相寄以續之所以遺吾夫者遺諸不亦足以大復仇之誼乎聞者乃歎其識職英斯賓塞爾氏謂羣之興要以一羣之民能得其民直者爲歸嗚呼若婦者匪所謂得其直者歟說者謂叢爾布見蹙於突厥者已夙卒能蹶而再與非幸也

記保加利亞之婦人

同里麗則女師範學校學生　趙仁鏡

原作留伯分之六十刪改伯分之四十博記

嗚呼知恥近勇雖柔必強若子以為難況弱女子乎（[illegible]）抑吾聞保加利亞之婦人有可以風者矣（[illegible]）蓋巴爾幹之役保加利亞有姊妹二人其姊俠骨冰心徒以眷愛宗邦翦髮易服奮起從戎嗚呼可謂勇矣（[illegible]）然其妹則何如者當戰爭蜂起之時彼則葳蕤自守耘耜饁餉蹈常習故不啻一等閒女子耳以視其姊之發憤蹈難勇怯相懸遠矣（[illegible]）（[illegible]）

記保加利亞之婦人

原作留伯分之六十刪改伯分之四十博記

數千年來吾國婦人女子徒以柔嘉維則幽居深閨鮮有能為國家盡瘁者（[illegible]）夫我國人口號稱四萬萬而女子實居其什五則是不啻國人之無裨於國者居總數什之五也

後其夫埋骨沙場（[illegible]）或則諷之曰今汝夫已矣汝將何依矣胡不效若姊所為戮力搏敵以報若夫仇乎婦泣應曰女子之職非戰士也蓋國以民為本民以食為天今國之壯士空國以出田園無人為兵家之言曰雖有金城千仞銳卒伯萬而無粟勿能守也吾今并心一力日夕農織以供前敵免國家後顧之憂其為同仇敵愾不已甚乎（[illegible]）是即所以慰吾夫於地下也聞者以為美談事見千九百十有二年西報（[illegible]）

同里麗則女師範學校學生 殷同薇

嗚呼此國之所由不競也而保加利亞則何有焉（[illegible]）當巴爾幹之戰爭既起時則有姊妹二人其姊翦髮從戎而妹意穩如曰從軍非女子職也村人聞之莫不揚其姊之勇而嘲以為其女弟怯不若也（[illegible]）無何女弟之夫陣亡哀慟異甚（[illegible]）

段筆意發如鏇子掉球筆筆靈舞以敏捷處多也宜細玩之 人皆以爲彼婦渴欲飲敵血以報若夫仇或者將步武若姊之後塵歟 頓挫之筆 詎意求田問舍了無其意 轉筆 人或嗤爲忘仇 頓挫之筆 婦曰爲國民者各有其天職之所應盡不必殺敵致果之爲報國也 不必殺敵句喫 今一國丁壯亦旣掃境出疆吾儕勤務農稼饁餉以時俾無內顧之憂壹心併命以致死於敵亦未始非謀國之一道也吾豈效若輩徑情自遂者塵以壹暝不視之爲小諒已哉論者以爲知言莫不曰是卽保加利亞之所由稱雄於巴爾幹半島莫之敢侮也 寫得如許闢保發人警奇 豈塵天故有以曲成之哉

記保加利亞之婦人

同里麗則女師範學校學生　張浣英

原作留伯分之七十刪改伯分之三十博記

當西曆一千九百十二年巴爾幹之役保加利亞有姊妹花二枝熱忱若沸眷愛宗邦其姊勇婦人也 特表而出之好 乃毀裝從戎曰女子亦國民也今當國家危急存亡之秋安可不知所以自處哉且吾儕雖弱女子乎 接筆不平 果能奮勇殺敵豈遂荏弱不能死一人是雖死已足自償若得殲其二三與日雖見殺於敵亦贏一己多矣 語加指上編敍明決可見 信如姊言不亦勇婦人矣乎 反振有力 乃其妹則默不應姊意其嬌怯亦女子之常也不之強乃自發奮投袂而去曰人各有能有不能是固非妹所能也 其姊先作原諒意是文字頓挫處 其妹遂村居守室廬凡田野耘鋤之事壹以身任以其夫方荷戈前敵也 至此乃點出其夫何在此遂筆也 旣其姊馳書告之曰若壻戰殁矣若何賴矣曷奮起爲若夫報仇妹發書泣涕旣則應之曰吾何爲然今吾國男子亦已盡執干戈以捍邊圉田園蕪矣杼柚空矣曦則戮力耕織以濟前敵者

是非吾諸姑姊妹莫屬也儻亦蜂起而從我乎（發等不平）則塞北風霜寒衣誰送炊骨爨骸庚癸將呼兵心渙散可虞非細故也故吾願瘁力農桑以饋餉前敵諸君庶幾無內顧之憂併心殺敵而聚殲諸是即所以報吾夫仇也吾又何詘焉嗚呼神農之教曰有石城十仞湯池百步帶甲百萬而無粟弗能守也（引神農之教學）彼姝者子其知之矣爰泚筆記之

記保加利亞之婦人

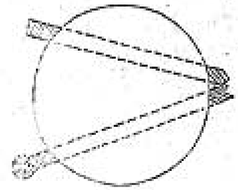
同里麗則女師範學校學生　陸振權

原作留伯分之六十五　删改伯分之三十五　博記

伊古中國女子聲名赫赫以雄武著稱者若花木蘭秦良玉之儔皆其選也然而非其至者也何也以其未得與於知道也以吾所聞西曆千九百一十二年巴爾幹之戰保加利亞有二婦人為姊妹花也其姊以夫捐軀沙場於是削髮從軍為村中女子皆奮梃隨之（有健婦村中女子反映其妹之淡然死勸於中游是可異）獨其妹意澹如也（折筆亦極迅捷）人皆笑之曰爾將袖手視國事之利鈍乎對曰非敢然也一國之人各有應盡之職務男子執干戈以衛社稷女子守室廬饋餉以時此其職也（用筆）吾期不侵男子之天職而已（知分亦岸）吾豈愛死哉（言宜）已而其夫戰死或勸從戎報夫仇彼則曰吾夫死吾國好男子必能同仇敵愾為吾夫復仇（若伉深信不疑辭氣絕無游移）（寫得十分爽鍊不懈保國男子倘武敢戰亦見作者筆妙）吾今努力耕織抱布貿絲饋餉之必時以餬前敵諸君子之功此則吾之志也吾知庚癸之不呼勇氣行自倍耳論者謂其姊誠勇矣然不若妹之識所職也（告妹詞出之）於是乎書

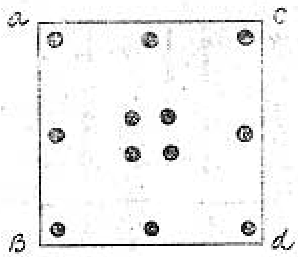
第二次謎畫懸賞

第一圖



取乾燥火柴一根折爲兩段而其折處須稍相連平架於玻璃瓶口又以較瓶口略小之銅幣或木片一置於火柴上如第一圖問用何法可使此銅幣或木片墜入瓶中而不得以手搖動玻璃瓶火柴及銅幣木片等

第二圖



白紙一方上有黑點十二如第二圖今四分之須大小相等且每份上所有三黑點之位置亦必相同問應如何分法

應徵者請將此紙連同上圖裁下將答案貼於紙內儘陽曆二月五號以前寄交本社本社當於二號雜誌內披露並酌送贈品不用此紙者無效

婦女雜誌社謹啓


文。苑
西神

文藝叢刻三種

宋元戲曲史

王國維編

定價六角

本書內容、凡十六章、自上古至五代一章、宋四章、金一章、元六章、雜論四章、戲曲者、社會之歷史、教化純駁、風俗貞婬、於以寄焉、惟向無專門記載、其散見於舊籍者、又苦漫漶雜糅、莫資考鏡、本書爲海寧王國維先生所輯、凡所論列、皆依據史乘文籍、爬梳抉剔、竟委窮源、海內顧曲家苟手此一編、準古證今、足資參考、凡留心通俗教育者、亦不可不讀也、

梨園佳話

王夢生編

定價五角

是書專論今劇、凡四章、第一章子目二十有四、概論京調徽調幷及崑曲、第二章子目三十有二、專論京調各齣之唱法、第三章前清咸同以來京師名伶小史、子目五十九、第四章結論、子目二十八、此書筆墨腴潤、條理分明、與宋元戲曲史及即日出版之顧曲塵談合讀、可以見雅樂之盛衰、覘國風之今昔、不僅供顧曲者研究已也、

讀畫輯畧

洋裝一册

定價四角

是書著者工書善畫、生平所見名蹟綦夥、即本其曾經寓目之名人手蹟、著書四卷、約十萬言、第一卷、辨古今名人手蹟之眞僞、第二卷以下、斷代爲書、曰宋元明、曰淸、曰並世名手、上下古今、搜羅略備、開卷披閱、則於讀畫之法、思過半矣、



文苑

李貞女傳

江都 王存 存子

貞女、姓李氏。江蘇江都人。世居李典鄉。父昌桐。母王氏。服賈治家。勤儉有法。生二子三女。貞女其長也。天性純篤。服膺親訓。內睦昆季。外接戚黨。熙熙闇闇。人無閒言。締婚於徐。壻流蕩絕音耗。貞女微聞家人語。竊自傷歎。遂萌不奪之志。已而徐氏告子亡失。請罷婚約。時父已前沒。母欲他擇對。貞女喟然曰。婦德無二。吾終爲李氏女矣。竟不嫁。家故處約。貞女從母後率先操作。數十年如一日。中歲。舉從祈居。衆口沸羹。居閒。平亭。不競。不偏。交讓。翕和。貞女力也。於是貞女侍母與大弟祚禧居。年幾五十矣。祚禧有二子。以其次光旭後貞女。致養顧復。逾其父母。祚禧亦篤事老姊不懈。翕恭。鄉里兩賢之。宣統二年。母王卒。垂老執喪。哀毀過禮。持服再期。嬰疾委化。時壬子七月二十日。得年五十五歲。蓋自少至老。無失言。無過行。茹苦服勞。瘁心力於父母兄弟之閒。以終其身。可謂守禮盡孝。履潔懷清者也。歿後三歲。祚禧條列行事以屬邑人王存。編次概略。勒諸家乘。

論曰、貞女身不遠帷閫。名不越里衖。頌言其賢者。不出宗黨。所知所能。愚夫愚婦優爲之。或謂吾文於義爲侈。嗟夫、國者、家之積也。先民有言。人人親。其親長

其長而天下平。方今逐末舍本。文愈進。質愈漓。滔滔皆是。而女禍爲烈。持貞女之行。事求世俗之好。尙我知其無所合也。然而人道則已苦矣。乾坤亦幾乎息矣。語曰。文之敝。救以忠。道若循環。周而復始。則吾今日者。綴瑣瑣之辭。表庸庸之行。藏諸寂寞。以諗後來。庶幾俟百世而不惑者歟。

清故節孝君陳母倪太孺人墓志銘

長洲 諸福坤 元簡

吳江有賢母陳節孝君倪氏。卒於光緒二十有七年六月二十有六日。其子陳生慶林以敎讀館同里。歸而其母已屬纊。已而卜葬有日。慶林且泣且書。狀母之懿以告世。且寓書來乞銘。按狀。節孝君姓倪。父孝榮。母徐氏。幼喜讀書。從其兄講。麤通大義。夫湘洲君喪其前妻楊。以同閈聞其賢。娶爲繼室。湘洲君世業賈。雄於貲。與弟滄洲君友愛。節孝君于歸未數日。即屏飾椎結。請所執。初生男去非殤。再震而湘洲君歿。鄰某又盜宅址。釁禍紛集。節孝君悲慟憂慮。得疾。就醫吳郡。寓慶林橋。疾愈而遺腹生。遂以橋名其孤。已而滄洲又歿。與叔姒沈太君同閫臥起。如手足。性慈惠敏達。伉爽知大體。在中饋不親宰割。不食介族。鱓鰻鱗屬不食。鯉以爲是聖嗣諱也。惇守先業。屛著居積。心拂力營。措注中欵。要人不能譏。慶林既齔。擇塾延師。稍長。命出負笈。一意望子發名成業。續前人光。常取史漢以來所載忠孝節義明體達用及近代經世諸文篇。且誦且教。俾覽時務報冊。勉爲俊傑。懼其表襮忤世也。則取大蘇氏能忍之說使佩服。稍肆。則惕之曰。汝其又忘佩忍乎。比以國步多艱。誡子遍及家人曰。吾讀素衣將敝豆粥難求之天語。知九重流

離困苦若此。吾儕幸安居飽煖。又妄求非分。恐禍至之無日矣。言已。涕下不止。凡夫族之貧無俚者。婁貸之。母族之孤寡者植之。其先世棺暴者瘞之。公輸私請。及一切善舉。悉應之。修捄火政。倡惜字會。施棉衣以輔之。人有所貸。窺其愛子篤。踵門輒問官好否。得無恙否。則喜而應之曰好。幸無恙。如其願以予之。坐是家日貧。慶林學稍稍成。而母之節孝亦益顯。學使者攸縣龍侍郎湛霖表其門曰綿世寔遠。諒哉。母儀女師。質古無慚。法中銘。銘曰。

風搖雨漂。穀卵完巢。際剝復爻。嫗物穀己。媚姑植子。
靡他永矢。有彬其孤。秉訓克劬。籲釁母愉。己愉而唱。
離儉湫隘。飭子勿僻。五十六年。槃殯秋先。不少子延。
葬原曰篤。同穴手築。過者風肅。

陳母沈太君誄

涇縣 胡韞玉 樸庵

惟中華民國七月十四日。吳江陳母沈太君卒於里寓。嗚呼哀哉。曜靈匿采。笠澤咽潮。鷴鳥朝翔。慈烏夜號。喆嗣佩忍。駕言出遊。淹留于歇浦。聽笛心傷。登樓思苦。聞噩耗。淚幽咽。披淒風。戴慘月。比抵家門而太君已永訣矣。嗚呼哀哉。呼天有血。搶地無聲。對靈鐙兮明滅。撫繐帳之飄零。蓋哀莫可支也。予與佩忍交訂文字。誼深手足。雖未登堂。沃聞藻德。託誄辭於旒旗。愧文采之弗飾。其辭曰。

猗與太君。系出吳興。蘭儀挺秀。玉度端凝。儉治絺綌。
勤采蘩蘋。蠶績風暖。夜讀月升。盈盈季女。百爾能勝。
行年廿七。來嫁於陳。陳氏之先。松陵舊族。太君來歸。
家業漸促。門數中落。弦况再續。緊維太君。黽勉匍匐。

怊悵春蠶。躊躇秋菓。必躬必親。一飯一粥。瓶有餘糧。冬有旨蓄。遠下延和。持家婉淑。有女前生。視猶己出。雍雍家庭。如風之穆。人事靡常。歲月迅速。淚泣瓊瑰。命悲風燭。嗟彼蒼蒼。所天不祿。膝下無兒。煢煢孤獨。伯氏之子。殷勤撫育。永日慽慽。橫禍滔滔。圜來豺虎。室有鴟鴞。瞋目語難。載號載呶。攫金白晝。射影中宵。解紛排難。幸而禍消。凶暴雖去。室家蕭條。譬彼烈風。覆此鳥巢。瘏口莫捄。其音嘵嘵。孤鸞寡鵠。哀鳴荒郊。緊維太君。播持門戶。手散千金。室餘一釜。內治其生。外禦其侮。料米量鹽。剜肉瘡補。春風筥筐。秋月機杼。嫁女課兒。職兼師父。維時佩忍。年踰勺舞。業卒五經。災侵二豎。問醫求方。不眠夜午。恩斯勤斯。長育良苦。雛鳳展翮。卓爾不羣。登高能賦。下筆有神。遊窮岳瀆。書盡典墳。子名曰盛。母德升聞。太君含笑。怡然色欣。方謂蔗節。甘回苦辛。祝融爲虐。旻天不仁。譆譆出出。如霓如雲。綢繆廿載。惕厲憂勤。精神膂力。都付一焚。火驚其外。慮損其眞。桑榆暮景。一病沉淪。溘然朝露。天道寧論。嗚呼太君。幼嫻女訓。長甘食貧。屢起其家。再困其身。如何昊天。其德不親。殲此賢母。萬古埃塵。孰謂勿傷。山谷不春。長懺白露。蔓草斜曛。自古在昔。誰能久存。身歿名垂。誕稱於鄰。人述其美。天吐其芬。昭明四德。盡眎斯文。

葉氏姊墓志銘

吳江　陳去病　巢南

姊先考秋泉府君之女。妣宋孺人所生也。幼而婉孌。見愛於親。稍長。聆姆教。讀書通大義。工於鍼黹。府君性嚴毅。家人有小過失。即切責不稍貸。姊怡柔承志。獄不見訶。妣中道病卒。繼母沈孺人來歸。姊奉事之

如所生。母亦愛憐之如己出也。府君晚年。尙艱嗣育。又多病。姊益孝敬不敢失。朝夕敏神祈速瘳。已復刲臂和藥以進。及府君卒。哀號苦次。聞者感容。以慶林奉遺命承祧。祭益親愛如一母出也。時年旣長。有賢聲。媒者踵門。迨歸於葉。葉氏之姻族長者。多述新婦賢能孝敬姑。以產故得重膇疾。所生兒頗奇穎。又殤於是病益劇。然猶勸夫置簉。且厚遇之。使心感也。而姊竟以鬱傷死矣。悲夫。姊生咸豐八年十一月廿三日。卒光緒二十年正月二十六日。年三十有七。於是慶林適詮次其狀而銘之。銘曰。

懿。我伯姊字瑞蓮兮。淑且莊也。其先。胡公系。潁川兮。世澤長也。父隱於閭。尊任俠兮。性慷慨也。守貞於壼。騰芳譽兮。歸南陽也。曰文熙者。實厥聲兮。雋於庠也。事姑相夫。咸盡瘁兮。感姬姜也。善不必福。抱沈痾兮。慭彼蒼也。終古此土。魂歸來兮。安厥藏也。繄小弱弟。述徽猷兮。勒銘章也。

乞巧文

趙畹蘭

孟秋七夕。銀漢亘天。新月微明。淡雲輕綴。雙星耿耿翎尼。無聲。西風時來。如聆環珮。閨友爇艾蒳。陳瓜果。金鍼九孔。纖絲五色。鈿盒銀甌。陳設具備。媚行炯視。喃喃拜祝。乞天孫賜巧。利女紅焉。予適過而聞之。曰噫。休矣。手目便捷。惟其生也。縫織工緻。惟其習也。而何。巧之乞爲。昔、郭、汾陽、夜、宿、銀州、天、孫、下、臨、許、以、富、貴、壽、考、其、言、畢、驗、夫是之謂大巧也。吾願陳詞乞爲天、下、女、郎、造福焉。乃再拜稽首。望空而祝曰。竊維天孫。擅名。仙府。河漢。昭文。雲霞。供組。緒衍。天潢。神彰。亘古。上承。清問。用遣。下土。臣稽。曩聞。徵故帙。欽慕靈奇。

蓋非一日矣今此良宵香輧燦麗遙指析木雪燎嘉儷願駐奔龍雲閒少憩俯聽愚臣陳一切爲愚臣之生迂拙賦質耳聞目見所感非一好事多磨佳人失匹積不能平心怦氣窒瞻顧旁皇莫知所出計維天孫庶其垂恤西鄰慧女東里嬌娃明眸善睞皓齒紛姱眉纖印月頰暈烘霞妝凝翠黛光膩鉛華鬢斂九色螺髻雙丫芳心綻蔻韶年破瓜鳳虛蕭史燕妒盧家蓬門壓線耶溪浣紗歌愁金縷守厭宮砂匏懸待匹梅標興嗟寒宵恨月永晝啼花是曰怨女悲也無涯敢乞天孫錫之巧遇窈窕應逑關關早賦紅緣繡妍青廬綵護珠箔鳴風鑪煙篆霧並蒂驕花連枝比樹擊袖雙攜傾城一顧語密渠儂愛憐朝暮萎媚無聊蘭因頓悟妙齡婀娜麗體嬋媛神清蕙茝志肅蘋蘩織縑五丈詠絮七言布裙攔濯新蘭纚盆衣裳疊笥裹粟供笄閨儀罔忒姆教具存天公降譴月老忘恩韓芳蘇壞英飛墜潘賈君惡狀王郎鈍根李公扃戶郗家離昏山膏罵急姑惡啼喧征伀碎膽憔悴芳魂斷腸有草忘憂無藥是曰仇偶極致煩冤敢乞天孫界之巧緣憫茲慧質釋彼狂癡趙嬰心換虢子腸瀹金丹易骨靈藥回天荃茅種變葵蓼味遷有歡皆合無忿不蠲情波縈漾心緒纏綿永留眷愛護此嬋娟翩翩少婦絕世風流春葱十指秋水雙眸酒邊射覆燭底藏鉤芳辰小步涼夜清謳憑肩畫檻攜手紅樓恣情浪謔逐景綢繆耶名快活鄉占溫柔佳緣限數豔種罹憂伉儷孰庇消渴難瘳姮虛失侶寡鶴誰儔心淒壓室夢斷香幬蓮縈絲黯杜宇紅愁宮無丹穴苦均柏舟是曰離孀命也不猶敢乞天孫錫之巧衞仙樹鸞糈瓊漿愈疾崔瘥十年劉醉千日戴洋復蘇陳焦再出笑語椒堂嫦娥荃室愛纏衾裯樂申琴瑟交頸與濃畫眉歡溢幸俾麗人永諧良匹三生夙好兩美嬌凝新昏燕婉韶景駒馳蘭剛服媚藥已將離五更啼鴂一曲歌驪香閨掩抑周道郁夷傷心餞

別揮淚臨岐春朝秋夕地角天涯瞿塘夢遠遂海歸遲封侯無信回文有詩空牀苦守異縣相思飛蓬首亂垂菂心悲環疑轆轉愁若輖飢珠簾慵捲玉筯長垂是日思婦積恨難支敢乞天孫予之巧計列子御風費公縮地月飛刀環風催玉轡鄉里怨覩藁砧無滯出閣相將入門自媚蝴蝶一雙鴛鴦七二春穠珠簾香溫繡被輭語呢喃嬌歡細膩永朝永夕以嬉以戲耦俱無猜幽懷庶遂芒芒大界耿耿孤懷迷離紛黛猥緒裙釵福因容忤命與時乖淵茵異地雲雨生霾惟冀聖靈巧予安排補天一色功躋女媧言訖再拜潸涕縈睫瞥見遙空赤光奪目軿車繡幄中有孿帷而語者曰若汝所告吾悉其詳見何迂腐詞何荒唐前因後果左低右昂凡所自造何與穹蒼月姊姣麗廣寒早孀風姨清雋居處無郞梁氏玉清衞女承莊衛城咽恨仙洞離藏吾尤薄命天債莫償七襄嘲札一水蒼茫須臾狎洽竟歲淒涼因緣之際仙俗同傷如汝所云萬無可望妄詞喋喋多不自量稽首受命仙馭騰翔於虖天不倚私命在自制風花回旋彌漫無際普告多嬌期之來世

題金母袁太君風雨勤斯圖 清光緒乙未

長洲 諸福坤元簡

有母有母丁坎坷欲雪奇冤波掀縱鍊石補天天不墮覆巢之下有完卵巢之覆兮由鵲鵲卵之完兮繇宗祧婉孌一孤藐遺腹植立風雨禁飄搖飄搖不定母與子子寄外家母在理母視子病惟一號神與鬼

謀病忽起。五載母子欣完全。脫離羅網瞻青天。拮据喪葬勞遺嫁。心血淚血滄海填。滄海不波母心喜。翩翩丱角婣經史。春幄書香燕語嬌。秋鐙月苦熊丸紫。春幄秋鐙度等閒。鳳毛一舉摩雲烟。蜚英已邁芹發侶。拂袖平看玉案仙。仙侶多才人盡妬。那知母氏勤斯苦。欲刊山饔播芳徽。更倩畫苑圖天姥。天姥圖中梧竹得氣清。暝色蕭蕭倏變晴。展拜殊惝無可贊。還期史筆劉更生。

題金母袁太宜人風雨勤斯圖

清光緒丙申　吳江　周之楨

天狗墮地流作血。大江南北愁雲結。寇氛方熾家雛生。變起蕭牆視秦越。垂虹橋東慈烏啼。風風雨雨巢雛棲。撫此雛烏倉黃走。干戈四起危乎危。雲昏月黑天黯黯。鴟鴞作惡家室摧。忽覩青天與白日。破巢得完身得歸。慈烏慈烏心悲傷。丸熊畫荻教嚴施。從此一雛鳴驚人。鳳鸞作侶會有期。及今詩讀南陔句。晨夕努力勤反哺。

題金節母袁太宜人風雨勤斯圖

清光緒癸巳　吳江　袁龍

堂前風雨過。回首結愁思。愁結課子圖。圖摘鴟鴞字。一字鑄無可移。中含爾許事。溫柔敦厚風。是其命名意。

題金節母袁太夫人風雨勤斯圖恭祝八秩壽辰（清宣統辛亥）

吳江 沈維鐘

循陔已踊白華章。瞻婺還稱絲玉觴。地湧蓮華逢夏日。天留松節飽秋霜。承歡子舍眉齊案。扶杖孫山笏滿牀。最是孝思能繼武。榮萱正在茂萱堂。

百歲滄桑老眼中。却從桃熟見春風。青燈有味槿書重。玉尺裁成圭璧躬。濁世鳳毛惟郭泰。清門雞黍有茅容。登堂不盡高山意。先覩人間天姥峯。

哭女芸

金訒山

樹木爲世用。樹人胡獨不。父母於子女。敎育曾何求。所冀述志事。薪盡火則留。嗟爾入世來。二十三春秋。勤學愚自愈。守約貧無尤。婉篤順親心。奮迅勵潛修。何圖天不祚。道遠年矢遒。一棺旣附身。萬事隨東流。喟絕催心肝。老淚傾雙眸。

憶爾生之初。大母年周甲。洗三好春光。百花香露裛。（女生光緒癸巳二月廿五巳時先妣適開六秩）日者謂爾命。逢吉無魔厭。（女生以天赦日星命家謂無異書）爾前有阿兄。（長兄啓劍）聰穎而敏捷。比爾四年長。諷書如夙習。堂前竹馬嬉。燭下鳳凰蠟。大母頤之樂。含辛如蔗汁。一唉天爲春。嬰娩兩繡袷。

歲行適在午。（清光緒甲午）余應槐黃試。爾兄秋痢疫。七日病不治。道遠罔聞知。沈沈凶聞閟。（先人恐行人增痛閟不使知）匝月後歸來。見爾經首縈。入門一號咷。相對揮涕洟。傷哉小鳳雛。折翼成孤翅。自此四年中。唯爾晨昏共。大母鍾愛之。含飴當孫弄。

六齡入書堂。籀書九千諷。從學得名師。（王振之先生及德學從姪）啓扉如發朦。十四入蘇蘇。（[illegible]女學列高小乙班）鷽鳩羽初翮。半年轉麗則。好學知自重。十八試畢業。荷英茁孤蔚。十九升師範。（[illegible]）文藝識兼綜。教育味醰醰。所學蘄世用。二十二學成。本校免職供。每恨學不豐。掩卷輒自訟。力小而任重。翼翼如畏恐。凡此所經歷。顯然如昨夢。蠶痒赴修途。白日馳飛輇。一步一滄桑。恩之能無慟。　我少覯閔凶。鴟鴞毀我室。風雨漂搖辰。母氏劬勞極。破巢垂覆亡。完卵不自億。姊弟惟三人。出入恆銜恤。忽焉弱一個。（次姊若[illegible]十五而殀）顧影淚流血。自爾有生來。外侮漸寧謐。回風有餘悲。遡往多悽咽。大母誨爾諄。一夕俱能憶。黃蘗無華枝。傷心此苦柿。　苦柿多自傷。爾生良不辰。身世之悲感。颯沓來先因。豈無天倫樂。隱憾難具伸。豈無學業脩。絕詣難遽臻。鬱鬱陋巷居。憒憒心光醇。一日九迴腸。懷哉大母恩。　大母恩再造。室完力已瘁。七秩之餘年。藥鑪鑯相隨。荏苒十年中。疾屢瀕於危。惟爾生小習。撥抑而扶持。晨則挾書冊。夕則奉盤匜。每當病增劇。竟夕無眠時。助我反哺願。稍答春暉思。吁嗟歲在壬。喪我金萱慈。爾失重闈眷。血淚如綆縻。忽忽歷三稔。慘慘恆不怡。　慘慘不自聊。奈此狠生騙。北堂旣頹隳。乘隙攫雀鼠。我自營墓來。蹤跡恆羈旅。惟爾與爾母。弱小弟妹撫。晨與偕入校。宵分料衣褚。旬必一致書。家計遹覼縷。生小識艱難。綢繆在牖戶。家國兩茫茫。爽焉傷心語。　去夏爾畢業。（師範本科畢業）去秋我家居。風雨守一廬。烏烏相呴濡。與爾譚文藝。理窟能爬梳。汲深而綆短。負負恆自呼。與爾談教育。譬論能起予。兒童心理學。心體而神摹。試教半載餘。所學無齟齬。我方自慰藉。庶幾收桑榆。惟茲諸弱小。告蒙替我劬。誰謂爾與我。願望均成虛。　今歲爾駐校。級任更圖始。黽勉毋致嬉。慮貽母校恥。一復一歸省。促促不踰晷。大母祟祀辰。假歸三日耳。匆匆十五旬。覯面曾

无幾。爾母實冗勞。佐理乏臂使。猶期暑假長。入門一歡喜。迨吉冰泮時。商製嫁衣侯。（初擬明正于歸） 暑假亦已臨。散學距三日。爾忽病在校。十四之日。昳十五假在牀。核分猶力疾。十六晨歸家。呼爺造我膝。視爾雖消瘦。意態仍閒逸。嗟余貢夢夢。病源未窮詰。醫雖云證重。處方無殊別。意謂暍暑故。疏散疾可殺。維時三伏初。炎歊正煩鬱。十七之上午。爾神猶昭晰。視爾與爾語。爾語殊爽悅。絮絮及兩弟。課程言之悉。 轉盼日亭午。醫來候熱度。謂爾熱度高。昏厥誠可慮。急宜用鹼涼。先將內臟護。醫去不逾時。爾症變何遽。向晡唇齒焦。向晦昏囈屢。迨夜子亥交。噤聲不得語。肝風勢漸動。意象若恐怖。瞠目視骨肉。悲懷無從吐。 自此歷兩辰。昏瞑爾無知。千呼不一應。綿惙氣如絲。同學爾密友。八載悵暌離。（錢女士蟾孝由日本高等師範畢業歸） 海外甫歸裝。視爾且爾醫。使爾苟有知。爾喜寧可支。刀圭與湯液。兼程而雜治。無如膏肓痼。鬼病侵三尸。校友紛來視。

各各垂涕洟。弟妹互相喚。形蛻已如遺。大母之誕辰。病劇念在茲。得毋妖夢憑。佐食甘如飴。（去歲冬至女夢佐先姑食）（於醫事十七晚病亟忽詢女僕陰曆六月初十是否倘有兩日偶詢以云何云是祖母生日也先姑係六月初十辰時生今年七月二十即陰曆六月初十女竟以是日辰時亡豈數有前定耶） 日時俱不爽。爾與世長辭。 爾壻姑之子。與爾中表親。（婿賓劉生） 大母之遺命。釋服始締姻。（女嬸嬸賓）（嵐君姑丈次子嵐君又先母之媳婿也）（先妣遺命故釋服闋後訂婚） 方期百年好。三世諧朱陳。詎料赤繩繫。四旬曇花現。爾姑視爾病。爾病猶能呻。念爾勢瀕危。相對惟聲吞。爾赴書之告。爾壻尤傷神。哀爾無年命。血淚斑斑痕。臨風慟一扈。爾魂寧能聞。 死者亦已矣。生者慘不歡。爾母謂爾賢。能得心所安。凡諸小弟妹。誘掖使無譏。春花秋月夕。今誰與盤桓。傷哉童無知。問爾幾時還。一語不能答。轉復增汍瀾。爾素厚天親。小別感無端。爾妹前日病。（第四女芸於五月下旬亦大病） 兩次歸來看。爾今永不見。寂寂青楓寒。爾魂若有知。應亦心悲酸。 爾無不壽理。爾死良可哀。檢爾之遺篋。籤

稿編年排此皆閱歲時心血所沈埋一讀一回首回首昆明灰言經爾書室履印存莓苔問字至我室景光增徘徊俯仰成陳迹一念心如攏天既阨爾年何必與爾才搔首問蒼蒼此理何由推

記得詞六十首

汪芸馨女士

不平權處事堪傷。弄瓦何曾異弄璋。記得兒時太憨性。故將輕重問爺孃。

同胞誰肯著先鞭。恢復文明獨立天。記得年華剛十五。瞞孃偷讀女權篇。

神州一綫曙光遲。綺豔羅香事太癡。記得此心偏不似。慣拋脂粉學男兒。

圓膚六寸走便便。都說兒家態欲仙。記得垂髫時節事。不將雙足效人纏。

生來文字喜豪奇。不作溫柔旖旎詞。記得女師嘉獎語。居然巾幗壓鬚眉。

輕衫窄袖可人憐。駘蕩春光二月天。記得課餘呼女伴。綠楊陰裏打秋千。

歐文自笑太粗疏。翻被人呼女相如。記得碧紗窗寂寂。家書草就蟹行書。

歸家一路月追隨。爭問緣何出校遲。記得西媛來演說。替伊繙譯費多時。

桑麻雞犬幾人家。半種垂楊半種花。記得同窗諸姊妹。旅行舟過玉鈎斜。

東瀛此去路漫漫。珍重羅蘭與木蘭。記得姊將分袂日。依依送上筑前丸。

荒雞喔喔出東牆。殘月濛濛曉暈黃。記得溫書貪起早。藕絲衫子不嫌涼。

憂睪憂國憤塡胸。愛讀金家女界鐘。記得與人閒說向。不施脂粉不關慵。

學堂也欲學僧堂。斷續鐘聲送夕陽。記得日晡齊下課。水紅衫子效西裝。

掌聲拍拍笑顏開。都說而今女也才。記得校中初啓會。懸河雄辯獨登臺。

翠娃魚貫上層樓。品學都爭第一流。記得理科初考罷。是優是劣暗中愁。

家書草就付官郵。算到西泠兩日舟。記得寄娘無別物。線裝圓貯辟瘟球。

桃花十里可憐紅。牛背斜陽一笛風。記得阿儂閒凭處。鐘樓西畔課堂東。

落花如雨斷人魂。喜聽同儕騎到門。記得薄游逢日曬。被姨相約到愚園。

防眠頻飮雨前茶。已過譙樓鼓二撾。記得那宵遲不睡。新書貪看女兒花。

玲瓏心竅冠同儕。綽號人呼色色佳。記得校前懸榜日。手工第一獎金牌。

校旗一角逐風飄。窄窄衫兒楚楚腰。記得賽球心事壯。體操場上奪高標。

畫題敎演美人蕉。鋼影鉛痕子細描。記得寫成誇女伴。綠天風趣十分饒。

鉛飛珠走理深諳。心性聰明不讓男。記得問題完數學。幾何三角再詳參。

輕描淡寫影離離。同學爭呼女畫師。記得地球圖一幅。經經緯緯費多時。

家山憶在月南東。千里迢迢有信通。記得課餘函寄母。女兒決不作蛙蟲。

深宵走筆寫蠻牋。子細編成放足篇。記得逢人先勸說。休將兒女脚雙纏。

尋常愛着白紗衫。手致娟娟自不凡。記得竹絲簾下坐。一篇英語誦喃喃。

哀鴻遍野嘆嗷嗷。典盡釵鈿助振豪。記得乍開售物會。奔波鎮日不辭勞。

輪聲隱隱走輕車。爭說儂今欲到家。記得假期逢溽暑。西泠歸去試新瓜。

疎簾貼地日如年。阿妹簸錢阿姊眠。記得明朝姨合巹。祝婚詞寫小蠻牋。

風風雨雨斷人腸。滴碎蕉聲隔院涼。記得飯餘規小妹。癡心休剪掃晴娘。

綠楊夾道晚風涼。罷課歸來又夕陽。記得兒家丰致好。襟頭細綴夜來香。

湧金門外女如雲。大好湖山又夕曛。記得西泠歸去日。隻雞斗酒酹秋墳。

兒家歷史寫分明。三字頭銜師範生。記得芳名鐫小刺。博人到處總歡迎。

我來憑弔舊宮牆。禾黍離離悵夕陽。記得紫金山上去。淡妝素服拜朱王。

（未完）


小說

小說月報七卷預告

本報選材精當。文字雅馴。久已有目共賞。茲屆滿年。從七卷開始編輯進化。公例。常務求居上。文字致用在與時推移。丁此時局萬變。百工執事。皆有所接不暇。學術日新。典册高文。勢非盡人能喻。以必需之常識。寓於作者之文。斯遊興之時間亦收問學之益。此小說所以可貴也。本社不惜工資。益求精進。新歲上說下教之旨。期收巽言易入之功。茲已商定辦法。計有**四大特色**。條列如下。

一　多列名人著作。**蔡元培　林紓　孟森**諸先生爲學界泰斗。本報屢蒙賜稿。請託巧其撰文。業蒙允許。每期准刊**兩種以上**。

二　注重科學軍事小說。軍事以振作**尚武精神**爲旨。科學以輸入**最新常識**爲歸。由同人分任撰譯。每期准刊**兩種以上**。

三　廣搜掌故筆記。海內通儒及宿學士。通知清季掌故者。本社刊巧其撰述。現已得有數種。文必標新。事皆徵信。每期准刊**八千字以上**。

四　體例更新。文章附注。**短篇**小說探究。**許注**凡文法轉折呼應之處。一一揭出。間有冷僻**典故**。亦附予**注釋**。以便讀者。且短篇小說及各種文字。每篇另頁刊印。可分可合。分類拆訂。隨心所欲。茲將**七卷一號**要目附後

◉瑣言

綠錦拒婚　林紓
何心安　江子厚
王羲氏　江子厚
花氏　癡虬
沙場歸夢　鐵樵
愛國異詮　鐵樵
黃鵠新歌　瞻廬

◉名著

靈讖　詩廬
獨臂少尉　黃靜英
銀桂宮婦　梅癡
雷差得紀　林紓
海關窓塊　劉幼新
錦還　詩廬
石頭記索隱　蔡元培

◉軼聞

清末秘史（譯稿）　漱露
清末清大疑案
西太后與日本之淀君
太平軍女將之幽
光緒帝與李蓮英　思陶
滕國紀聞
李蓮英以鞶得寵於慈禧
宗隆崙反目清之羈縻
譚紹洸胸有左辯
勵　九德古

◉隨筆

金陵小識　心史
上海小史　姚公鶴
西洋戲劇史　嘯天
小說叢考　一盤

◉新體彈詞

姚花源記演義　惜華
其餘文苑叢錄等欄目多不備載　餘叢報

上海商務印書館小說月報社謹啓



小說

母教

清芬原稿
寒當潤辭

今世人攘臂伸眉昌言教育有子弟者皆知令其子弟入校肄業從事學問知所本矣顧與學十年效不多見夫亦教之非其道歟非也蓋教育事業不僅學校一端有家庭教育焉有社會教育焉凡此皆所以輔學校之不足於以見吾人處世無時非求學之時無地非求學之地固不第束髮受書勝衣就傅始得謂之學也而兩者之中尤以家庭爲重家人婦子朝夕共處積漸者久感受者深種粱穀則粱穀種鳥附則鳥附蟲喩染絲楊悲岐路從知始基之宜愼矣易曰童蒙養正聖功也夫孩提襁褓俱是童蒙則養正之功端賴母氏然則談教育者固當以母教爲先吾嘗謂得賢母一勝良師百世有知者必韙吾言彼孟亞聖、岳武穆、范文正、歐陽文忠、之母其尤著者矣雖然、聖賢豪傑非可預期而造就品性循良知識完備之國民固教育所有事期望子女之品性循良知識完備亦爲母者所有事也是以不得謂世有出類拔萃之人而母教顯世無出類拔萃之人而母教微也凡屬含生負氣之倫莫不有母卽莫不有教吾人最

初之言行莫不受範於母氏他日之功名事業猶之堂構而母教其基礎也母教之關係於人若是其重予於是述母教

稽之古昔言母教者多矣若女孝經、女四書、列女傳、敎女遺規等、固莫不諄諄以母敎爲重其他若大姒若共甯文伯之母之散見於經傳者更不一而足予又奚用此駢枝爲然而正言莊論不若稗官野史之入人深也單詞隻義不若原原本本之詳且盡也遺言往行不若取境當前之親切而有味也彼列女傳等書世不都有有之或束之高閣或覆之醬瓿固不若吾之取素所嚮往之人足爲世人矜式者以小說體裁表而章之俾巾幗同胞妝餘繡罷展讀一過佐消遣而資談助之不無小補也

予友某君（未蒙其許可暫不書名姓）恂恂儒雅有道之君子也學貫中西而未嘗誇耀於人道德文章冠儕輩而與之談論輒謙讓未遑入其室則圖書排列整齊嚴肅登其堂則周旋晉接和靄慈祥相與晨夕過從見其家人無不相親相愛行動均有禮法私心竊敬佩之以爲古所謂修身齊家者某君有焉嘗叩其受教所自則泫然泣曰是皆吾先母之遺規也予曰其詳可得聞乎曰是非立談所能罄也無已則請示君以吾母之日記可矣言已則發其篋笥出檀木匣一裹以錦袱啓之則牙籤玉軸裝訂如新以書數册敬謹授予曰、此吾母之手澤也吾母治家之道盡在是中矣予亦敬謹受之莊誦一過其書皆蠅頭細楷雖數十年如一日中多崇論宏議鍼世砭俗之言而教育子女尤深致意賢母儀型欽佩無量讀竟歸之某君曰、此尙不足盡吾母也復出書一册示予曰、此吾弱妹所著也作吾母之行述讀也可作吾母之傳紀讀也亦可即作數十年來家庭之小說讀也亦無不可惟是吾妹不文請君爲之修飾俾發潛闡幽可乎予曰敬諾展卷讀之其詞曰

予、嗟零人也。高堂見背而後。蘗砧亦先我而逝。結褵數載。未賦夢熊。形單影隻。孤苦誰依。舉凡相夫教子之責任。予乃一不之負。天既欲予與社會相隔絕。予亦奚樂與社會相周旋。仰藥結繯。從夫泉路。本為予志。然而殘賊人道。明哲不為。截髮毀容。矯激之行。亦足以驚世而駭俗。會當韜迹緇幃。匿影漆室。長謝塵世。終我餘年。繼而思之。吾國危如累卵。設一旦竟無可挽回。則國破家亡。載胥及溺。境遇之慘。更有欲如予而不得者。予於家庭。雖了無義務可盡。予於國事。則應盡者正多。而遽抱厭世主義。則寸衷負疚實甚。方今女學昌明。女學者。造就全國女子為賢婦慈母者也。亦間接為將來造就全國國民者也。然則母教可不講乎。吾請述吾母之懿言嘉行。可以為人表率者。一一介紹之於吾女界同胞。幸垂清聽焉。

予母少孤。外祖母育予母半歲。而外祖父棄養。故予母之序於外氏為最幼。生而聰慧。外祖母絕愛憐之。顧姿性聰慧者。足以為善。苟無教育。亦易習於為不善。予母聖善人也。予述予母之聖善。不得不先述予母教養所自始。蓋當時涵養予母之性情。鑄鍊予母之才能者。實惟外祖母是賴。外祖母博學有才識。予幼時猶及見之。時年已老邁。予舅父服官山左。迎養署中。以太夫之尊。未嘗耽逸樂而事休養。辨光晨興。則率家人婦子。操勞工作。整理家政。長日不輟。予舅苦勸。則笑對曰。天之生人。非以食物充斥。而使之為消耗之機能。亦非以肥料缺乏。而使之為製造之廠肆也。上自王公。下及庶民。或勞心。或勞力。皆宜有所事事。人不事事。於世為贅旒。吾所深惡而痛疾者也。我苟一日生者。必盡吾一日之力。以答天庥。故吾外家外祖母在時。從無廢事。如遇喜慶等事。在他人處之必極忙迫者。外祖母處之。則從容閒暇。其布置豫而計畫周也。入晚。必篝燈夜讀。把卷吟哦。祈寒盛暑。未嘗或輟。有時則聚小兒女坐一堂。縱談古人逸事。

英雄節烈凡經外祖母口吻皆聲情如繪談者娓娓動人聽者亦津津有味予舅從政縻劇朝夕覲省有常暑或稍暇則亦隨兒女聽講外祖母則擇古書一二則作問題令作口答偶徵誤則笑正之而予舅或故訛之以博堂上歡有時出書令舅朗誦已則閉目凝神靜聽誦已則講解書中旨趣如瓶瀉水而予舅或故作不解以質問焉外祖母笑曰汝太忙一行作吏此事便廢耶則爲之剖晰詳明俾書義了無餘蘊而後已蓋予舅幼時所學皆受於外祖母迨通顯後猶習爲常曰毋忘兒時青鐙風味也耳濡目染於是吾外家雖婢僕亦能略識字知大意家庭之間有如黌舍吾母卽卒業於此中而受完全教育者也

吾母年十七卽來嬪爲吾父繼室其實行所學之期乃絕早且吾家當時風雨飄搖艱難困苦大有饔飧不繼之勢而吾母處之裕如薦蘋蘩而修中饋潔甘旨以奉高堂仰事俯畜操勞任苦且能使閨門以內翕和輯睦從無閒言不得不歎吾母實具有遺艱投大之才也蓋吾家雖喬木世家簪纓華胄而家風廉吏奕代清貧重以粵匪之亂財產蕩盡室家播遷吾嫡母適於是時產仲兄不及匝月尙未離蓐遂陷賊中被逼投水賊猶不舍以長矛貫嫡母胸播蕩者再河水爲赤吾父適攜伯兄抱仲兄立河干見之昏暈者數小時嗣後言及嫡母雖數十年猶涕淚浪浪也年餘賊氛稍戢防亦漸弛吾父遂侍吾祖母暨兩伯母及姪兒女與予伯仲兩兄舉家十餘口駕舴艋畫伏宵行始脫虎口是時予兩伯父皆服官遠省音問久隔莫悉起居無從依託流離瑣尾轉輾至山左適予外曾祖方佐東撫幕世代通家交誼甚厚予父遂投刺晉謁始探得兩伯父確耗或晉階或敘官然以道里遼遠山川修阻難於投赴遂暫留山左外曾祖見予父少年英發學粹品端乃商之於外祖母以孫女妻之此卽吾至親愛至慈善之母氏爲母之始亦

卽吾母遺留嘉言懿行爲吾輩楷式之始也

女子一生之運命大凡可分爲兩時期爲女一時期爲婦又一時期苟在家而有慈愛之父母授以教育完全無缺旣嫁而夫妻無脫輻之占婦姑無反唇之語上下和睦衣食豐亨卽可謂女子之佳運正不必臚鳳誥而衣翟茀始得謂之榮幸也當吾母待字癡閨之時依依膝下隨侍外祖母佐理一切暇則惟研精文學詩詞與諸人賡唱迭和蓋吾外家無人不耽吟詠閨門以內俱有溫柔敦厚之風藹閤日月無限清娛當年幸福正復不淺迨吾母旣嫁而前此之生涯乃立反其局古詩謂三日入廚下洗手作羹湯未諳姑食性先遣小姑嘗新婦事姑之始小心謹愼神情畢露自知庖廚烹飪固女子分內事故吾母未及瀰月卽主中饋一切身任不辭勞瘁而無端之媒蘖已由此而起烹調之味或濃淡不宜饘粥之微亦厚稀異嗜縱使易牙復生斷難每人而悅稍一不當意卽纍訶誚其他之飛短流長更無由彌縫其隙而吾母一不之較每以一笑謝之且事有更難於此者則兩兄之鞠育也長兄已解語言仲兄亦能學步衣履之襲已極煩心出入游嬉更須致意予母恐人之譏其爲後母也愛護將息無微不至其撫兩兄之慈每優越於所生此非予私心比較而得乃服役予家數十年之老嫗目睹而言之於人而他人亦服嫗言爲公論然而予母愈欲爲慈母力矯世間後母虐待前妻兒女之風而他人偏不諒此苦心幾於動輒得咎教之稍嚴則謂此後母也宜其酷烈也待之稍寬則謂此後母也宜其不任管束也當時予母爲此問題幾於智慮俱窮絡未能間執人口幸而兩兄孺慕依戀乃較他人之愛其親母者倍形親暱以此知小兒天性未漓乃反有眞性情眞是非也吾母旣爲兩兄所愛則他人之議論置若罔聞未嘗因此稍灰其心且事事出以至誠初非可以假飾蓋予父念嫡母死

於非命愈哀憐兩兄而予母善體予父之意悲兩兄之母死事之慘亦愈將護其遺雛也然兩兄無母有母予父雖無內顧憂而悲懷終未能消釋況以虎口餘生舉家十餘口事畜之費悉賚於予父家計之困難有非筆墨所能形容外曾祖靡得其情歲時每有所賚助且不久卽爲予父謀得枝棲脩脯雖菲足供膏火而家計維持則全賴予母之籌畫祖母春秋高不得不顧口腹之養則典金釵而易肥甘更不得不兼顧身體之養則改嫁衣以資輕暖左支右絀頗費周章伯仲兩家勢不能與祖母同其奉養則時生缺望以爲薄待當迫令予父設法送赴伯父任所而予父此時衣食尙未能周給焉有餘力籌川資且道途遼遠遍地賊氛卽使富有亦不敢任婦女弱小躬冒險阻堅不放行伯母乃不喩此旨以爲有意留難顧叔嫂疏遠而妯娌親近於是不與吾父商議而日譟聒於吾母之前吾母一人身當其衝雖粲蓮花妙舌婉言勸導終不能使頑石點頭乃爲之再四籌畫則維有作書囑伯父設法遣人來接當時交通遠不及今便驛遞往返動須歲月自吾家到東後卽作書安慰伯父迨得覆書已逾半載蓋今日郵電之速非昔人所能夢想而得而昔日寄書之難亦非今人懸擬而知也寄書常不遂況乃未休兵唐人詩也至淸已千有餘載而仍復同此感慨足徵吾國進步之緩此次距吾父發書後九閱月而先得二伯父覆書謂身列戎行王事靡盬不遑兼顧室家幷囑伯母少安弗躁而大伯父則久久杳無音問再三函詢始知接書後卽遣親信幹僕賚五百金來迎伯母暨家屬而此僕行後杳如黃鶴挾款逃耶被盜刦耶至今疑莫能明也兩伯母皆不知書得書後必倩吾母讀之幷爲解釋皆不稱意則盛怒喃喃詈不絕口更疑伯父久客他鄉不思家室謂已納妾寵妾滅妻其罪維何祖母佞佛日持牟尼頭宣佛號而此種種揣測無稽之

論調與南無相間雜作久久恨無所洩則肆及旁人旁人不任受多悻悻報復維及吾母則答以微哂彼見不較與乃益高故吾母受此無謂之怨毒較人爲多有時詈不已更繼以泣泣已則僵臥牀蓐終日呻吟病矣或言病在肝或言病心或病在首或病在腹病乃大奇可隨其意之所欲而得總之不病則已病則數日或旬日或竟月餘不等視其怨恨之深淺爲差而吾母乃於問安視膳之餘平添一扶持看護之役有時受激刺過深亦不能無所忿懥午夜歸寢在吾父前終未嘗稍露詞色談論家政如平常待吾父寢後知已尙不能成寐則出古詩歸或楚詞文選等書恬吟密詠以資排遣久之覺神閒意適乃起而視兩兒睡安未視畢已亦就寢明日黎明又起而躬親灑掃治晨炊矣任勞任怨雖極困苦未嘗稍休安於義命有如此者幸一年後兩伯能設法援濟其家用於是兩伯母暨予母遂按月分値炊事適予父是時館穀亦稍豐祖母遂得厭粱肉而每三月中予母得以兩月暇暇則卽爲祖母浣濯敝衣破綻者縫綴之折疊巾箱雖舊猶新若見祖母鬱伊寡歡則出彈詞小說等書爲祖母述之合家小兒素嬉戲無度喧譁爭鬧至是亦皆不期環坐傾聽肅靜無譁久之成習每至晚間諸小兒必邀予母講書若稍遲延祖母亦令人再三催促戶限爲穿自是而後家中上下不可一日無吾母無吾母者衆必不歡設吾母歸寧是日不返衆必怏怏顒望約期歸者亦不可稍後稍後則室必爲空蓋皆出門迎候道左矣吾母乃因勢利導謂汝輩若能識字則有書儘可自閱不必藉予講述吾今敎爾等讀書識字可乎衆皆喜躍唯唯聽命而吾母之敎書委曲詳明無異於說書兒童之讀書心領神會無異於聽講書予母遂以嬸母而兼保姆與敎師循循善誘習與俱化皆不以讀書爲苦而反以爲樂事矣後此某兒嘗爲予述當時情景如在目前

謂晚飯而後羣兒挾册入講堂講堂非他卽中堂也堂之東偏列巨案一案上僅燃一高足鐙槳予母據案中坐羣兒環案坐坐既定則書聲朗朗達戶外在夏秋之交正與銀塘蛙鼓金井絡緯之聲相應和滋足動聽設是時有輶軒過門采風問俗必撫實記之曰鄒魯絃誦之風猶留遺未少衰也此時更有一事足以令人迴想者則銀釭背影中白髮飄蕭燈焰與銀絲映射作光時有一縷靑烟從暗陬上騰繚繞空際則老祖母坐燈後手執長煙桿口吸淡巴菰而吐其餘煙凝神默聽時時發聲助吾母督促諸兒勤讀苟能勤讀者亦代吾母獎勵之久之又久亦能效小兒女背誦學庸等書數章常於人前誇示已能以爲樂曩日佛號不復作矣且曰讀書風味生平未諳初謂天下事維此最難不料今乃耄而好學覺此中醰醰然至有樂趣乃世人皆以爲苦違而避之何也然終以年老精神衰颯不耐久坐若是日諸人散學稍晏則祖母垂首支頤鼾聲作矣予母恐其傾跌則必扶之歸室待其寢再出而輟諸人課有時旋卽清醒則必不肯先寢必與諸兒俱諸兒見祖母喜觀人讀書則莫不勤奮冀博祖母譽故當時進步之速有非今日學校所能比儗者予母誨人不倦收效既宏闔家大小無不敬而愛之祖母尤每以吾母之勤劬稱道於人伯母聞之初不爲然顧久久亦感吾母能代爲教育其子女不期而隨祖母同聲贊揚吾母至是治理家事始無人掣肘上下感孚融融洩洩吾父勤於外事從無內顧之憂有時請假歸省則言笑一室初不知吾母停辛竚苦費幾許心血始得此怡怡之樂也溯自吾母既嫁以後橫逆之來有非他人所能忍受乃從未與人較量一以柔順應之積漸既久俱爲感化至是始收成效從知家庭之間維有以德義相維繫朝夕相處萬無所用其機械變詐之術待人以誠接物以和自能化乖戾爲親睦矣如是者年餘

吾母有身臨娩時大病致育事業遂不得不於焉中輟而吾從兄姊之受教於吾母亦即至是爲止蓋吾母病中適兩伯先後遣人來接家屬兩伯母遂挈從兄姊行顧吾母雖病於渠等行時猶勉力支持料量饋餽諸物從兄姊就牀前敂別猶諄諄屬以少年爲求學時期當勤於學問爲他日立身處世之用若少年荒廢老大無能必致追悔莫及從兄姊雖年幼聞言皆執手嗚咽曰、吾事嬸母樂不久當復歸來從嬸母讀也伯母臨行時亦含淚依依不忍遽別迨渠等行後吾母病乃加劇吾父羈於館事不遑日夕寧家視病人而吾母之賴以維持看護者僅祖母一人暨一傭用之老嫗吾家素持儉德雖吾父爾時館況較豐吾母仍事必躬親初無須乎僕婦此老嫗乃備分娩時預僱者也鄉村愚賓爲解調理湯藥祇可供使令而已故病時所可恃者實維祖母耳而祖母亦已年老龍鍾非少時強幹可比且吾母病久纔此時祖母愛吾母實甚已幾如慈母之愛其嬌女亦已筋疲力盡故吾母之不至於死殆天佑吾人乎既而病乃日就痊可遂產長兄生即不育分娩月餘始能杖而後行蓋積勞已久康復較難也

（未完）

慕凡女兒傳

胡寄塵

第一章　種菜

諸君。凡是一個人生在世界上。便有一個名字。那通．文墨的人。除了名字之外。更有一個別號。無論是名字。是別號。都有一個命名的意義。如今單說這位慕凡女兒。人家都呼他慕凡姑娘。畢竟這慕凡二字是名。是號。做書的人却不知道有人說他這慕凡二字

本來是作模範因彼此同音所以人家呼別了一模範一的命意。便是自己是個聰明伶俐端莊淑懿的人。好替人家做個模範。如近來的小說書。也多用著模範二字。做個書名。如甚麽模範少年。模範學生。模範町村。都是這個意思。然照此看來。模範二字。是人家錫他的徽號。他自己拿這兩字來做名字。未免是自己稱贊自己了。又有人說他這慕凡二字的用意很是深遠的。因一般的人。都是好奇。開口便說事事不要落了凡庸。豈知立身處世的道理。都在這凡庸之中。如聖人所說的中庸。便是了。若刻意求奇。便是反常。物反常便是怪。所以世上多少怪誕不經的事。都是從好奇做出來的。這位慕凡姑娘深明此意。便說他人好奇。吾卻慕凡。所以把慕凡二字做個別號。然而慕凡姑娘不過是個農家的女兒。卻不知他有這樣的學問。以上兩番議論。都是他人揣度的。究竟誰是誰非。除非問了他自己。纔得明白。閒話休絮。且說這位慕凡姑娘。乃是江南人氏。父親務農爲業。因他姓董。人家都呼他董老。母親也是農家之女。他父母兩個。住在鄉村之中。所住的房子。是一間不新不舊的瓦屋。聞說還是慕凡姑娘曾祖手建的。歷傳至他父親手裏。把他重行粉刷一番。所以便成了這個半新半舊的模樣。好像五六十歲的老嫗。塗了脂粉。一般。初看一眼。還是少年。細細看來。那老態便已遮掩不得了。房子前面是一塊平地。春天便是一片芳草。碧油油的。如鋪著茵褥一般。煞是好看。一到秋天。風淒霜冷。這芳草便已枯了。恰好這時田中的穀子也已成熟。便將這一片平地。當著曬穀之場。房子後面。是一個小小的菜園。雖然不過數弓之地。卻是一年四季所吃的蔬菜。都出產在這園子裏。慕凡姑娘便誕生在這間瓦屋之中。天生成是個聰明美麗的女孩子。到了七八歲時。便如成人一般。董老常常對他妻子說。好個慕凡姑娘。只可惜他是女兒。倘是男

子那麼我便算有福了有一天董老又將這話說起慕凡姑娘在旁邊聽見便走過來說道父親不必過慮男女都是一樣的這一句話說得董老笑起來說道畢竟是小孩子說話怎麼說男女都是一樣的慕凡道父親不是這樣說董老道不是這樣說却是怎樣說慕凡道男子能做的事女子也能做豈不是男女都是一樣麼董老道了不得你也要和男子一樣的擔當世事麼城裏的男孩子都是要讀書做文章我們鄉下的男孩子雖然不必如此然而西瓜大的字也要識得幾個你也能學得他們麼慕凡道這也是尋常的事西瓜大的字是不消說了便是讀幾句書也是容易事董老道你的志向可是了不得我也應該將你送到學堂去讀書慕凡道父親說的甚是只是女兒入學堂去了我們天天吃的蔬菜便沒有了董老道這話又怎樣說難道學堂裏的規則是不許學生一家的人吃蔬菜麼慕凡笑道父親休得說笑話女兒剛才的一句話是說女兒往學堂裏去了後面園子裏的蔬菜沒個人去澆灌培植他自然而然的要黃萎起來豈不是沒得吃麼董老道罷罷罷你去澆灌培植他那蔬菜本來不黃萎的也要黃萎剛剛說着只聽得屋後面一聲聲的呼著慕凡慕凡董老道慕凡你母親在那邊喚你了慕凡傾耳而聽只聽得他母親呼道慕凡你快來幫助我摘那竹架上的胡瓜慕凡應聲而去由廚房裏穿至菜園這時正是七八月的時候各色的瓜果都已成熟瓜籐瓜葉一半是枯黃了一半還是青的西風吹來便搖搖曳曳的做出一種蕭瑟的聲音令人聽了知道這時候是個秋季這時慕凡的母親剛立在短梯子上雙手攀着瓜籐那半青半黃的葉子將半個身體都遮蔽了梯子旁邊放著一個竹筐子筐子裏面裝滿了胡瓜都是他母親剛才摘下來的還有那生在高處的他母親摘不着所以呼慕凡來相助看見慕凡來

了便道慕凡你扶着梯子讓我再升上去慕凡依言扶著他母親再走上一級便摘了胡瓜擲下來一面戲慕凡道慕凡你是個聰明人我便要問你譬如我們一天喫這麽樣一個胡瓜一個月却要喫幾個慕凡道這一句話却是很難回答他母親道爲甚麽難回答一天喫一個一個月豈不是要喫三十個麽慕凡道不是月大是三十個月小却只有二十九個他母親聽了這話也不覺好笑起來慕凡又道母親不要笑女兒還有一句話要說他母親道還有甚麽話我到要請敎你了慕凡道像這麽樣大的胡瓜一個月喫三十個譬如比這樣小的只抵得這樣一半大那麽一個月便要喫六十個了他母親道不要說了女孩子們他事不學只知道咬文嚼字開口便和他人辯駁豈不是討人厭麽慕凡聽了覺得言不投機也便閉着口不做聲默默的立了好一會纔說道母親今日將瓜摘完了明日便可將瓜籐砍去這地裏可種白菜了他母親道慕凡你說到白菜到教我記起一件事來上年我是留將一包白菜種子的有一天把他曬在太陽裏不料忽然下起大雨來我也不暇收拾只任他被一場大雨不知飄泊到甚麽地方去了慕凡道母親不知飄到甚麽地方去了麽女兒却知道的他母親道癡女兒你便是知他在甚麽地方難道過了這幾個月冒著雨露還不曾腐爛了麽慕凡忙道不曾不曾他却不是飄泊到甚麽別的地方是飄泊在女兒一隻小箱子裏他母親道慕凡你又胡說了慕凡道不是胡說句句話是眞的原來下雨的那一天女兒看見太陽沒入烏雲裏去了便知道有大雨將來生怕母親無暇收拾這包菜子女兒便把他先收拾起來藏在一隻小箱子裏後來又把他拿出來曬了兩回眼見得他乾透了深深的藏著一粒粒的不啻珍珠一般如今又過了兩個月這時候應該把他拿出來埋入土裏不然一到冬天我們

便沒有菜喫他母親聽了這一番話暗暗地歡喜他女兒能幹這時竹架上的胡瓜也已摘完了便從梯上走下來和慕凡將一筐子的瓜擡入屋子裏去然後拿刀來將蔓延的瓜籐細細砍去慕凡也幫着扯扯拉拉又弄了半日纔弄得妥貼讓出數尺空地來豫備明日下白菜種子這晚便將新摘的胡瓜烹調着佐了晚饍慕凡的父親董老喫了連稱味美却不知道慕凡澆灌培植的辛勤當日晚饍既罷慕凡便將小箱子打開來拿出一包白菜種子交給他母親到了明日他們母女兩個又向後面園子裏種菜去了

（未完）

愛麗寶玲合傳

鵷雛

比士俱樂部在倫敦市之中心爲最軒麗閎奐之區霜燈千盞錯布如繁星軒館可數十所曲折縈迴入之者如蟻之穿垤是日有衆客賃一最鉅麗之場爲宴會之所客至皆盛飾其軀有類新婚之夕老少雜遝顧又各自爲類使人可一覽而辨老者率高冠博士之服搔其皓髮至於一語音中咸挾有先進矜嚴之意少者爲數尤夥燕香薙面自顧其影間有悃愊無華者則咸隅坐瑟縮不可自聊大衆既集其第一事則爲聚飲肴饌既至譚鋒益厲時聞琉璃杯相觸之聲香檳之瓶積疊室隅幾欲成一小阜茲吾書所敘則就是中抽取二人卽用爲吾書之資料二人者坐於長案之隅襟袖相接傾其積愫若初不與餘人有屬爲狀蓋至親密無倫然就其外狀言之是二人者又初不相若一貧一富蓋判然也貧者年事稍長

骨肉停勻。儀表至爲清澈。衣飾固樸。然亦嚴整。堅坐椅中。神思寧靜。方聆年少者之言。時點其首。少者丰采尤都。但一觀其禮服。卽足決知其爲新成學之士。拔身自大學學舍中。畢業而出者。以平常之人固無是興彩高烈也。但聞其呼曰。威色斯、汝成禮時。胡不以柬延我。乃令我懊喪至於數禮拜之久。汝不憶校舍中一夕譚乎。彼時我兩人披瀝肝膽。又胡事不相告語者。噫、我得之矣。彼時君謂異日當得一慧美秉備之妹。始足相我。我曾笑語君。君一措大。胡從得金屋藏此妄琪兒。君聞語色似不懌。是否君緣是蓄憾於心。乃靳不我告。語已狂笑。舉盃盡其餘瀝。復斟而滿之。威色斯無語。引目端相其手中之雪茄。徐曰。非也。密司忒哥伯登。君眞提孩之見。乃謂我匿怨爲歡耶。實則僕固有不可告語之隱衷。固宜不爲君所諒。僕貧薄孤立。爲君所夙稔。年來衣食奔走。僅得不餒而止耳。若君輩藉履豐厚。聲聞廣大。得名閥麗姝。聯爲佳偶。於是乃折簡徵客。投轄而飲。若僕者。又烏足語此。僅能就荒僻之禮拜堂。枯瘠之僧侶。掬誠心邀冷淡之天帝知之而已。哥伯登方以脣嚵盃。聞語舉盞。曰。君又故態復萌矣。今夕何夕。乃作此憤世嫉俗之語。不虞殺大衆歡耶。威色斯老友。我勸汝盡此一殘。當爲我母校祝萬歲。旋舉盃一飲而盡。呼曰、興斯福特萬歲。威色斯亦舉盃徵觴之。小飲卽止。哥伯登曰。雖然。余亦將娶矣。余殊不欲如君之寧靜澹泊。屆時必以車來。延君夫婦觀禮。若君猶遜避不至者。余必以人四出覓君。若鷹隼之覓兔。語次復繼聲而笑。威色斯睨哥伯登顏色已酣。尙縷縷論婚事不已。知其胸中之樂無藝也。威色斯視時計已夜將半。知其室人方翹盼其歸。卽亦不飲。整衣將出。而哥伯登尙執其臂曰。君行胡之。嚥。我得之矣。受室者之盼歸家。恆如拘囚之盼出獄。此語不旣驗乎。雖然。君姑少待。我將爲君夫婦飲福。則復舉盃盡之。力擲其盞笑曰。今

夕我祝君。更三星期者。君當還以祝我矣。長笑偕威色斯同出。

威色司之家。居英倫西偏。距市稍遠。爲平頂赭色之屋。屋僅三楹。則闢其一爲客室。卽爲威色司長日治事之所。其一爲退休室。而進餐之所。亦在於是。屋後臨圃。蒲萄之樹。合環四周。垂實無數。尤有老橡。巨幹參天。每屆夏時。濃陰翳人。盡祛煩暑。威色斯夫婦。時亦卽橡樹之下。坐而進飯。視倫敦塵囂。若爲隔世。且威色斯夫婦家庭之樂。尤不僅此。威色斯夫人歸威色斯逾三年。三年中乃舉一玉雪之孩。於時方牙牙學語。威色斯每視其兒。眉目如畫。則坐而微笑。至忘其吸菸之時。然威色斯家故貧。爲畫師。所入不足以飽家口。夫人遂躬爲保姆僕媼之事。百凡自治。無復暇晷。然猶能手治盤飧。斟酒於盃。以時夫子之歸而飲之。是日威色斯歸略遲。夫人乃卽窗次坐而遙盼。手弄其兒。方作勢欲逗其笑。又以蘋果偎其頰。兒觸冷物。顧視見蘋果。則大樂。牙牙不已。而門鈴微震。威色斯已歸。夫人聞聲。則已置兒立起。啓關而迎。威色斯沉着如凝冰之面。一覩其妻。立卽融解。柔聲呼曰愛麗。而夫人年事已長。此時忽現嬌憨之容。立時似返於垂髫之時。以臂擁其夫之頸。相將同入。威色斯坐定。以巾拂去其韡端之灰。曰吾愛頃獨坐。得弗苦寂否。旋曰又勞卿治具矣。然今夕我殊弗欲食。愛麗微應曰。何也。抑君今夕饗於何所。威色斯曰。今日者爲我奧斯福特大學之校友會。同學無間新故皆集也。愛麗伸其長眉。面夫作微笑。曰君今夕殊樂。亦憶肄業時。衣校衣。冒風雨。挾書奔走。往返至十二英里否。語終。已格格笑不已。以肩偎其夫。手摩其旋螺之髮。曰今夕者。我熟得一羊心。幷得紫蒲萄無數。本待君歸而共飯。却而司汝當勉爲盡此一盃。威色斯遂近案而坐。方舉匕。搖牀中玉雪之兒。已瞥見其父。則擎其小手。啼而索抱。威色斯置匕。以手交攫作戲示

兒。每一撲而兒笑聲大縱。此斗室之中。春氣氤氳。如醇酒。卻居冬令。嚴風亦畏避不入。故紙窗竹屋而殊無號寒之人。一入威色斯之門。寒暑表將立升其度。顧在衆人狂熱之際。彼家則又有橡樹之淸陰。炎威亦爲斂手。綜言之。威色斯家人。不夏不冬。時時乃在春和之際。此時威色斯發言矣。威色斯曰。吾愛我意若長日治事。當自頤養。茲吾家固無養足僱僕婢。我尤薾閒。不問家事。終苦卿矣。卽此烹飪等事。無非出於卿之細意熨貼。用以娛我。不知我受之乃轉滋內疚。語已。微喟。繼曰。卿自視。玉容較去年又瘦損幾許矣。凡此皆僕累卿。卿曾無幾微尤怨。轉處處欲有以娛我。我身爲丈夫。當此胡能不媿。言時淚滿於眶。力舉其盃。欲以酒止其悲慨。顧已不及。而淚卽灑落於酒盃之中。愛麗笑曰。君弗瑣瑣。若我與卿。可謂相知有素者。復安用煩言。抑貧薄亦士之常。治家尤婦人之天職。此均無所謂歉與媿者。我卽恃夫子之憐我。用以自持其身。他又何卹。言已則力舉其兒。擁而親吻。威色斯亦就親之不已。

光陰之爲物。頑鈍而無知。人世悲愉。息息無定。而光陰之前趨。則堅定無改其故步。果使有人能審未來將有不適意事。則偃願永永不知有明日。顧不能也。

哥伯登所言三禮拜之期屆矣。威色斯夫婦已先期得柬。爲哥伯登所手書。其傍爲畫無算。致其誠款。晨起夫婦挈兒。偕而登車。至禮拜堂。擇一幽僻之坐而坐。時則賀客已大集。以哥伯登成禮後將挈其夫人偕至美國度蜜月。當於今夕月上時。舟發大西洋也。哥伯登本好修邊幅。是日則盛塗澤。其髮至於五步內香油之芬襲人。外衣灰色。下露小鹿皮色之袴褶。痕之深盤。一若圖畫之界線。客至悉與殷勤握手。少閒。則弄其襟閒沉重之金鍊。鏘然作聲。目視禮拜堂之塔。顯微微而笑。威色斯與之握手。幾膠固莫釋。威色斯則退就其夫人。以目相語。俄而譁言新人車至。

新人者。科脫男爵之女。寶玲其字也。生長望族。豔名藉甚。以慕哥伯登之富。降格下嫁。入時翩翩倨昂首九霄。至於履聲。亦挾華貴之氣。其後隨科脫男爵及戚串數人。與新郎周旋時。骨氣凌雲霄。牧師既出。司儀之嫗及保正來延新人登堂。而威色斯見此盛況。舉足幾於莫前。夫人見新人驕態。則引目徵睇其夫。意似不以為可。司儀之嫗。趨禮既畢。則據階石而坐。與其鄰右徵譚此新夫人之身世。尤有數婦人臨窗內窺。則深賞新人之貌美。後此保正獨抗聲語人。是類之事。直不名為婚嫁。但云貿易。以新夫人舍男爵邸三字外無長物也。顧新郎則富可驚人。果國家有鬻爵之例。五等之封。固可以其金錢交易而得。則又何藉乎此。聞者或謂保正於此役得貲固少。因而為是憤激之譚。實則無論是否。而哥伯登之婚禮。固已畢矣。歸途威色斯忽忽如有所思。深以哥伯登之佳偶為慮。謂哥伯登之慕紛華而悅。固自少即然。獨於情愛神聖之婚姻。乃亦爾耶。讀吾書者。當知威色斯此慮。良為大癡。貴遊子弟。又胡知齊民之所謂情愛者。有之亦但離金錢。購可立得。果銅山永永無崩日者。則此語良非無見也。

流光如矢。去哥伯登新婚之日。又復兩月。威色斯仍業綺事。享其和平之春光。一如曩日。時屆秋令。峭寒中人。而威色斯家中天然之寒暑表。仍無改其度。愛麗事乃大集。以日晷漸短。冬方勤勤補綴寒衣。謀皆為禦冬之計。并其玉雪佳兒。亦不暇提抱。顧威色斯蕭然。百無所營。收拾囊具。滿貯一革篋之中。斜繞於胸。手則持一漁竿。將之小溪之次。坐而遠眺。收天容海色。用為橐囊。既至。擇一枯柳之根而坐。垂竿竟日。饑則取糗糒及苦苦之餅嚼之。目光不注遊魚。乃在雲影靈處。時見飛鳥掠水。背殘陽而去。禮拜堂之塔。徵露其顛。威色斯目接之。覺重重舊事。恍在心目。而所尤不能忘者。即為哥伯登弄其金練。志得意滿之

狀。與夫新孃登堂時兀傲無前之容。默念人生得志。固有盡時。則如此小溪中流水。長日潺潺。無有已時。而不知後流之水。已非復前流之水。正冥想間。有人以手按其肩。驚而回顧。則赫然立其前者。卽爲哥伯登。丰采依然。輔頰間時露笑容。特目神微黯。有似垂涸之水。以狀卜之。殆微且未瘵。然仍支厲其身。以馬箠鞭其青褐色之大衣。去其塵土。微笑呼曰。老友。濤開極矣。一別數月。乃略不念我何也。威色斯亦笑曰、以君風塵之狀卜之。殆外出初歸。哥曰。然。我固自美洲歸也。我妻以美洲清寂無風趣。乃復偕至巴黎。居可匝月。茲方偕歸耳。威色斯曰。然然。我忘爲君夫人問訊矣。我意君新婚必甚樂。哥伯登愔然目注遠處。以手搏弄其手中之鞭。曰、然然。謝君厚意。然今夕君能偕余一行乎。我將延君面余妻。卽飯於余家。暢訴兩月之離悰。意君當不余拒。威色斯曰諾。遂起收鈎具將行。回視殘陽已沒。禮拜堂之塔顚亦黯不復見。隱隱聞鐘聲。似某家結褵者又至也。

二人且行且語。哥伯登時抑抑若有所思。威色斯雖與酬答。而胸中則方爲一行樂圖之起稾。摹寫圖中人之顔色。富貴驕溢不可一世。至於圖傍烘託之殘月一鉤。亦作黃金之色。行可半句餘。哥伯登宏軒高敞之家居已突接於眼。近門、哥伯登按鈴、而閽者惺忪其眼。欠申而起。啓關。以主婦初歸恆延客爲徹夜之宴。閽者以是輒數日不得佳寐。乃成此狀。威色斯行經客室。覺菸煙之芬。猶剌鼻欲嚏。以時卜之。似客散未三句鐘者。實則侍婢臧獲盡醉而假寐。軒窗盡下。酒氣乃閟不能出。哥伯登亦攢眉自起啓窗戶。威色斯陡踐一物。幾仆。視之冰棱也。以臧獲糞除時醉眼上抑。乃未覩此。威色斯無語嗒然而坐。哥伯登尸頻頻掣鈴。遣人請主婦。顧去者返報。謂主婦頃方理裝。命主人少待。威色斯無聊中詢曰。君自巴黎歸。亦見有名畫師沙曼手筆乎。哥伯登愔然以手搔其鬖。

曰未未。余之巴黎。所接於目者僅得三物。餐館。劇場。及珠寶之肆而已。威色斯駭且笑曰。君豈不嘗嗜給事。與余同乎。玆胡遽變易其氣質若是。哥伯登蹩躠曰。雖然。余妻。語至此。期期不能出。而門闢。哥伯登夫人已昂首而入。威色斯肅然。離椅起立。而夫人如未覩者。引手力轉其臂上鑽石之釧。目注北極。初不下視傍人。哥伯登無已。則進爲介。先柔聲呼我愛曰此爲畫家威色斯先生。余同學友也。吾儕結褵時。先生亦嘗親涖禮拜堂。爲吾儕致賀。哥伯登言已。夫人始移其目光。注威色斯之身。一瞥即下。而冠上鴕鳥之羽。亦棱棱然迎風而顫。似表示此貴族婦女之尊嚴。威色斯已恪恭而進。言曰。夫人。下走有幸。乃能與哥伯登先生訂交。因識夫人。於今日。亦爲吾友慶內助之得人。夫人其聽下走貢此誠款。語已。仍磬折而立。取進止。哥伯登夫人不得已亦出其柔手。與威色斯相握。少觸即縮歸。爲狀大不類爲禮。乃似握鱷。威色斯無聊復坐。哥伯登曰。夫人。此君爲余平生至親之朋友。我意夫人相見。亦必愉悅。夫人他顧如不欲聞。徵應曰然。特出之至勉強。遂若非交際酬酢之言。若有人詢之曰。若願就死刑否乎。應曰然之一然字。顧夫人狀雖冷澀。而時時自視其金鑽之胸飾。則不期而生其喜悅之狀。停睇不瞬。至於久久。即少變其態。則舍胸飾而視臂釧。威色斯無聊已極。則舉咖啡之盃而細啜。哥伯登曰。今夕我將延威君飯於家。夫人截然曰。我今夕將赴儀丁堡公爵之宴。不在家也。哥伯登失色。尚繼言曰。我視夫人連日酬酢憊矣。曷少休於家。爲得。夫人復他顧哂曰。我儕固生而有其本分。胡能以是爲病。若不去者。蹠若可耳。我則必行。惟今夕衣飾不甚稱意。乃大足殺我與味。若縫紉之工乃極劣。製衣又不以時至。我果卞急者。可以焦煩而病。立死。若但長日遊行於外。覓取無聊之貧士與之款洽。乃至貴要酬酢之場。則厭厭欲稱疾而臥。若固

如是。乃謂我能因若而移耶。語終自視其腕上之時計。曰時宴矣。我當行。亦不復致辭。昂然自出。威色斯自始至終。不得交一語。但有傍坐微睇其貌。其貌固美。然爲驕恣之氣所包裹。覺近之即炙人欲燃。哥伯登失聲睨視。亦萬不料其夫人驕貴之氣。竟施之生客之身。初無顧忌。

是夕遂止哥伯登偕威色斯同餐。席次二人咸興味索然。哥伯登即欲勉爲歡笑。而喉中如爲物梗。笑聲竟格格不能出。金頭之瓶。堆積室隅。瓶腹著地。乃與興盡之人。同其頹臥。威色斯曰。老友。我有一語。君當弗以爲唐突。我意君夫人固美。然性情間似不能與君愜洽無間。哥伯登悄然曰。君今夕固已目覩之矣。我復胡能曲諱。實則我與我妻初婚之頃。爲定月錢一事。已微有齟齬。特余不以介意。以爲日月偶蝕。復胡害者。綜言之。余妻好動而惡靜。好絢爛而惡平澹。老友乎。吾茲乃披瀝而言。余妻來歸三月。耗余貲夥矣。余固不乏阿堵物。然固亦有罄時。言次頻頻微喟。不可自聊。威色斯方欲覓取安慰之詞。以釋良友之愁抱。乃倦眼之閽者忽入。將一電報上之哥伯登。哥伯登閱未五分鐘。面忽作慘色。手大顫。電報之箋竟墮於地。威色斯大駭。詫曰何也。哥伯登經此一詢。乃慘呼而起。聲銳而厲。若鬼物夜嘯。曰余毁矣。言已已暈絕於溫榻之上。威色斯拾視其箋。則爲東印度公司報告商業近狀之電也。初哥伯登畢業後。罄其貲購遠東商業之股票。不足則并其田廬。盡以質錢。茲消息之來。乃使哥全軍覆沒。無復孑遺。蓋營業大敗。不特盡耗其貲。兼有負累。於是威色斯亦愕然。爲哥扼腕不已。彷徨間。計法當先醒其人。亟掣鈴呼侍者入。以冷水灑其身。又取花露之水。醒其鼻。哥伯登既醒。則憊不能語。剎那之間。如度十年之光陰。目陷而額皺矣。威色斯既不得撫慰之術。念居此無謂。不如暫歸。或出偵消息之確否。遂與辭自出。

逾數日。威色斯無事。忽念哥伯登。決計更造其門。顧又躊躇。防雹言果確。哥伯登產破。已又無遂可解。相見轉難爲懷。愛麗夫人聞之。則力趣其夫。謂必當行。則取威色斯之轉。刷之使光澤。且刷且言曰。君其速以一行爲當。不然、人將譏君薄於朋友。忠雖不舍。乃愈見君之足重。人當困厄時。得安慰之温言。乃勝於千金之援手。君行也。爰當滿斟葡萄之酒。以須君之歸。語已。以手撫威色斯之肩。作淺笑。而威色斯遂行。既至。此宏軒高敞之家。居仍挺立殘陽中。顧門外已有招賃之榜。威色斯一見。心爲黯然。幾欲隕淚入門則駭不可語。器物縱橫如亂山。市上雇工之人。與其臧獲。駢足而立。譚議紛然。中一肥碩赭衣之市儈。則計物論價。出鉛筆一一書之。客室中有律師二人。坐而核賬。清理哥氏之產。綜言之。哥伯登家一絲一縷。非已有矣。威色斯不暇流覽。亟叩哥伯登書室之門。哥伯登橫陳温榻中。面色灰死。卒覩之。幾不可辨認。見威色斯入。但微吁曰。老友。一言未終。而氣咽遂不復語。威色斯柔聲曰。事如何矣。吾友哥伯登曰、敗矣。全局潰爛矣。我已拚此身付償家料理。顧如。語至此。已噭然而哭。威色斯曰。然則君夫人如何。曰。自聞敗耗。遂出未歸。聞在男爵邸。亦未有人來見。存男爵且揚言無論何人。不當更蒞吾家。恐沾染晦敗之氣以去。沉沉三數日中。良無復見過者。曩日吾妻所延之客。日醉吾家者。茲乃不復覩其影。至此者殆止有君。老友威色斯。吾至感君。至於無地。威色斯微笑。以手摩哥伯登之髮。若撫嬰兒曰。行也。吾今夕延君飯於家。爲君遣愁。哥伯登無語。立從之行。行步顛頓。如嬰亘忠。街上涼風中肌骨。哥伯登覺生平未有如今日之奇冷。而回覩禮拜堂之塔顛。亦似籠罩於愁雲之中。然一至威色斯家。一聆愛麗夫人温和之語聲。親密之情狀。則哥伯登體中之奇冷。頓復爲温。輒我書固嘗言之。威色斯家。不冬不夏。常在春温之際者也。

霜整冰清錄

惜華

徐烈婦事見毛西河文集

紅顏薄命例生成。美色由來是禍因。倘使息嬀非絕豔。滅亡之禍豈相尋。卽如那宣城烈婦徐家女。也爲容姿迥出羣。惹得風波平地起。窮年累月訟詞興。雖然全節完名死。終究修容是禍根。否則是俗粉庸脂誰注意。正堪安樂過光陰。如今且講當初事。徐女椿庭號子仁。卻與諸生施大德。居同里巷甚相親。情投意合如昆季。兩姓遂聯秦晉盟。徐女年華初長日。豔名傳播徧宣城。邑豪湯姓專漁色。倚姪官高作翰林。不顧名花原有主。竟思奪取上林春。與徐家族中無賴商量定。巧託冰人強委禽。雖被子仁堅拒卻。然猶防有變端生。因催施姓將良辰擇。宜室宜家早畢姻。只道從今無後患。誰知因此起紛爭。豪聞女已桃夭賦。更覺心中怒不平。恰值翰林歸故里。相迎道左致殷勤。意將仗彼居官勢設法爭還心上人。詐說憑媒曾納幣。不道那子仁忽起賴婚心。竟將其女歸施氏。欺侮我家理不應。湯族聞言佯吐罵。道還虧你講這椿情。枉爲七尺奇男子。一姪猶然庇不能。徒向族人來絮聒。不知顏面復何存。翰林初未知其事。因復從頭細問明。湯族與豪同訴說。一篇假話哄他聽。翰林不覺重重怒。說道是欺叔何殊欺我身。何物狂奴眞大膽。目無禮法肆胡行。便教赴郡將情訴。那翰林更復親身謁郡尊。請把施徐嚴問罪。斷還徐女入湯門。當時太守親提訊。兩造傳齊在訟庭。

細究情由清澈底。方知是邑豪誣控事非眞。論理來本應反坐將他責。懲儆奸刁不法民。爲顧翰林情面重。從寬免究已沾恩。豈知他卻心難死。復向那直指臺前進訴呈。按院未知根柢細。因將定案復翻更。發交郡縣重推問。這纔教詞訟糾纏不易淸。太守張君明似鏡。案情已早見眞形。無如上命難違逆。只得將曲直是非再問一巡。

其時施徐湯三姓及媒證人等。均由縣中起解赴郡。

邑豪更復逞凶威。一衆奸奴聽指麾。毆擊施徐同解者。傷痕遍體血如縻。甚至於設謀篡取冰人去。藏匿他方惡計施。勿令解官重露面。好待他一無媒證在當時。縱教太守將施徐護。怎好憑空下判詞。奸惡心腸蛇蝎比。橫行不法竟如斯。一回起解同臨郡。靜候黃堂示訊期。且說那施父原爲發序客。諸生多半是相知。聞他橫被飛來禍。俱各胸中怒氣提。邀集多人同赴郡。爭持公理卻非私。豪家得此眞消息。也賂諸生請助伊。不道是竟有一般無恥者。臨財苟得便心欺。屆時太守親傳訊。卻見諸生詐兩歧。各執一詞難定斷。未知孰是孰爲非。因師周勃安劉法。令各分居左右墀。倘直施生居左側。直湯者居於右側兩分離。那知左卻多於右。這也是公道在人非強爲。此際邑豪心更怒。便教衆僕待他歸。悉將居左人毆辱。從此人人各自危。徐女當初身就解。已經切切動憂思。而今復見如斯樣。不覺的憤恨攻心淚溼衣。嘆道湯家凶暴甚。吾身如比籠中雞。倘遭暴篡如何處。看情形不得終爲施姓妻。姑氏聞言初未察。無非勸彼解愁懷。誰知他作輕生想。早打算去學曹娥葬水湄。是夜恰逢天降雨。更深潛

起啓雙扉。出門竟爾無人覺。冒雨而行足印
泥。行至河邊身一躍。香消玉碎葬冰肌。可
憐美貌青春女。一縷香魂逐浪飛。次日天明
人共起。忽見那 重門洞闢大驚疑。初時錯道
偸兒入。檢點諸般未失遺。獨少一人徐氏女。
不知他竟去何之。幸而足跡猶堪認。一路追
尋辨細微。直至齊魚塘岸畔。只見有 鳳鞋遺
落在長隄。料來已是投河死。因便招人取出
屍。細把情形申郡守。張君聞報大驚奇。仰
天歎息連稱善。節烈堪欽死得宜。命駕卽時
親往驗。卻見他 徧身上下各衣襦。細針密縫
都連綴。不覺心酸淚暗垂。
太守當時連聲讚嘆。左右的人也個個垂淚。太守便
命施大德主治喪事。歸葬祖塋。一面將情申報按台。
復爲請旌。建烈婦祠。此明萬曆二十七年事也。
犧牲一命克全貞。督學操江共獎旌。俎豆馨

香名不朽。果然雖死勝如生。不圖禍水猶難
止。御史熊君忽按臨。他是翰林門下士。竟
將舊案更翻新。毀祠復把諸生究。凡助施徐
蘇受刑。因繫獄中多瘐死。慘遭冤屈訴無門。
幸而有 賈君相繼爲提學。深識諸生被害情。
因將那 瘐死之人題贈職。餘他徧給廩餼銀。
到後來 巡方御史田君至。更復將情奏帝廷。
烈婦廢祠重建立。從此後 千秋廟食到如今。
嘆邑豪 癡心妄想徒成夢。反是周全烈婦名。
可見強權無足恃。眞個是 三軍可奪志難更。
諺云拚死無難事。一死能教萬慮淸。試想當
初招禍故。只因徐女貌傾城。倘他如 無鹽嫫
母容顏陋。何至湯施起訟爭。然若非將危難
受。安能顯出歲寒心。算將來 雖然奇禍還奇
福。比了那 沒世無聞勝萬分。莫怨生逢陽九
厄。須知立德勝存身。

襍俎

李文彬 張世鎏 甘作霖 徐銑 編

最新 英漢新字彙 編輯

定價五元特價二元五角本年陽曆二月十五日爲限

是書原文爲**美人韋白司德氏**傑作之一。曾經日本文學博士南條文雄文學士棚橋一郎及西人Dr. Eastlake譯爲和文曰**和譯字彙**。出版以來。**銷數逾數十萬**扶桑學子。奉爲良師。其於博物名詞。羅列甚廣。爲**他種字書所不及**本館依據原書。參考和本譯成漢文定名曰英漢新字彙程功數載。始克成書。詮解務實。譯語簡明。實爲**習英文者必備之書**其優點如下。〔一〕搜羅新詞。原書另設補遺本書則一概**插入正文**以求**檢閱之便利**〔二〕附載**世界人名字彙**約一萬一千餘字。足供**研究世界史者之參考**〔三〕字下間列成句成語。標切**實用**〔四〕每字標加發音符號。可爲發音之正確研究〔五〕附錄九種幷搜羅兼收。（甲）不規則之動詞變化表。（乙）綴頭綴尾語彙。（丙）通用外國語彙。（丁）減筆字解（戊）各種應用記號（己）各國幣制及度量衡表（庚）英漢對照地名表。（辛）標音人名字彙。（壬）英譯中國重要地名表〔六〕原文已廢古字。本書概行刪除。〔七〕全書約**十萬字**大版**三行**用潔白堅緻洋紙印刷裝訂精美。現在外間英文課本註釋**字音**皆從**韋氏**而**英漢字典**之**譯自韋氏各種字典**者。此爲**創見**英文學生教員。均不可不人置一編也。

發行處 上海 各省 **商務印書館**



天足考略補

杭縣徐珂仲可

曩有天足考略之輯。以表示我國古昔之自有天足。曾梓入天蘇閣叢刊一集。以行邇者冬窗多暇。披覽載籍。則天足纏足之故實。良亦不尠。因復記之於此。蓋皆補前輯所未載者也。

史記滑稽列傳云。男女同席。履舄交錯。是男女足同。故履可同式也。

後漢書董祀妻傳云。蓬首跣行。賜以頭巾履襪。與男子同。是不纏足之證也。

後漢戴良嫁女。練裳布裙。竹笥木屐。是不干古人事。若纏足。能著屐耶。

晉書五行志宋書五行志晉干寶搜神記唐瞿曇悉達開元占經並云。初作履。婦人頭圓。男子頭方。頭圓者順從之義。所以別男女也。履頭圓而不尖。是不纏足之證也。

北史云。任城王楷刺幷州。斷婦人以新韡換故韡。是知男子婦人之韡同也。

北齊書任城王湝傳云。天統二年。拜太保幷州刺史。有婦人臨汾水浣衣。有乘馬人換其新靴馳而去。婦

人持故靴向州言之。是男女足同。故靴可換也。

新唐書車服志云。中宗後宮人胡帽。海內效之。衣丈夫衣而靴。宮人可躡丈夫之靴。是不纏足之證也。

唐劉肅大唐新語云。天寶中士流之妻。或衣丈夫服靴衫。若纏足。妻能躡夫靴耶。

唐張泌妝樓記云。婦女始嫁。作黍畫履。五色采爲系。是與後漢戴良之女同。豈纏足者所能耶。

南唐書云。小周后剗襪步香階。手提金縷鞋。是可知南唐貴人之不盡纏足也。

九國志云。李昇嘗履蒲靸。是也。當時婦人履。亦有用蒲者。且吳下阿娘向好天足。五代時蒲履已盛行。今亦然。是足固不纏也。

宋書禮志云。男子履圓。女子履方。纏足者之履。焉能方耶。

宋周去非嶺外代答云。安南國婦人足加鞋襪。遊於衢路。與吾人無異。吾人者。卽廣西人。是宋時嶺外婦女。固皆不纏足也。

元陶宗儀輟耕錄云。元豐以前。猶少裹足。蓋指南宋而言。是宋末婦女固猶多天足也。

又云程鵬舉宋末被擄。配一宦家女。以所穿鞋易程一履。是其時宦家婦女。固亦有不纏足者也。

又云。浙西之人。以草爲履而無跟。名曰靸鞵。婦人非纏足者通曳之。是可見婦人之不盡纏足也。

淸崇德三年七月奉諭旨。有效他國裹足者。重治其罪。順治元年。孝莊皇后諭。有以纏足女子入宮者斬。此旨舊懸神武門內。二年。詔以後人民所生女子禁裹足。康熙三年。又禁裹足。康熙七年七月。禮部題爲恭請酌復舊章以昭政典事。覆左都御史王熙疏內開。一、順治十八年以前。民間之女未禁裹足。康熙三年遵奉上諭。議政王貝勒大臣九卿科道官員會議。元年以後所生之女。禁止裹足。其禁止之法。該部議覆等因。於本年正月內臣部題定元年以後所生之

女若有違法裹足者。其女父有官者。交吏兵二部議處。兵民交付刑部。責四十板流徙。其家長不行稽察。枷一箇月。責四十板。該管督撫以下文職官員有疏忽失於覺察者。聽吏兵二部議處在案。查立法太嚴。或混將元年以前所生者。捏爲元年以後。誣妄出首。牽連無辜。受害亦未可知。相應免予禁止可也。是清帝之於漢族婦女。固亦惡其纏足也。

清同治時。蜀人有西嵐熊子者。著藥世十三萬言。力闢婦女纏足之非。其中引經以經之。據史以緯之。不憚苦口藥石。欲以菩薩寶筏。備度優婆尼。亦足見救世苦心矣。其家女公子三。皆稟承父志。不屑以纖纖取容。特請自隗始。當時不免目笑。而適以開今日風氣之先矣。

湖南零陵男女並耕。貧者或喪牛。則以人曳犂。用力尤苦。婦女亦有蠶桑者。賣絲易粟。其利常並於耕。至於上山採薪而歸。仍治爨汲。亦云勞矣。若纏足能任田事耶。

福建婦女居村野者。俗呼鄉下妹。皆不纏足。其裝束特異。頭綰高髻。旁插銀箭一雙。長七八寸及尺餘者不一。中一銀槍。稱是。耳懸大錢盤之銀環。年幼好飾者。環愈大。箭愈長也。不襪不履。雖隆冬。身衣皮服。而赤足如故。遇令節或慶弔事。即著黑色衣履。前綴紅線如鬚狀。然城居者亦或不纏。閩固多天足也。

至古今人之歌詠天足者。則如下。

五代劉章詠蒲鞋詩云。吳江江上白蒲春。越女初挑一様新。纔自繡窗離玉指。便隨羅襪步香塵。石榴裙下從容試。玳瑁筵前整頓頻。今日高樓鴛瓦上。不知拋擲是何人。婦女可著蒲鞋。是可知不纏足也。

宋蘇軾於潛女詩云。青裙縞袂於潛女。兩足如霜不穿屨。又讀孟郊詩云。吳姬霜雪白。赤腳浣白紵。又雷州詩云。青裙腳不襪。是宋時浙江江蘇廣東之婦女不纏足者固多也。

又減字木蘭花詞贈君猷家姬云。兩足如霜挽紵衣。是北宋妓女亦尙有不纏足者也。

無名氏童謠云。豆娘兒。淸早起。頭不梳。臉不洗。打扮姐姐那裏去。桃花園裏去。桃花不開杏花開。哥哥騎馬來踏落妹妹繡花鞋。繡花鞋上幾朶花。十八朶大梅花。哥哥挑挑水。妹妹洗洗脚。洗出一條大鱸魚。娘要煎湯喫。爺要請客人。骨頭骨腦請丈人。零零碎碎請媒人。言一條大鱸魚。狀天足之大也。

淸顧貞觀以康熙初申婦女纏足之禁。而作感皇恩詞云。閨閣爭傳捧貼黃。九重新雨露。潤蓮鞵。錦韈初學內家妝。今而後。啓余足。孟家光。按拍鳳頭香。儘口。春愁穩載。莫輕孅。一鉤纖窄待重量。驚鴻影。淩波韈。誤陳王。

附言

婦女纏足之風。肇於唐。入宋而多。及元而盛。若明若淸則尤以纏足爲貴。不衛人皆賤視之矣。至於周秦則千萬中僅有一二。漢亦然。殆好奇者偶一爲之。未足以云風尙也。

漢武帝內傳云。西王母命諸侍女董雙成吹雲和之笙。許飛瓊鼓震靈之簧。石公子擊昆庭之金。（上言命諸侍女且與董雙成許飛瓊同列閒石公子當是女人間男名者）婉淩華拊五靈之石。此女所擊物。圓形。（鉦鐲之類後世鑼鑔中有凸鈕即小鑼也）疑卽所謂昆庭之金矣。其舞女騰起之足。纖削若菱。（本指超踝骭雙蹠宛然尖銳顯股亦但作弓式而已）然此實神仙家言。且西王母以次諸人。皆亡是公子虛先生之流。烏足以爲漢多纏足之證耶。

淸馬揚盛繩祖衛藏圖說云。西藏燈具。狀如弓鞋。俗傳爲唐公主履。是可見唐已纏足。固非起於南唐。或言始自楊太眞者。亦無確證。可以明胡應麟筆叢所記證之。其言曰。婦人纏足。謂唐以前無之。余歷考未得其說。古人風俗流傳。如墮馬愁眉等。史傳尙不絕書。此獨不著。太白至以素足詠女子。

信或起於唐末至宋元而始盛也。

唐段成式酉陽雜俎。載葉限女金履事云。陁汗國主得之。命其左右履之。足小者履減一寸。乃令一國婦人履之。竟無一稱者。諸皁同寓言。然亦可見唐之已以足小爲貴。而不始於五代矣。

元姚士粦見只編云。米黻唐文德皇后遺履圖跋曰。以丹羽織成。前後金葉裁雲飾。長尺。底向上三寸許。中有兩系。首綴二珠。蓋古岐頭履也。是高底底向上也。向上則底下窄。漢人謂之晚下。釋名云。晚下如舄。其下晚晚而危。婦人短者著之。可以拜也。拜謂俯也。高底而底向上。則已纏矣。

淸內閣大庫藏書。中有宋槧本。蓋皆元初自臨安移來者。歷數百年。迄未開視。光緒己酉淸理藏書。於宋槧本中。得女舄樣。以其書爲宋本。因決定爲宋時物。樣乃剪厚紙爲之。四圍針孔無算。是可知宋之已尙纏足也。

宋沈括夢溪筆談云。王綸家紫姑神。謂其女履下有襪士。雲不能載。女子乃袜而登雲。袜而不襪。是已纏矣。

宋趙德麟侯鯖錄云。京師婦人妝飾與脚。皆天下所不及。蓋宋代婦女之足。京師爲最纖也。

宋張世南遊宦紀聞云。永福鄉一張姓。僧有富室攜少少宋頌僧曰。好弓鞋。敢求一隻。裂其底。襯紙乃佛經也。其時纖前彎上。故謂之弓。若不纏。安得彎上耶。

宋百歲寓翁楓窗小牘云。汴京閨閣。宣和以後。花鞾弓履。窮極金翠。今虜中閨飾復爾。瘦金蓮方瑩面丸。徧體香。皆自北傳南者。不纏足。安能躡弓履耶。

宋車若水脚氣集云。婦人纏足。不知起於何時。小兒未四五歲。無罪無辜。而使之受無限之苦。纏得小束。不知何用。是可見宋人已知纏足之無用矣。

宋王明淸揮麈餘話云。建炎時。樞密計議官向宗厚。纏足極彎。長於鉤距。王侑戲之。謂脚似楊貴妃。言朝䠥過彎。上似其婦人脚也。男子而亦有纏足者。可知纏足之風。已漸盛矣。

元沈某鬼董云。紹興末。臨安樊生遊於湖上寺閣。得女子履。絕弓小。張循王妾履也。絕弓小者。狀其纏也。

宋羅大經鶴林玉露云。建炎四年。柔福帝姬至。以足大疑之。顰蹙曰。金人驅迫。跣行萬里。豈復故態。上爲惻然。言故態。可見其本已纏足也。

宋吳自牧夢粱錄云。小脚船。專載賈客小妓女蓋鼓板燒香婆嫂。宋時已有小脚之名。是可知其時纏足之已成風尙也。

宋洪邁夷堅志丙集云。慶元時。湖州南門外一婦人。著皂弓鞋。弓鞋。纏足者所著也。

宋史五行志云。理宗朝。宮妃束足纖直。名快上馬。纖而直。纏足之證也。

明楊愼藝林伐山云。諺言杭州脚者。行都妓女皆穿窄襪弓鞋。如良人。窄襪弓鞋。纏足之證也。言如良人者。南渡流人之謂北方舊式也。

至古今人之歌詠纏足者。則如下。

陳徐陵玉臺新詠。載梁皇太子聖製戲贈麗人詩云。墨履重高牆。和湘東王名士悅傾城詩云。履高疑上砌。王訓奉賀率爾成詠詩云。試履逆塡牆。徐君蒨初春攜內人行戲詩云。草短猶通屧。鮑香南苑看遊者詩云。履高含響。佩襪輕半隱羅。言屧有牆。言履高。非纏足。焉能躡之。

宋蘇軾有菩薩蠻詠足詞云。塗香莫惜蓮承步。長愁羅襪凌波去。只見舞迴風。都無行處蹤。偸穿宮樣穩。並立雙趺困。纖妙說應難。須從掌上看。專詠纏足者之韻語。以完全篇什傳於後者。自東坡此詞始。前乎此者。皆斷句耳。是可知纏足之漸盛於

宋矣。

又減字木蘭花贈君猷家姬詞云。蓮步輕飛。言蓮步可知其足之纏矣。

宋人詠唐崔鶯鶯蝶戀花詞云。繡履彎彎未著離朱戶。蓋以宋之小脚履式追況之也。

蜀趙崇祚花間集毛熙震浣溪紗詞云。捧心無語步香街。緩移弓底繡羅鞋。言弓底是足已纏也。

元楊維楨有題楊妃襪詩云。天寶年來窄窄留。殘隨錦被暖香鞵。月生纖影初紘夜。水浸蓮花一瓣秋。塵玷翠盤思亂滾。香黏金鐙憶微兜。懸知賜浴華淸日。花底欄兒碧眼偸。又閨秀鄭允端襪詩云。輕輕小襪製香羅。三寸量來不較多。斜綫細勻裁製好。鴟頭休說馬嵬坡。非纏足其襪安得如蓮花一瓣。又安得三寸耶。

元李泂有舞姬脫鞋吟詩。爲應制作也。君臣相謔。其時風尚可見。吟曰。吳蠶入繭鴛鴦綺。繡擁彩鸞金鳳尾。惜時夢斷曉妝慵。滿眼春嬌扶不起。侍兒解帶羅襪鬆。玉纖徵露生春紅。翩翩白練半舒卷。筍籜初抽弓樣軟。三尺輕雲入手輕。一彎新月凌波淺。象牀舞罷嬌無力。雁沙踏破參差迹。金蓮窄小不堪行。自倚東風玉階立。曰玉纖。曰弓樣。曰一彎新月。曰金蓮窄小。皆明言其纏也。

元薩都剌詠繡鞋詩云。羅裙習習春風輕。蓮花帖帖秋水擎。雙尖不露行復顧。猶恐人窺針線情。纏雲穩映纖新月。花影依稀襯香煙。彩鳳翱翔相顧飛。鴛鴦謾語愁丹裂。落紅濕透胭脂膩。半幅凌波剪秋水。莫敎踏破浣溪紗。濕重東風擡不起。言蓮花。言雙尖。狀其纏也。

明史輿服志云。皇后青韈舄。飾以描金雲龍皂純。每舄首加珠五顆。皇妃皇嬪及內命婦青韈舄。皇太子妃韈舄同。命婦九品青韈舄。宮人則弓樣鞵。上刺小金花。曰弓樣鞵。可知宮人之必纏足也。

明沈德符野獲編云。向聞禁掖中被選之女入內。皆解去足紈。別作弓樣。後遇掃雪人。從內拾得宮婢敝履。始信其說不誣。曰弓樣可知被選之女必纏足也。

又云。明時浙東丐戶。男不許讀書。女不許裹足。丐戶不許裹足。是固以纏足爲貴也。

明黃道周三事紀略云。弘光選婚。懿旨以國母須不束足。可知明之盛行纏足。帝亦惡之也。

抑又聞之。世人競尚小足。矯揉造作。習爲能事。所傳有七字訣。曰瘦。曰小。曰尖。曰彎。曰香。曰軟。曰正。然惟江蘇之揚州。稍能近是。自餘則適相反。肥大團直臭硬歪而已。雖益陽女子。以小足著稱於湘。而亦不免有識者爭譏之。婦女果何所取而如是耶。

粵中郡縣多天足。而潮俗以小足爲貴。凡納妾。惟纏足者入門。得稱姨。否則以赤腳呼之。必待生子娶婦。始得著襪拖履。至大婦死。而後躡鞋。若無所出。則終身跣足而已。娶妾必令纏足。是實以小腳爲玩品也。婦女果何所取而甘爲男子之玩物耶。


餘興



訂正國民學校 女子修身教科書	八冊	每冊八分
訂正國民學校 女子修身教授法	八冊	每冊一角
訂正高等小學 女子修身教科書	四冊	每冊一角二分
訂正高等小學 女子修身詳解	四冊	每冊一角五分
訂正國民學校 女子國文教科書	前四冊 後四冊	每冊一角 一角二分
訂正國民學校 女子國文教授法	八冊	每冊三角
高等小學 女子新國文	六冊	每冊一角
高等小學 女子新國文教授法	六冊	每冊三角
訂正高等小學 女子國文教科書	前二 後二冊	每冊二角 二角五分
訂正高等小學 女子國文詳解	前二 後二冊	每冊一角五分 二角五分
實用 家計簿記教科書	一冊	定價五角

注意 以下各書，係遵照教育部定章最新編纂。以供女子中學校及師範學校之用。

女子中學師範 家事教科書	一冊	定價六角
女子中學師範 縫紉教科書	一冊	定價八角
女子中學師範 圖藝教科書	一冊	定價六角
女子中學師範 烹飪教科書	一冊	定價六角

上列各書，以女子應守之道德，及必需之智識技能為主。而於家政、女工、衛生、諸事，尤言之綦詳。至歷史、地理、算學、理科、等書、可借用男學校之課本，不另編纂。特此附告。



警世新劇　童子鍼砭

鷄江鷄士編
西神殘客評

序

吾鄉第一初等小學校於乙卯陰曆九月十六日開十周紀念會附以遊藝籍資勝事友人謂予曰子譔古今小說有年矣會心不遠應有所得曷弗著文明新劇殿作斯舉餘興予聞言不禁棖觸因考文明劇社創自歐西漸及海上比來流行內地無繁絃急管之亂耳有現身說法之妙諦挽回末俗頗邀識者許可惟惜其罕從教育上著想耳予不揣譾陋擬得六幕其中情形注重在入校之勸戒交友之損益為師之誨誘為子之順逆皆從社會默察而以其理想編排之故排場務取簡率使演者易於措置自願作者無罪深願見之者有則改之無則加勉焉　鷄士識

第一幕　入校（場上裝設可免則免）

工人平百川服工衣上

平　小老兒今年五十歲了一世為工每日裏勤勞兩手只博得一家度食而已近來生計尤難衣食幾處不給只生一子名叫阿攸年已十歲叫他幫同工作尚無頑皮惡習性喜識字每遇空閑必到學

堂聽先生的講解。樂而忘返。常悞工作。屢施戒責。總不肯改。唉、我輩做苦工人。本不靠識字爲生。無如我兒立志要讀書。果能識得幾字。亦無不可。聽說學堂於今日開學。只得送去。看他如何。阿攸在那裏。

攸服清潔舊衣上

攸　來了。父親呼喚孩兒何事。

平　唉、我看你不想在手藝上習練。每日向我糾纏。一定要讀書。你不知我們工人全靠兩手掙錢。即使識得字來有何用處。

攸　我向常聽得先生講的。爲人不可不識字。識得字有許多好處。可以明白事理。大則治國。小則治家立身。古時節有個秦始皇。怕人識了字。長出許多智識。他就焚書坑儒。要人個個不識字。方稱他的心。那知後來被人人唾駡。傳到二世。就把天下失了。可見得識字是人生頂要緊的事。又聽得外國人個個能識字。故比中國人利害了許多。我學成之後。不愁養家立業。故而決意要進學堂。望父親允許。

攸作懇摯請求狀

平　你既決意要進學堂。我就準你罷。但是進學堂以後須守規則。須聽教訓。須知我們窮苦人家。出了一年學費已屬萬分爲難。今日開學。我破半刻工夫送你前去。

攸作雀躍歡忻狀

攸　父親叮囑兒都明白。謹記不忘。就此可去了。

平百川同阿攸攜手作曲折行

傅伯純華服挈子阿立同上與平父子對面相逢

平　傅先生同令郎到何處去。

傅　呀、平司務。你父子兩個到何處去。

平　不瞞傅先生說。我家阿攸日日向我胡鬧。一定要

識字進學堂。你想我們這樣人家。何須識字讀書。再四想來阿攸定要讀書。姑且試試看。如其不能。仍到家做我的老行業。傳先生你道如何。

傳 好極好極。教子識字。不論何等人家子弟。本來應該的。可喜爾家阿攸竟肯立志讀書。到是我家阿立。終日在家時少。出外時多。每與一班頑童到處嬉戲。並且費用至少要十個銅圓。因此不得不送到學堂。受些教育。免作惰民。

平 客氣客氣。令郎聰明伶俐。必定高發。如此傳先生先請。我等隨後一同到學堂裏去。

平傳等一同下

第一幕先分兩大綱。貧(平)者既優(攸)則富(傳)者自立(劣)矣。此作者有意喚醒世人處。閱者勿輕輕讀過。

(未完)

西智囊

孟久

游戲算學

(一)十九之中去一。其餘數爲二十。十九可寫作 XIX。在其中去I。則餘XX。即二十也。

(二)45減45。其餘數仍爲45。

因 $45=9+8+7+6+5+4+3+2+1$

又 $45=1+2+3+4+5+6+7+8+9$

自上列減下列 $8+6+4+1+9+7+5+3+2$

其和仍爲45也。

(三)將45分爲四份。其第一份加2。第二份減2。第三份乘2。第四份除2。其得數皆相等。

第一份爲8加2爲10。

第二份爲12減2爲10。

第三份爲5乘2爲10。

第四份爲20除2爲10。

8+12+5+20=45

(四)將123456789九數字相加爲100。

```
 15
 36
 47
 98
  2
100
```

(五)將123456789九數字排列爲三行。

如左圖其縱橫對角數目相加悉爲15。

2	9	4
7	5	3
6	1	8

多智律師

有人畜馬多頭。將死時。遺囑分與三子。長子得總數二分之一。次子得三分之一。三子得九分之一。死後計其馬共十七頭。三子不能分。乃問計於律師。律師曰。是易耳。乃牽己之馬入廐中。合計十八頭。按其遺囑而分之。長子得十八之二分之一爲九頭。次子得十八之三分之一爲六頭。三子得十八之九分之一爲二頭。九加六加二共十七頭。適符其父所有之馬數。

狡猾寺僧

一僧院中有方丈一人。僧徒二十四人。方丈乃一瞽者。性甚懶惰。恐僧徒之不守院規。出外遊蕩。或留外人住宿院中。故將其住室劃分九間。每間兩旁均可開通。己居其中。而令二十四僧分居外間。如左圖。每日晚間方丈親往查點。每行是否住有九人而已

C 3	F 3	A 3
G 3	方丈住室	E 3
D 3	H 3	B 3

一日。四僧外出未歸。其餘諸僧。恐方丈之見責也。乃商得一法。令ABCD四間各住四僧。EFGH四間。則住一人。方丈點查每排仍住有九人。

4	1	4
1	方丈	1
4	1	4

第二日。四僧歸院。有四友人同來。欲住宿院中。知方丈之不見允。乃二十八人分住八室。ABCD四間。各住二人。EFGH各住五人。則每排亦爲九人也。

2	5	2
5	方丈	5
2	5	2

第三日。又來四人。欲宿院中。連同院僧及前一日所來四客。共三十二人。乃於ABCD四間。各住一人。EFGH四間。各住七人。方丈仍以爲僅二十四人也。

1	7	1
7	方丈	7
1	7	1

第四日。八人外出。各邀六僧他出。院中僅存十八僧。晚間方丈查點。五僧住A間。五僧住D間。四僧住B間。四僧住C間。EFGH則爲空間。是每排仍可有九人矣。

4		5
	方丈	
5		4

第五日。六僧各偕一友人歸來。院中除方丈外有三

十六人。遂於EFGH四間各住九人。ABCD無人居住。方丈遂未知院中已增有十二人。

	9	
9	方丈	9
	9	

諸僧既得此妙計。乃相約輪班外出。且時常留宿友人。而醫方丈。終未知其被欺也。



實地攝影

各種名勝寫真

製版精印

中國名勝　銅版　布面三元　紙面四元

中國名勝　珂羅版　每種一元

黃山　廬山　普陀山　西湖　避暑山莊

泰山　衡山　孔林　虎山

中國風景畫　銅版　四角

北京宮苑名勝　珂羅版　七角

西湖風景畫　銅版　四角

西湖名勝　珂羅版　七角

上海風景　珂羅版　一元

◉此外尚有美術明信片（每張二分彩色三分）美女明信片（每張三分）美女畫片（每張二角）

上海　各省　商務印書館發行

A (1050)

The Ladies' Journal

(Issued Monthly)

不許轉載

編輯者　無錫朱胡彬夏

發行者　商務印書館

印刷所　上海北河南路北首寶山路　商務印書館

總發行所　上海棋盤街中市　商務印書館

分售處　北京　天津　保定　奉天　吉林　長春　龍江　濟南　東昌　太原　開封　洛陽　西安　南京　杭州　蘭谿　安慶　蕪湖　南昌　長沙　九江　漢口　武昌　長沙　常德　衡州　成都　重慶　瀘州　厦門　福州　廣州　潮州　汕頭　香港　桂林　梧州　雲南　貴陽　哈爾濱　新嘉坡　商務印書分館

月出一冊　費須先惠

定價表

項目	定價 現洋及兌票	定價 郵票（一分二分者為限）	郵費 本國	郵費 日本	郵費 國外
一期	二角五分	二角七分	二分半	二分半	一角
六期	一元三角半	一元四角二	一角五分	一角五分	六角
十二期	二元五角	二元六角半	三角	三角	一元二角

廣告價目表

等第	特等	上等	上等	普通	普通	普通
地位	全面	全面	半面	全面	半面	每行
一期	四十元	三十元	十八元	十八元	十元	五角
三期	一百十元	八十元	四十五元	四十五元	二十六元	一元三角
六期	二百元	一百四十元	八十元	八十元	四十六元	二元四角
十二期	三百二十元	二百二十元	一百二十元	一百二十元	八十元	四元

（注意）特等（底面外）上等（封面裏底封面裏正文前及圖畫前圖畫中）其餘均為普通地位

此係名醫之女公子

曾患婦科各症復弱不諸據其乃父來示云由韋廉士大醫生紅色補丸醫治之後志能遂痊也滿洲長春名醫楊翰臣君來書云小女桂蘊芝因苦嗜讀書晝夜不倦詎知稍勞成疾始則兩目暈眩肚脹總腰酸則經血不調四肢無力面色萎黃精神恍惚余本屬中醫診症多年投以理血等劑終無效果臥床年餘幾至不起予於今年五月間移家來長遍請名醫均以不治之症見却余即投以韋廉士大醫生紅色補丸初服一瓶即見精神稍壯連服數瓶便覺經血調勻面色紅潤飲食加增接連服用不但病勢霍然而且身體較前健壯皆韋廉士大醫生紅色補丸之力也余喜小女如慶再生幷感大醫生厚德無以為報謹誌備鑑以表明紅色補丸之神效更顯世之患此症急速購服方知余言之不謬矣韋廉士大醫生紅色補丸係補血之聖藥無分男女功效相同曾經治愈無數之患瘋濕骨痛 胸肪委弱 血薄氣衰 胃不消化 皮膚各症 山嵐瘴癘 以及諸處百損等患無論男女老幼莫不咸宜也凡經售西藥者均有出售或直向上海四川路九十六號韋廉士醫生藥局每一瓶英洋一元五角每六瓶英洋八元無論遠近郵費一律在內



桂蘊芝女士係長春楊翰臣醫士之女曾服用

韋廉士大醫生紅色補丸治愈所患婦科各症

丸藥藍色包皮頭貼於此處

漢宮春曉

精美五彩月份牌奉送

凡服用韋廉士大醫生紅色補丸現下可得五彩精美月份牌一張不取分文只須將韋廉士大醫生紅色補丸之包皮上兩頭藍色圖牌子兩個貼于此劵郵至上海四川路九十六號韋廉士醫生藥局可也原班回件

姓名…………

住址…………

由何報…………剪下

丸藥藍色包皮頭貼於此處